

À LA PAGE TROIS: \$20 millions sur la tête!

# LE PROGRÈS

RIMOUSKI  
7 août  
1964

59e année (1904)

No. 19

Le numéro :  
dix cents

## DU GOLFE

• un commentaire  
éditorial sur les  
générosités de l'Etat

A LA PAGE CINQ

En 1878, Calixa Lavallée  
réclamait un Conservatoire

A LA PAGE DIX-SEPT

Un temple contemporain à Charlottetown

## Un autre ministre en tournée: Pierre Laporte

L'expérience d'aménagement entreprise dans la région a fait l'objet, au cours de la dernière fin de semaine, de l'intérêt du Ministre des affaires municipales du Québec, l'honorable Pierre Laporte.

C'est à Mont-Joli, où il commençait officiellement sa tournée transgaspésienne, que le Ministre, accompagné des représentants à l'Assemblée législative des comtés de Rimouski et de Duplessis, MM. Dionne et Coiteux, qu'il a pris connaissance, au BAEQ, des travaux de recherche qui sont en cours. Il y fut accueilli par les principaux responsables et les administrateurs.

A l'issue d'une séance d'information, tenue paradoxalement à huis clos, le ministre a rencontré les journalistes présents. Il a reconnu le rôle important que joue le bureau d'aménagement en regard de l'évolution de notre milieu et il en a profité pour définir les objectifs de sa présente tournée qui le mènera à Gaspé, aux Iles de la Madeleine et dans la basse côte-nord.

"Il s'agit, a dit l'honorable Pierre Laporte, d'un voyage où je recueillerai personnellement des informations de première main et poursuivrai une cam-

pagne d'information destinée à faire connaître les politiques nouvelles de mon Ministère, celui des Affaires municipales".

### l'élection de Matane

Interrogé au sujet de la tenue imminente d'une élection complémentaire, dans le comté de Matane, le Ministre a tenu à préciser que sa présence à Mont-Joli n'était reliée, ni de loin, ni de près, à ce prochain scrutin et que sa tournée ne comportait aucune préoccupation électorale.

Après avoir visité Gaspé, où il rencontra, lundi, le député Guy Fortier et Son Excellence Mgr Paul Bernier; aux Iles Madeleine où une réception avait été prévue à Cap-aux-Meules pour une visite de l'usine de la compagnie Gordon Pew dans l'après-midi de mardi; à Blanc Sablon où il fut accueilli par le Dr Camille Marcoux, directeur de l'hôpital et où il visita, mer-



• Pierre Laporte avec le maire Raymond Lavallée de Mont-Joli.

credi, Brador et son chemin en construction, le Ministre Laporte était hier à St-Augustin et à La Tabatière centres très é-

loignés de la basse côte-nord d'où il repartait, à la fin de la journée, de Harrington pour Havre St-Pierre et Sept-Iles. Il y

sera samedi pour une visite de Wabush, à Pointe-Noire, et un souper officiel où il sera le conférencier.

## Le boulevard René Lepage terminé le 15 décembre

De source officieuse, l'on apprend qu'une firme rimouskoise aurait décroché du Ministère de la Voirie le contrat de \$116,000. qui donnera au boulevard René-Lepage, commencé depuis des années, son aspect définitif. La "dernière toilette", devrait être terminée le 15 décembre, sur une distance d'un mille et trois quarts, depuis l'entrée ouest, près du pont qui enjambe la rivière Rimouski, jusqu'à la sortie est reliant le boulevard Re-

né-Lepage au boulevard Jessop. On s'affaire présentement, après avoir supprimé la maison et le garage Gustave Thériault, près du pont Réhel sur la rue St-Germain-Est, à faire le terrassement qui s'impose pour rendre le sol propice à recevoir l'asphalte et pelouse selon le plan des urbanistes.

Le contrat, qui devait être entériné ministériellement depuis dix jours, pour prendre force de loi, avait été adjugé après la

date limite des soumissions demandées par le Ministère de la Voirie pour parachever le boulevard René-Lepage le 15 juillet, et l'ouvrir officiellement à la circulation. Les matériaux sont d'ailleurs commandés par la firme rimouskoise, qui devra se mettre à l'oeuvre pour exécuter la plus grande partie du travail d'électrification et autres ouvrages connexes avant l'arrivée de l'hiver, toujours très rude dans le Bas du Fleuve.

Les égouts devront être installés. Il faudra procéder au réaménagement de l'entrée-ouest du boulevard, voir à l'installation des fils souterrains pour l'électricité, dresser nombre de piliers de ciment pour recevoir les luminaires, aussi bien aux deux

entrées du boulevard qu'aux accès des rues Rouleau, Cathédrale et Dionne (près Dionne Automobile). Pelouse et asphalte devront être posés pour qu'on puisse dire enfin: le boulevard René-Lepage est terminé à Rimouski!

## Les oeuvres devant les corporations

Sous la direction de M. Gilbert McCraw, la souscription des Compagnies et des Corporations du Diocèse de Rimouski débutera le lendemain de l'ouverture officielle de la Campa-

gne soit le 7 septembre prochain pour se poursuivre jusqu'au 26 du même mois.

Voici les noms des responsables pour chacune des sept régions du diocèse de Rimouski: Témiscouata, M. Réginald Côté, de Cabano; Trois-Pistoles, M. Roger Rioux, de Trois-Pistoles; Rimouski, M. Léonard Gagnon, de Rimouski; Mont-Joli, M. Maurice Arseneault, de Mont-Joli; Matane, M. Benoit Saucier, de Matane; Amqui, M. Jean-Luc Richard, d'Amqui; Causapsal, M. Jean-Marie Guérette, de Causapsal.

L'objectif global pour les sept régions du diocèse dans la Section des "Compagnies et Corporations" a été établi à \$22,000, et réparti de la façon suivante: Témiscouata \$1,200.00; Trois-Pistoles \$1,800.00; Rimouski \$13,000.00; Mont-Joli \$1,600.00; Matane \$2,700.00; Amqui \$850.00; Causapsal \$850.00.

## ON APPROUVE LE CHOIX DU COMMISSAIRE

Le Ministère de l'Industrie et du Commerce a félicité la Cité de Rimouski d'avoir nommé M. Aristide Girardin, commissaire industriel de la cité.

On sait que M. Girardin, commissaire à temps partiel, dont le salaire a été fixé à \$6000, avec une marge... allant jusqu'à \$3000 pour voyages et déplacements dans l'intérêt de la Cité, devra être à l'entière disposition du Conseil Municipal de Rimouski pour promouvoir ses intérêts.

### • Le Parc s'embellit

D'autre part, le Ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche s'est dit disposé à

émettre en faveur de la Cité un permis pour l'établissement d'un zoo, au Parc Lepage, à condition qu'une demande officielle à cette fin soit faite aux autorités du Ministère. Plusieurs l'ont déjà constaté, le Parc Lepage, au sud de Rimouski, déjà fréquenté, où des travaux d'aménagement sont en cours sous l'habile direction de M. Gédéon Roy, i.f., constitue un endroit de choix pour la promenade, la flânerie, la détente. Le ruisseau de plus de 1500 pieds qui serpente dans le parc, où des arbres superbes apportent poésie et beauté, est un élément que les responsables mettront en valeur pour le

bénéfice des Rimouskois et des visiteurs. On y plantera des essences étrangères à Rimouski mais bien familières à la métropole, tremble, tilleul, etc. Des tables et des bancs, disposés dans des endroits propices invitent déjà les familles à s'y rendre pour le repos, durant quelques heures.

Pas encore de fauves, mais un embryon de zoo avec ours de la forêt avoisinante. Les oiseaux sont nombreux et l'on projette d'y établir une volière. C'est un départ prometteur...

## Nouveau Provincial

C'est le R. F. Henri-Clément, qui était maître des juvénistes à Petit-Rocher, N.B., qui a été nommé Provincial des Frères du Sacré-Coeur à Rimouski, avec juridiction sur les 173 religieux de cette congrégation dans la province de Rimouski.

Le T. R. F. Henri-Clément succède au T.R.F. Georges, qui quittera bientôt le Canada pour fonder une mission en Australie.

C'est le R. F. Savio qui remplacera le T. R. F. Henri-Clément à Petit-Rocher.

# LE PROGRES DU GOLFE

" AIME DIEU ET VA TON CHEMIN "



ABONNEMENT CANADA \$3.50

ABONNEMENT ETATS-UNIS \$4.50

Publié par La Cie du Progrès du Golfe

Bureau: Edifice de l'Imprimerie Blais, 62, ave de la Cathédrale RIMOUSKI

Imprimé par l'Imprimerie Blais

"Le Ministère des Postes, à Ottawa, a autorisé l'affranchissement en numéraire et l'envoi comme objet de deuxième classe de la présente publication".

## RENSEIGNEMENTS

### UTILES

● SEMAINE DU 9 AU 13 AOUT

### FETES

	SOLEIL		LUNE	
	Lev.	Cou.	Lev.	Cou.
7, ven. St-Gaétan de Thienne, conf.	4.50	7.20	4.08	7.46
8, sam. St-Cyriaque et Compagnons, m.	4.51	7.19	5.25	8.22
9, dim. XII PENTECOTE	4.52	7.18	6.41	8.51
10 lun. St-Laurent, diacre et martyr	4.53	7.16	7.59	9.17
11 mar. SS Tiburce et Suzanne, mart.	4.54	7.15	9.06	9.39
12 mer. Ste-Claire d'Assise, vierge	4.56	7.13	10.16	10.01
13, jeu. SS Hippolyte et Cassien, mart.	4.57	7.12	11.21	10.24

NOUVELLE LUNE, le 7, à 2 h. et 17 m. du soir.

## LES ALLEES ET VENUES DE LA MAREE

JOUR	HEURE E.S.T.	HAUTEUR pieds	JOUR	HEURE E.S.T.	HAUTEUR pieds	
7 ven.	01.11	14.8"	11 mar.	04.16	14.2"	
	07.55	1.5"			10.41	1.6"
	13.45	11.8"			16.43	12.5"
8 sam.	19.43	2.1"	12 mer.	22.49	2.2"	
	02.00	15.2"			05.01	13.1"
	08.39	1.0"			11.20	2.4"
9 dim.	14.31	12.3"	13 jeu.	17.28	12.2"	
	20.31	1.6"			2 3.37	2.9"
	02.47	15.3"			05.48	12.0"
10 lun.	09.21	0.9"		12.00	3.1"	
	15.15	12.7"		18.15	11.7"	
	21.17	1.5"				
	03.32	14.9"				
	10.01	1.1"				
	15.59	12.7"				
	22.03	1.7"				

## Le Témiscouata vous invite à son Exposition

C'est le jeudi 13 août, que s'ouvrira à Notre-Dame du Lac, la 35e Exposition Agricole et Commerciale du Témiscouata. La bénédiction et la cérémonie inaugurale se feront à 8 heures, le soir, en présence du président de la Société d'Agriculture, M. Philippe Marquis, de M. le chanoine Fortunat Blanchet, curé, et des invités d'honneur.

Les journées des 13, 14 et 15 août seront consacrées au jugement des travaux domestiques, de l'art culinaire, de l'artisanat, des bovins pur-sang, des chevaux, des porcs et moutons.

C'est le dimanche 16 août, dans l'après-midi, qu'aura lieu le couronnement de la Reine de l'Agriculture 1964, Mlle Ginette Michaud, de St-Pierre-Lamy, fille de M. et Mme Elias Michaud. Le cultivateur-exposant, qui aura été

jugé le plus méritant, sera honoré à cette manifestation en recevant un trophée. Au soir des 16 et 17 août, des démonstrations d'art culinaire avec de nombreux prix à l'enjeu intéresseront le public ainsi que d'autres attractions.

### Au temps des bleuets...

Il est difficile à un petit enfant de voir la différence entre les fraises, les framboises, les bleuets, les groseilles, les gadelles et certaines autres petites baies rouges, jaunes, blanches, bleues ou vertes, qui peuvent être vénéneuses et partant dangereuses si un enfant les avale. Il vaut mieux interdire aux jeunes enfants de manger tout fruit sauvage sans le montrer à ses parents.

## Rallye-JEUNESSE à Rimouski

Pour la première fois, les militants et sympathisants de la Jeunesse Rurale Catholique du diocèse de Rimouski tiendront une journée entière sous le signe de la joie et de la fraternité sans astreindre personne à des séances d'études. Cette nouvelle formule, qui a déjà fait merveille dans d'autres milieux québécois, promet un ralliement impressionnant, le dimanche, 9 août. Les inscriptions à cette rencontre arrivent nombreuses au Secrétaire, Amqui, Notre-Dame du Lac, St-Hubert, St-Léon le Grand, bref des treize localités où des cellules JRC sont très vivantes, seront largement représentées à cette journée qui comporte un ralliement, en plein air, à 3h.30, à St-Anaclet, et un souper champêtre. La soirée d'amateurs, pour clôturer la journée, se tiendra à l'Ecole St-Jean-Baptiste de Rimouski.

## TRIBUNE LIBRE

RIMOUSKI "Terre de l'Original"

L'origine étymologique du nom Rimouski ne fait aucun doute; nos compatriotes anglo-saxons ont adopté phonétiquement le nom que les indigènes du Canada donnaient au roi de nos forêts: "MOOSE".

S'il restait certain doute sur la paternité de l'original dans le nom de Rimouski, qu'il suffise de rappeler la relation du Père Nouvel quand il visitait notre région il y a trois siècles: "Le jour de la Saint-Thomas, le 21 décembre 1663, après s'être assuré que les ravages d'originaux étaient libres d'Iroquois, on entre bien avant dans les bois, en remontant jusqu'à la source la rivière Rimouski gelée."

Il est donc surprenant que dans les armoiries de la cité de Rimouski qu'on a fait dresser à grands frais il y a quelques années, la silhouette de l'original soit tout à fait absente. Par contre on peut se demander par quelle fantaisie héraldique on a introduit une couronne dans ces mêmes armoiries?

(signé) Jacques Morin

## Une nouvelle maison devrait convenir au voisinage

Une nouvelle maison devrait se marier harmonieusement aux maisons avoisinantes tout en conservant son individualité propre. Elle ne devrait pas être trop visiblement différente des autres mais elle devrait plutôt s'assortir avec les maisons qui l'entourent. Il y a certains principes élémentaires à suivre si l'on veut qu'une maison ne paraisse pas déplacée au milieu de ses voisines. Par exemple, une grosse maison à deux étages dans une rangée de petits bungalows d'apparence modeste paraîtrait disgracieuse et hors de place. Une maison à pignon très élevé paraîtrait bien disparate parmi d'autres maisons dans la même rue, qui auraient des toits plats en terrasse. Il faudrait tenir compte des dimensions, de la forme et même de la couleur de votre maison par rapport aux maisons existantes ou aux maisons qu'on projette de construire dans le voisinage immédiat. Une trop grande similitude, d'autre part, peut créer un effet monotone et terne. Les maisons d'un voisinage particulier devraient toutes avoir à peu près la même valeur. Une maison de grand prix, construite dans un lotissement où la plus grande partie des maisons sont de prix modeste, perdrait de sa valeur. Par contre, la construction d'une maison d'un prix économique parmi des maisons de qualité supérieure, n'ajouterait pas à la valeur de cette maison et gênerait au contraire le voisinage.

## Deux congrès diocésains

### Un objectif de 5320 ucécistes

Deux ralliements de dirigeants de l'Union Catholique des Cultivateurs au diocèse de Rimouski se sont tenus, le 30 juillet, à St-Jean de Dieu et à Val-Brillant, pour préparer l'offensive-éclair de recrutement de membres de l'UCC pour 1964-65.

On a confié la présidence du Comité général de recrutement à M. Philippe Vignola, de St-Fabien, qui aura toute une équipe de recruteurs dans toutes les localités rurales du diocèse, car l'association professionnelle des cultivateurs chez nous veut atteindre les 5.320 membres pour la prochaine année, tout en ambitionnant, c'est légitime, de dépasser cet objectif.

Le slogan, qui sera le thème des deux prochains congrès: AVEC L'UCC, CA MARCHE, sera amplement mis à contribution durant la campagne-éclair de recrutement et les assises annuelles, à St-Léon le Grand, le 24 août, et à Trinité-des-Monts, le 26 août.

### Noces d'or chez les Filles de Jésus

Une religieuse, native de Pointe-au-Père, la R. M. Marie-Jeanne-d'Arc (Eva Drewitt), conseillère provinciale des Filles de Jésus de la vice-province de Rimouski, et supérieure du couvent de Sayabec, a célébré ses cinquante ans de vie religieuse, le 25 juillet.

C'est en la chapelle de la Maison de la Charité des Filles de Jésus de Notre-Dame du Sacré-Coeur, qu'une messe d'action de grâce fut célébrée par Mgr Louis-Philippe St-Onge, P.D., V.G.

La jubilaire était entourée de ses quatre frères MM. Henri, Eustache, Joseph et Emile Drewitt et de ses deux soeurs Mme Wilfrid Raymond (Louise), Mme Irénée Rouleau (Adèle), de Pointe-au-Père. On remarquait aussi ses beaux-frères et belles-soeurs MM. Raymond et Rouleau, Mmes Henri et Eustache Drewitt, ainsi que la plupart de ses neveux et nièces dont Milles Louise et Brigitte Drewitt, de Pointe-au-Père.

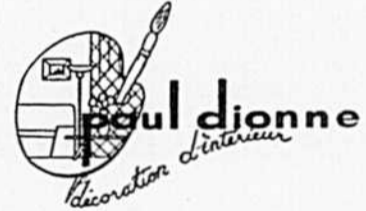
## Des boursiers de notre région

Plusieurs jeunes gens de la région pourront poursuivre des études de spécialisation, après avoir obtenu des bourses d'études du Ministère de la Jeunesse. M. Georges Drapeau, 2, rue Lavoie, Rimouski, étudiera à l'Université Dalhousie les sciences mathématiques; M. Herman Dugas, de Baie-Comeau, la chimie organique en Nouvelle-Ecosse; M. Jocelyn Fortin, de Price, à l'Université Laval, la photogrammétrie; M. Luc Ruest, de Ste-Agnès, la chimie organique à Laval également. M. Pierre Perron, de Mont-Joli, la métallurgie.

Vous désirez un spécialiste? Le TECHNICIEN DIPLOME est là! Communiquez avec la corporation.



CORPORATION DES TECHNICIENS PROFESSIONNELS DE LA PROVINCE DE QUÉBEC  
Chapitre de Rimouski C.P. 234



Un nom synonyme de:

Originalité — Bon Goût — Qualité

# EXPOSITION RÉGIONALE DE RIMOUSKI

## les 19-20-21-22-23 août

SOIRES POPULAIRES AVEC DES ARTISTES LOCAUX

ANIMATEUR JEAN BRISSON

NOMBREUX AMUSEMENTS

AVEC GREEN AMUSEMENT

# \$20 millions sur la tête!

# éditorial

La seule annonce par un ministre fédéral que le plan ARDA sera doté de \$25 millions de plus est une véritable bouffée d'air pur pour la Gaspésie - Rive Sud. Si ce projet de loi est adopté, car il faudra une loi, c'est un autre sac d'or qui nous tombera sur la tête. Reste à savoir cette fois, comment sera dépensé cet argent.

Il est vrai, les politiciens nous ont trop fait miroiter, en ARDA, "la merveille" pour régler tous nos problèmes : c'était une planche de salut, un cerveau électronique. On se rend bien compte aujourd'hui que tout cela était une fable. Néanmoins, ARDA doit subsister, et plus encore, se mettre véritablement au travail ; ce n'est pas par de petites manigances, des jeux de cache-cache, ou encore par des révolutions de palais, que nous allons assurer la stabilité de cet organisme. De plus, à la direction du BAEQ on a considéré les administrateurs du conseil comme des étrangers, tout cela, parce qu'ils étaient "les représentants du peuple" ; ces derniers, étant tenus délibérément éloignés des travaux, se sont vus dans l'impossibilité de prendre les décisions pratiques et utiles, le temps venu. Au reste, ce conseil est fort mal réparti, ne comprenant aucun agent de l'économie. Et il reste à faire le plus important : la mise en valeur de la région. Personne encore ne sait comment cela se fera !

Si jusqu'ici le BAEQ n'a rien produit, il faut quand même signaler que depuis la venue du ministre Sauvé, on s'est un peu

plus dégourdi dans la boîte, laissant tomber les grandes idées ; enfin son travail s'est accéléré. Là, se pose cependant le grand problème des orgueils et des conflits de juridiction. On se souvient de la réaction brutale du ministre de l'Agriculture du Québec à certains propos du ministre de l'Agriculture d'Ottawa ; pourtant les paroles de celui-ci nous avaient paru sensées et fort judicieuses ; le ministre, aussi député des Iles de la Madeleine, voulait aider son comté. S'il y a eu réconciliation par la suite, le problème des programmes conjoints n'est pas pour autant réglé.

Tant que la constitution canadienne sera ce qu'elle est, on n'en finira jamais avec les susceptibilités et les partages d'autorité. Cela paraît normal en politique et, bien entendu, se fait toujours aux dépens du citoyen ; en résumé, on peut affirmer que les millions du fédéral sont toujours mal vus à Québec, surtout quand c'est un ministre fédéral qui en parle le premier. C'est le plus grand obstacle au développement d'ARDA-BAEQ. Cet obstacle, sérieux et dangereux pour la Gaspésie - Rive Sud, n'est pas sans engendrer un certain scepticisme sur l'avenir du projet ; c'est pourquoi depuis quelques années, notre région recule au lieu d'avancer : on se fie trop à ARDA. Voilà où nous en sommes : à Québec, pour régler tous nos problèmes, c'est à ARDA qu'on s'en remet ; l'équivalent des bonnes pilules rouges pour le mal de tête, de coeur, de

ventre ou de pieds... Ainsi, lorsqu'il faut une route en Gaspésie, c'est ARDA qui planifiera, même chose pour un pont, un sac de patates, pour le sexe d'un bébé naissant, ou une future usine, avec le beau résultat que rien ne se fait ; rien n'avance. ARDA-BAEQ est devenu à Québec le refugiorum peccatorum pour tous les problèmes gaspésiens : il sert à la fois, sur le plan de la petite politique, de laxatif et de pilule dorée ; on en juge très bien par les parades ministérielles à Mont-Joli et les beaux discours ; mais les lendemains restent sombres, sans espoir, et ARDA, dont le but véritable est voué à la recherche, ne fait toujours pas les miracles promis par nos députés.

Plus que jamais nous avons besoin d'un organisme sérieux de recherche et de planification, en dehors de l'influence politique, ayant assez d'habileté pour se faire accepter par tous les leaders d'opinion ; plus que jamais la Gaspésie - Rive Sud a besoin de sortir de l'impasse économique et sociale dans laquelle elle se trouve. Aucune économie, aucune vie, aucun succès ne se réalise sur papier ; les beaux rapports servent à l'orienter, à diriger, mais le dynamisme n'appartient qu'aux hommes. Ce n'est pas seulement avec des paroles ni avec des millions que l'on règle l'avenir et l'état de prospérité, mais par la solidarité et le travail.

C'est la solidarité qui nous manque le plus ! Nous en reparlerons.

J. B.

## notes de la rédaction

### Pas d'original devant Rimouski

Si l'on chasse encore la bête dans une région historiquement ou "iroquoisement" nommée TERRE DE L'ORIGINAL, il semble que nos concitoyens soient peu désireux de rappeler aux visiteurs cette lointaine référence.

Une séance du Conseil de ville vient, en effet, de donner le coup de grâce au puissant cervidé. Ou tout au moins à sa représentation en bronze qui devait orner la Place St-Germain, face à la cathédrale.

Malgré toute l'estime sportive que porte la population à l'élan du Canada, nous croyons

qu'il vaut cent fois mieux orner cette place du monument aux morts — dit Monument des Braves — actuellement érigé sur la colline, à proximité du Palais de Justice.

On dressera donc un nouveau socle, avant le parachèvement des travaux du boulevard René-Lepage, et c'est devant le fleuve que pourront désormais avoir lieu les commémorations du jour de l'Armistice. Notre monument devrait y être transporté incessamment.

I. M.

### La souscription des oeuvres

Le calendrier de la Campagne des Oeuvres diocésaines 1964 (Caritas) vient d'être publié. On a divisé cet événement annuel de charité en quatre grandes étapes :

■ L'ouverture officielle de la Campagne sera faite sous le distingué patronage et par proclamation de l'Archevêque de Rimouski, Mgr Charles-

Eugène Parent, le 6 septembre, à Ste-Rose-du-Dégelis, lieu de résidence du Président général de la présente Campagne, M. David Bois.

■ De cette date au 26 septembre, aura lieu la Campagne de souscription et sollicitation auprès des "Compagnies et des Corporations" du diocèse.

■ La Campagne de souscription et de sollicitation auprès des "Noms Spéciaux" et celle auprès des enfants dans les écoles publiques et indépendantes du diocèse se feront du 14 au 25 septembre.

■ Finalement, l'offensive-éclair et la souscription populaire à l'adresse des fidèles du diocèse aura lieu le samedi 26 septembre entre 6 et 8 heures du soir pour se continuer, si nécessaire, le dimanche 27 septembre.



★ Mariette Rousseau-Vermette, maître-tapisserie originaire de Trois-Pistoles, exposera quelques-unes de ses oeuvres à Rimouski cet automne...

★ Claude Pearson en vacances... direction : U.S.A....

★ Si vous prenez un taxi pour une course Rimouski-Est - Rimouski on vous réclame \$2.00... si vous faites le trajet Rimouski - Rimouski-Est on vous demande \$1.00... nous ne comprenons pas...

★ Cordiale bienvenue à Gilles Laberge, nouveau gérant de la Banque de Montréal à Rimouski...

★ Un nouveau gardien sur l'île Saint-Barnabé fin août... il s'agit de Charles-Auguste Lepage...

★ Claude Laporte est revenu enchanté de sa visite à la Foire Internationale de New York...

★ Les Commissaires d'écoles de la Cité de Rimouski donnent une bonne leçon à plusieurs institutions d'enseignement de notre ville en se procurant tous leurs articles de sport chez les marchands locaux... mais nous reviendrons sur le sujet...

★ Un nouveau restaurant vient d'ouvrir ses portes au Manoir Normand... pratique et rapide...

★ Michel Tremblay quittera CJBR à la fin du mois pour un séjour prolongé en Europe...

★ On nous promet le boulevard pour le 1er décembre... nous serons au rendez-vous...

★ Les plongeurs sous-marins ont remonté le poste de télégraphe de l'Empress of Ireland mardi après-midi...

★ On a commencé au port de Rimouski-Est l'expédition de plusieurs centaines de wagons de chemin de fer servant au transport du minerai de fer... après Sept-Iles ils seront dirigés vers Wabush...

★ Roma Pelletier, Roger Doucet, Claude Burgess et Jean-Marc Bouchard, l'inséparable quatuor de golfeurs, sont tous quatre en vacances et au Bic tous les jours...

★ Encore quelques semaines et les cours à bois de la compagnie Price Brothers seront entièrement libres...

★ Plusieurs visiteurs nous ont fait l'éloge de l'accueil et du service reçus au bureau d'information touristique de la Chambre de Commerce... nous y faisons écho avec plaisir...

★ Art Girardin a commencé à offrir des saumons à ses amis... bon club ne peut mentir...

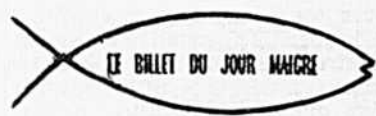
★ Vu au Bec-Fin à Ste-Luce Lucien Langois, rédacteur à Montréal-Matin...

★ Lise Poirier sera la vedette de la deuxième émission de "Tête d'affiche" cet automne au réseau français de télévision de Radio-Canada... Nicolas Dolcin nous a révélé que c'était un début très prometteur... nous le croyons...

RENNOIS



L'OEIL du Progrès s'est apitoyé cinq secondes — le temps de cet instantané — sur la foule de Rimouskois qui ont "espéré" longtemps des laissez-passer pour les deux télémissions ROULI ROULANT. Beaucoup d'appelés... mais peu d'élus ! (Photo J.-Y. Drapeau)



nazarette, le 2 du moi doût.

ma cher lura-laure. imagine-toé que rouli roulan é v'nu a rimouski la s'maine passé. tu panse ben que j'étais pas pour manqué ça. j'voulait voire aglaé pis rogé beault pis la grand hélaine bédarre. mé c'était pas facile d'avoir dé billet pour rantré dans la grand-tante.

l'annonceur qui fait deboutte cé l'heure a la place de not' jean brisson avais di qui fallais allé a l'autel de ville a deus heure. tu m'connait. j'étais a une heure pis comme une tache. le cheuf de polis pis l'gars de radio canada mon trouver pas mal fantasse. j'leu zé dit que j'payait mé taxe pis que j'voulait voire lés artisses. a force de m'faulilé, de m'brassé, pis de m'tremoussé jé fini par avoir ma passe. jeudi soire j'étais la première rendu sus l'terrin du séminère. v'la ti pas qui commence a mouillé a siaux. j'me sus sarvi de mé pied pis de ben d'autre choses pour rantré dans la grand-tante. tu d'vrait voire ça. dé lumière, dés artisses pis d'la musiques en veut tu en v'la.

mé quant aglaé pis beault ont faite leus entrées sus la seïne j'me santait pu respiré. jé eu peur de parde mon soufe. t'arait du lé voire, fin pis pas frais pour une cenne. tout l'monde chantais, pis giguais pis applaudissaient. v'la ti pas que la hélaine bédarre arrive dans l'tas sus léchelle dé pompiés. j'te dit qui manquaient pas grands pompiés. cé ben dire j'étais comme folles. une bel grand filles, ben faite avec dé belle grands jambe. mé jé pas aimer sa coifure, mé ça fais rien. cé pas une grosse chanteuse, a pousse qu'ecques p'tits cris mé y sont pas fou, y jouait pas fort quand a chantais. pis y'avait un beaux grand blonds avec elles pour dansé, mé j'lé ben aimer. en par cas jé pas r'gretté d'avoir été voire rouli roulan. cé pas souvant qu'on a lés artisses icitte.

bon ben jé finit ma lettre. v'né dont fére un p'tit tour a vot' tour un d'cé jour. dit bonjoure a midas pour moé.

ta seurre.

mina.

S. B.

## TIMBROLOGIE



L'administration des Postes belges émettait, le 19 mai dernier, un timbre-poste spécial, sans surtaxe, à l'occasion du Millénaire de la ville d'Ostende. Ce timbre, d'une valeur de 3F, imprimé en bleu rouge rosé, or et noir par le procédé de l'héliogravure, en feuilles de 30 exemplaires, reproduit les armoiries de la ville d'Ostende. Le tirage est limité à 7,500,000 exemplaires.

Ostende était, au Xe siècle, un village insignifiant de pêcheurs, gagné sur la mer par le travail farouche et la volonté opiniâtre de ses habitants, comme d'ailleurs tous les "Pays-Bas voisins de la mer". La première église fut construite en 1071 sous Robert Le Frison et dédiée à St-Pierre. Les clefs qui figurent encore maintenant sur les armoiries de la ville d'Ostende sont le symbole du "Prince des Apôtres" qui est depuis toujours le patron de la ville. Ce fut Marguerite de Constantinople qui, en 1267, octroya à Ostende le titre de Cité. L'autorisation de construire un port, accordée par Philippe le Bon au cours des années 145-1446, fut le prélude d'une ère de prospérité et de bien-être pour la population qui, jusque-là, avait vécu presque exclusivement de l'industrie de la pêche.

La quiétude de la ville fut malheureusement troublée par les violentes querelles religieuses. Lorsque les villes flamandes se révoltèrent contre la tyrannie espagnole, la ville ouvrit son port aux "Gueux de la mer". En 1601, les Espagnols commencèrent le célèbre siège d'Ostende, qui dura plus de trois ans et mit la ville en ruines. Au début du XVIIIe siècle, Charles VI fonda la Compagnie des Indes Orientales, qui connut bientôt un sort extraordinaire, malheureusement de trop courte durée à cause de la rivalité de l'Angleterre, des Provinces-Unies et de la France. Ce n'est que durant la guerre entre la France et l'Angleterre (1778-1786), lorsque la ville fut proclamée port libre par Joseph II en 1781, qu'Ostende connut une nouvelle ère de prospérité.

D'innombrables étrangers, pour la plupart des Anglais, vinrent se fixer dans la ville, qui ressembla bientôt à un petit port mondial. Au milieu du XIXe siècle, les bains de mer valurent à Ostende une nouvelle célébrité. Grâce aux fréquents séjours des Princes belges. Ostende devint rapidement une des plages les plus fréquentées d'Europe, appelée à juste titre "La Reine des Plages".

## TIMBRE FRANCAIS

Le 8 juin dernier, l'Administration des PT françaises émettait un timbre-poste de 0,30 F - 0,05 F



commémorant le 20e anniversaire des débarquements de 1944. De format 22 x 36 mm horizontal, dessiné et gravé par Pheulpin, il est de couleur noir, bistre-rouge et bleu.

daens offrit souvent l'usage de sa maison pour y tenir des cultes réformés. Lorsqu'il mourut le 18 octobre 1678, il fut également enterré à Putte.

C. B.



## JACQUES JORDAENS

La Belgique émettait le 1er juin dernier une série de trois timbres-poste en faveur des oeuvres sociales des protestants. Le troisième timbre de la série est consacré à Jacques Jordaens. Aux valeurs de 6F - 3F, la couleur du timbre est brun photographique. Jacques Jordaens naquit à Anvers en 1593, enfant de Jacques Jordaens et Barbara van Wolschoten, qui étaient secrètement protestants. A 14 ans, il entra comme apprenti à l'atelier du maître anversois Adam van Noort et de 1615 à 1620 il fréquenta l'atelier de Rubens. Tenu en haute estime par son maître van Noort, il obtint en 1616 la main de sa fille Catherine. Sa production est importante et touche à tous les sujets : portrait de famille, tapisseries, scènes de chasse, natures mortes, etc... A partir de 1655 on peut affirmer que Jordaens appartenait à l'Eglise Réformée. En 1659 il perdit sa femme et celle-ci fut inhumée dans le cimetière protestant de Putte, en territoire néerlandais, mais lieu d'inhumation des Réformés anversois. Dans sa vieillesse, Jor-

## Décès d'une religieuse du Saint-Rosaire

En la chapelle de la maison-mère des Soeurs du St-Rosaire, le 30 juillet, eurent lieu, en présence de nombreux parents, les obsèques de la R. S. Marie de Ste-Berthe (Alice Côté, de l'Isle-Verte), décédée le 27 juillet, à l'âge de 71 ans, après 42 ans de vie religieuse. C'est le R. P. Rodrigue Côté, o.m.i., qui officiait au service funèbre. Au choeur, on remarquait les abbés Roger Lebel, A.C. Morin, Joseph Lavoie, Chs Michaud, le chanoine Augustin Bélangier.

La défunte laisse un frère M. Gérard Côté, de Ste-Jeanne d'Arc; six soeurs Mme Florian Rouleau (Blanche), de St-François-Xavier des Hauteurs, Mme Wellie St-Jean (Laurence), de Rivière-du-Loup, Mme Adélar Berger (Berthe), de St-Benoît de Packington, Mme J.-Antoine Côté (Rosanne), de Charny, Mme Arthur Caron (Imelda), de Rivière-du-Loup, Mlle Lucille Côté, de l'Isle-Verte; ses eblles-soeurs Mme Ve Raoul Côté, de l'Isle-Verte, Mme Gérard Côté; ses beaux-frères MM. Rouleau, Côté, Caron et autres parents. Elle était la tante de la R. S. Marie de Ste-Marie-Anna, s.r., Marie-Immaculata (Dolorès), des Soeurs de la Charité de Québec.

Le deuil était conduit par la plupart des parents ci-dessus auxquels s'étaient joints de nombreux neveux et nièces.

## Obédiences chez les Frères du Sacré-Coeur

L'Institut des Frères du Sacré-Coeur vient de rendre officielles les nominations au sein de la province de Rimouski.

Un religieux de cette congrégation, bien connu dans les milieux scolaires à Rimouski, le R. F. Ls-Philippe, directeur de l'Ecole Secondaire Langevin depuis sept ans, exercera son apostolat aux Iles-de-la-Madeleine, à Lavernière, où une Ecole Secondaire Régionale sera bâtie incessamment, pour les 3000 élèves et plus des sept paroisses des Iles. C'est le Frère Emans, qui rentrera de Rome, ces jours-ci, qui succédera au R. P. Louis-Philippe comme Principal de l'Ecole Régionale Paul-Hubert.

Les autres membres du personnel religieux de l'Ecole Paul-Hubert sont les RR. FF. Louis-Roland, directeur, Henri-Louis, Léon, Dominique, Paul-Emile, Achille, bibliothécaire, Elisée, Florent et Sylvain.

Ecole St-Jean-Baptiste — Les RR. FF. Charles-André, directeur, Ennemond, Anatole, Lucien-Paul et Omer.

Maison provinciale à Rimouski — Les RR. FF. Paul-Alfred, Georges-Arthur, Lingin, Joël, Grégorius, Théodoric et Alexius. Administration: Henri-Clément, Joël et Yves. Noviciat: Longin, Albini, Marcel.

Amqui — Les RR. FF. Charles-Emile, directeur, Théophile, Lévis, Ernest, Cléophas, Louis-de-Gonzague, Marien, Jean-Maurice, Pacôme, Marie-Bertrand, Jean-Robert, Léonidas. Juniorat: les RR. FF. Lévis, maître des novices,

Gonzague, Bruno, René-Albert, Jean-Paul, Clément et Henri-Bertrand; Sénior: Floribert, Osmond, Emile, Alphonse.

Trois-Pistoles — Les RR. FF. Emery, Paul-Aimé et André.

Lavernière — Le R. F. Louis-Philippe, directeur général des études, le R. F. Louis-Roger, directeur, les Frères Guy, Lin, Louis-Donat, François, Valérius et Horace.

Cabano — Les RR. FF. Alain, Noël, Laurent, Elie, Daniel et Louis-Marie.

Causapsal — Les RR. FF. Marie-Clément, Sylvio, Basilien, Ls-Maurice et Georges-Albert.

Gaspé — Les RR. FF. Gaétan, Dieudonné et Similien.

La Pocatière — Les RR. FF. Jules-André, Camille, Louis-Donald, Anselme et Vincent.

En Italie — Les RR. FF. Maximin, Jean-Rémi et Louis-Clément.

Aux études — A Rome, le Frère Jean; en France, le Frère Jean-Noël. Au Canada: les RR. FF. Adélar, Jean-Vital, Louis-Georges, Mathias et René.

Nouvelle-Calédonie — Les Frères Louis-Edmond, Marc-Albert, Maurèle et Gérard; Gabriel, Lucien et Martin, scholastiques; La Foa: Jules-Edouard, Paul-Henri, Elias et Julien. Ouvéa: Aurèle, Pierre, Michel; Bourail (ERA), Louis Renaud, Lalande, Gabriel-Marie, Marc-Adrien, Etienne et Donat, Georges-Auguste, Onésime, Roland, Jacques et Luc.

En Australie — Les Frères Georges, ex-provincial, Sauveur, Paul-Emile, Arnold et Edouard.

## Avis aux contribuables

Le Conseil de la Cité de Rimouski s'enorgueillit du cachet de propreté de notre ville, cachet qui mérite d'être sauvegardé, et il sollicite la collaboration de tous et chacun afin que soient détruites toutes les branches, broussailles et mauvaises herbes, et spécialement "les toques" ou "rapaces" qui infestent la plupart des terrains dans la Cité.

Le Conseil est assuré d'avance de la collaboration de tous et chacun et il compte que les dispositions du règlement 542 de la Cité seront observées.

## Meubles de bureau usagés, À PRIX D'AUBAINE

10 classeurs 4 tiroirs, format légal, en masonite .....	de \$9.95 à \$19.95
20 tables de travail, 60 x 30, genre pupitre, avec tiroirs, dessus en lino. Valeur de \$75.00 pour .....	\$19.95
10 tables de travail, 50 x 30 avec ou sans dessus en lino .....	\$14.95
5 tables de travail, 50 x 30 .....	\$ 9.95
75 chaises droites, en merisier fini chêne. SPECIAL .....	\$ 3.00
5 pupitres à dactylo, 50 x 30. Valeur de \$75.00 pour .....	\$19.95
12 chaises avec bras, merisier fini chêne. Valeur \$45.00 .....	\$12.00
4 chaises dactylo .....	\$12.95

Avons toujours en mains un assortiment complet de meubles de bureau neufs, classeurs acier, coffres-forts, machines à écrire, additionneuses, calculatrices, etc., etc.

## L'IMPRIMERIE GILBERT Ltée

Tél. 723-2121 — 146, Evêché, Rimouski

## CONCOURS

## Les jurys des concours artistiques 1964

Monsieur Georges Lapalme, ministre des Affaires culturelles, vient de faire connaître la composition des différents jurys des Concours artistiques de 1964.

Le jury de la section de peinture sera constitué de monsieur Maurice Raymond, directeur des études à l'École des Beaux-Arts de Montréal, de madame Andrée Paradis, directrice de "Vie des Arts", et de monsieur Guy Ro-

Bert, directeur du Musée d'Art contemporain.

Dans la section de sculpture, les juges seront monsieur Marius Plamondon, directeur de l'École des Beaux-Arts de Québec, madame Myra Goddard, directrice de la Galerie Agnès Lefort, et monsieur Yves Lasnier, critique d'art et collectionneur de Montréal.

Le jury de la section des arts décoratifs sera formé de monsieur Gaétan Beaudin, céramiste et directeur de l'École de Poterie de North Hatley, de mademoiselle Jeanne-D'Arc Corriveau, maître tapissier et professeur à l'École des Beaux-Arts de Québec, et de monsieur Hubert Boyer, décorateur-ensemblier de Montréal.

Dans la section d'esthétique industrielle, le jury comprendra monsieur Julien Hébert, sculpteur et désigner de Montréal et lauréat des concours de 1963, monsieur Jacques Garnier, céramiste et désigner de Beloeil, et monsieur J. Donald Barrett, désigner de Montréal.

Les concours artistiques de cette année se termineront le 25 septembre et les oeuvres présen-

tées devront parvenir au Musée du Québec, Parc des Champs de Bataille, Québec, entre le 14 et le 25 septembre, aux heures régulières d'ouverture du Musée, soit de neuf heures du matin à cinq heures de l'après-midi. On peut se procurer les règlements et les bulletins d'inscription en s'adressant au ministère des Affaires culturelles, 1530, boulevard de l'Entente, Québec (6e).

## et couronnes

## Cinq artistes canadiens reçoivent \$2,000. en bourses

Cinq jeunes artistes canadiens se sont partagé \$2,000. récemment quand la Société Canadienne d'Education par l'art a annoncé les gagnants des bourses d'études artistiques SCEA-Hallmark lors d'une réception tenue dans les salons du Park Plaza de Toronto, de Saskatoon et de Vancouver. Ils ont été choisis parmi plus de 200 participants qui avaient présenté plus de 1200 oeuvres d'Art. Ce concours est ouvert à tous les élèves dans leur dernière année d'école supérieure qui sont recommandés par le professeur de beaux-arts de leur école et qui prévoient continuer leur éducation artistique dans une université ou un collège re-

connus par la qualité de leur formation artistique. Chacun doit présenter au moins six oeuvres, sans restriction de sujet ou de moyen.

Pour faciliter la tâche des juges, le pays est divisé en cinq régions: Maritimes, Québec, Ontario, Manitoba-Saskatchewan et Alberta-Colombie britannique; le choix préliminaire est effectué par des comités régionaux nommés par la S.C.E.A. et le jugement final a lieu à Toronto. Chaque région reçoit une bourse de \$400 et plusieurs mentions honorables. Les oeuvres primées (de bourses comme de mentions honorables) sont ensuite exposées à travers tout le Canada pendant deux ans.

La S.C.E.A. est une associa-

tion, sans but lucratif, de professeurs de beaux-arts canadiens. Son but est d'aider les élèves artistiquement doués à développer leurs aptitudes et, à l'échelon provincial comme à l'échelon national, elle assiste les professeurs en les tenant au courant des plus récentes méthodes didactiques au domaine des beaux-arts. La société administre le programme de bourses patronné par le Fonds d'Arts Créatifs Coutts Hallmark, maintenant dans sa cinquième année et qui, en 1960, offrit trois bourses à 71 concurrents.

Au Québec, c'est Mlle Estelle Suzanne Chodate, résidant 4641 avenue Madison, à Montréal, qui a su se mériter la bourse. Cette jeune fille de 17 ans est une é-

lève du Monklands High de Montréal et aspire à préparer l'an prochain son B.A. en beaux-arts à l'université Sir George Williams; elle voudrait ensuite obtenir ses mentions honorifiques en art avant d'entrer au Collège Macdonald où elle veut acquérir un diplôme de professeur de première classe. Elle est l'aînée d'une famille de six enfants et aime beaucoup les sports, particulièrement la natation; elle est instructrice de sauvetage et de sécurité aquatique. L'été elle suit des cours de conseillère de l'Y.W.C.A. et c'est le poste qu'elle occupe présentement au camp Oolahwan.

Son intérêt pour les beaux-arts date de loin, mais c'est la simplicité des lignes, dans une expression traditionnelle, qui l'intéresse actuellement. "La formule d'une intéressante oeuvre d'art est pour moi, dit-elle, une certaine liberté (qui refuse la fidélité photographique de chaque détail) combinée à l'interprétation personnelle que l'artiste conçoit de son sujet. C'est mon intention

d'en apprendre toujours plus sur ce fascinant sujet pour pouvoir l'enseigner à d'autres."

Dans le Québec, Carole Gauron, (4860, rue O'Bryan, Montréal), Lillian Broca (4830, chemin de la Côte Ste-Catherine, Montréal) et Marc Brault (1166, boulevard Brown, Verdun) ont tous reçu des mentions honorables.

L'exposition nationale ambulante de deux ans comprendra cinq oeuvres de Mlle Chodat: Entrée de classe, un dessin au crayon; Crépuscule sur les bas quartiers, une combinaison d'aquarelle et de pastel; Recueillement, une aquarelle; Tempête, une peinture d'affiche; et une attrayante aquarelle intitulée Bleues Laurentides. Figurent aussi dans la collection deux portraits au crayon et deux aquarelles de Lillian Broca et une aquarelle de Carole Gauron qui ont reçu des mentions honorables.

C'est Mme Monique Brière, de Montréal, qui était à la tête du jury de la région du Québec.

## En 1878, Calixa Lavallée réclamait un conservatoire pour le Québec

Au moment où l'on parle beaucoup du "CONCOURS D'ARCHITECTURE - CONSERVATOIRE DU QUÉBEC", — qui sera construit au coût de \$4,600,000. (non compris les travaux d'art et les honoraires de l'architecte et des ingénieurs) — il serait peut-être bon de rappeler que, dès 1878, l'auteur de la musique de "O Canada", Calixa Lavallée, réclamait dans une requête signée par trois autres requérants et adressée au lieutenant-gouverneur de la Province, un Conservatoire de Musique et de Déclamation, où viendraient se former ceux qui ont le goût de ces arts qui ont toujours

été en honneur chez les peuples les plus civilisés de la terre.

Un document officiel remis au ministère des Affaires culturelles par le Sous-secrétaire de la Province, M. Raymond Douville, prend ici une dimension historique. Voici le texte de cette requête:

«A Son Excellence le Lieutenant-Gouverneur de la Province de Québec.

L'humble requête des soussignés expose humblement:

Que grand nombre de talents pour la musique se perdent au Canada faute de direction, et qu'il est de la plus haute importance de créer dans la Provin-

ce de Québec un conservatoire de Musique et de déclamation, où viendraient se former ceux qui ont le goût de ces arts qui ont toujours été en honneur chez les peuples les plus civilisés de la terre;

Qu'un local convenable soit fourni par le Gouvernement pour y installer le Conservatoire projeté;

Que pour donner une bonne direction au susdit conservatoire, il faudrait que son personnel fut ainsi composé: 1. un directeur avec un traitement de \$2000; 2. un professeur d'orgue; 3. un professeur de piano; 4. un professeur d'instruments à cordes; 5. un professeur d'instruments à vent; 6. un professeur de chant et de solfège; 7. un professeur d'harmonie et de fugue; 8. un professeur de déclamation, aux appointements de \$500. chacun; 9. un gardien avec un salaire de \$300;

Qu'en considération de ces avantages, le directeur s'engagera à produire chaque année à ses risques et périls deux oeuvres lyriques, tout en s'obligeant à faire plus à mesure que les élèves se formeront;

Que chaque élève sera obligé de payer par année scolaire la somme de \$40, qui sera versée par le directeur dans le trésor de la Province;

Que la direction du Conservatoire sera obligée à prendre annuellement et à instruire gratuitement dix élèves pauvres, jugés dignes de cet honneur et désignés par le gouvernement de la Province de Québec;

Que quatre examens privés ainsi qu'un concours public avec collation de diplômes auront lieu annuellement;

Les soussignés exposent de plus que la recette probable annuelle atteindra la somme de \$3000, et que dans tous les cas le gouvernement ne sera pas exposé à payer après la première année une somme de plus de

deux mille dollars pour combler le déficit entre les déboursés et les recettes;

Les soussignés osent croire que Son Excellence le Lieutenant-Gouverneur de la Province de Québec voudra bien prendre en considération ces humbles suggestions, et que les compatriotes de l'Albani ne se refuseront pas à doter le Canada d'une institution destinée à fai-

re aimer le beau et propager la connaissance des oeuvres des grands maîtres.

Et vos requérants ne cesseront de prier."

Québec, le 15 juin 1878.

(signé)

Calixa Lavallée  
Napoléon Legendre  
O. Chavigny  
de la Chevrotière  
Faucher de St-Maurice

## au pirate



les amateurs de chansons canadiennes

pourront entendre

SAMEDI 8 AOUT ET DIMANCHE 9 AOUT

à neuf heures

• **claud gauthier**  
POUR RESERVATIONS : 3-w-3

## RALLIEMENT LEPAGE

Afin de donner suite aux promesses faites lors du Ralliement de Rimouski concernant le volume: "L'histoire des familles Lepage au Canada" depuis 1663, nous pouvons dès maintenant vous offrir ce livre de 320 pages d'histoire et de généalogie.

C'est grâce au travail inlassable d'un dévoué membre de l'organisation que nous sommes aujourd'hui en mesure de vous présenter cette oeuvre, fruit d'une vingtaine d'années de recherches.

Le coût peut paraître un peu élevé, mais quand vous constaterez le travail qu'a exigé un tel ouvrage, je crois que vous conviendrez que le prix n'en est pas exorbitant.

Ce volume se vendra \$15.00 et la quantité est limitée à 500 livres seulement.

Vous pouvez réserver votre copie immédiatement en nous faisant parvenir ce montant, ou donner votre commande, et nous vous la ferons parvenir P.C.R.

Aux adresses suivantes:

Mme Jacqueline St-Laurent,  
820 Hocquart, Duvernay, P.Q.  
M. Florian Lepage, sec.  
108, 9e Rue, Rimouski, P.Q.

## BON DE COMMANDE

MONSIEUR .....  
ADRESSE .....  
VILLE .....  
P.C.R. .... ou ..... inclure argent en mandat.

PAR ANDRÉE GAUTHIER

### ● Le Centre d'Art de St-Ulric

Les vingt-six membres du Centre d'Art de St-Ulric, qui survivront des cours de peinture, de céramique et d'émaux sur cuivre, d'avril à la fin de juin, ont cessé leurs activités pour quelques semaines, mais non sans avoir prouvé au public régional qu'il s'est fait un travail extraordinaire au domaine de l'art dans cette localité matanaise.

Les milliers de visiteurs au Festival Gaspésien et à l'Exposition Régionale Agricole de Matane ont été vraiment étonnés et charmés par les travaux exposés à l'École Gagnon et au Collisée. C'est sûrement un encouragement aux adultes qui, pour la plupart, en étaient au stade de l'initiation à la peinture et à l'artisanat, de poursuivre leur travail avec leurs maîtres du Centre d'Art de St-Ulric: l'abbé Laurentin Lévesque et M. Gilles Lapointe.

### ● Ils retourneront au Cameroun

Après deux ans à Yaoundé, Cameroun, M. et Mme Fulgence Charpentier (Louise Dionne, i.l., de Luceville), ont fait un séjour au Canada et ils ont passé, en juillet, quelques semaines dans la région rimouskoise, particulièrement à Ste-Luce-sur-mer.

C'est M. Charpentier, tour à tour ambassadeur à Paris, en Uruguay, au Brésil, à Haïti, qui fut le premier ambassadeur au Cameroun, il y a deux ans. Dans la diplomatie depuis vingt ans déjà, M. Charpentier et son épouse en ont encore pour un an au Cameroun, alors que leurs trois fils sont dans des pays différents: Jean, journaliste à Ottawa, et les deux autres, dans le service diplomatique, l'un à Rome et l'autre au Canada.

### ● 50 cercles J.N. de vacances

Dans la région baslaurentienne, les Jeunes Naturalistes, très actifs en période scolaire, ont redoublé d'ardeur et d'initiatives pendant les vacances. Cinquante cercles de vacances sont en pleine activité à travers le diocèse, dont trois à Rimouski même, enrégimentant dans la recherche au domaine de la flore et des caractéristiques d'une localité, plus de 500 gars et filles aussi bien au primaire qu'au secondaire. Les moniteurs et monitrices animent ou dirigent les séances d'études, les voyages d'exploration, les excursions pour monter des collections d'insectes, de plantes, de fleurs tout en se documentant sur les habitants à poil ou à plumes de nos forêts. Dans les cinquante cercles, on pratique

même l'art dramatique en vue de préparer, pour l'automne, au sein de chaque cercle de Jeunes Naturalistes, des sketches écrits par les jeunes naturalistes eux-mêmes pour prouver qu'ils ont oeuvré dans la joie et que leurs vacances furent enrichissantes physiquement, intellectuellement et spirituellement. Car le contact avec la nature et ses richesses rapproche les esprits de leur Auteur.

### ● Exposition d'arts graphiques

Un jeune Rimouskois, qui a déjà fait sa marque dans le monde artistique du Canada français, après de solides études à l'École des Beaux-Arts à Montréal, Guy Desbiens, est à monter une exposition des principales de ses oeuvres.

C'est aux Loisirs St-Germain, salle 208, que le peintre-professeur Guy Desbiens, de Montréal, exposera des gravures qui ont déjà suscité d'élogieuses critiques de connaisseurs canadiens. La salle sera ouverte chaque soir, toute la semaine.

### ● Syndicat forestier coopératif

Après trois années d'études, un syndicat forestier coopératif est né à Trinité-des-Monts sous les auspices de l'UCC. Les activités du syndicat, qui est en voie de négocier un contrat de coupe de bois d'un million et demi de pieds de bois dans les forêts de Pice Brothers, apporteront un regain de vitalité économique dans cette paroisse d'un quart de siècle d'exercice au sud du comté. Les négociations terminées, la coupe de bois débutera aussitôt.

### ● Encouragement à l'embellissement des fermes

Un concours d'embellissement des abords des fermes vient d'être lancé par l'honorable Alcide Courcy, ministre de l'Agriculture. Ce concours coïncidera avec la tenue de l'Exposition mondiale de 1967. Il aura pour effet de donner aux fermes du Québec un aspect agréable et de créer chez les millions de visiteurs du Canada et des pays étrangers une excellente impression de la ferme canadienne-française.

Le concours est ouvert à tous les agriculteurs du Québec. Pour en assurer le succès complet, M. Courcy offre en prix un montant de \$115,000. Tous les agriculteurs désireux d'y participer auront jusqu'au 30 avril 1965 pour s'inscrire à ce concours, qui sera jugé entre le 15 juillet et le 15 août 1967.



Le premier ministre de la Fédération de la Grande Malaisie, Son Altesse Royale le prince Abdul Rahman Putra (à droite) examine une carte du site de l'Exposition universelle de 1967, en compagnie de M. Robert F. Shaw, sous-commissaire général de la Compagnie canadienne de l'Exposition universelle. Le prince, qui était en visite officielle au Canada, s'est arrêté pendant quelques heures à Montréal et, au terme d'une visite des terrains de l'Expo, a officiellement annoncé la participation de son pays en 1967. Le nombre des nations participantes s'élève maintenant à 16. En outre, 25 nations ont réservé l'emplacement de leur pavillon, et on prévoit qu'au total 50 nations seront officiellement représentées à l'Exposition universelle. Sanctionnée comme exposition internationale de première catégorie par le Bureau International des Expositions, l'Exposition universelle canadienne de 1967 sera la première du genre à être tenue ailleurs qu'en Europe. La Grande-Malaisie est le premier pays asiatique à annoncer sa participation à l'événement.

### ● Une flotte de cabotage impressionnante

L'étude sur la rentabilité du cabotage au Québec, récemment publiée par le Bureau de la Statistique du Québec, constitue une analyse complète des conditions économiques et techniques affectant les dépenses et les revenus des caboteurs québécois.

Elle met en relief les problèmes relatifs au remplacement et à la modernisation de la batellerie. L'enquête sur le cabotage a porté sur 110 navires, la plupart du type goélette, engagés dans des activités saisonnières où le transport du bois à pâte est prépondérant. On y relève également des navires à coque d'acier, de plus forte jauge, affectés au transport de marchandises générales et desservant des parcours réguliers. L'importance de cette flotte s'établit à un million de tonnes de marchandises transportées annuellement en direction ou en provenance des ports de la Côte Nord et du Bas du Fleuve. Les conclusions du rapport mettent l'accent sur les facteurs qui agissent sur la rentabilité de la batellerie.

### ● Au BAEQ à Mont-Joli

Les experts gouvernementaux du Bureau de Planification Scolaire du Québec ont dialogué à Mont-Joli avec les spécialistes du Bureau d'Aménagement de l'Est du Québec sur les conséquences des projets de régionalisation des écoles du territoire-pilote de l'ARDA.

Au terme des décisions survenues entre les diverses commissions scolaires du territoire, six projets de "pôles" scolaires sont sur le métier: Rivière-du-Loup, Rimouski, Amqui, Bonaventure, Gaspé et Matane. Ce sont les conséquences de la formation des écoles régionales sur le territoire qui feront l'objet des travaux de sociologues du BAEQ.

Les spécialistes du Ministère de l'Éducation du Québec, pédagogues, sociologues, diplômés en sciences politiques, économiste, furent particulièrement intéressés aux implications qu'allait avoir pour l'avenir de l'éducation au Québec l'expérience d'aménagement présentement en cours dans la région sous les auspices du BAEQ.

### ● Un costume religieux élégant

a fait son apparition dans la communauté des Soeurs du St-Rosaire de Rimouski. Il fut salué avec joie pour sa belle simplicité et son confort dans le siècle de la vitesse et des nombreux déplacements. Le lourd vêtement de bure a fait place à une robe de même tissu, pour la rude saison, mais de tissu plus léger, pour l'été, avec jumper recouvert au corsage d'un boléro à la manches étroites, éclairé d'un col tailleur blanc en nylon. Jusqu'à la coiffure qui s'est allégée sensiblement. Le voile noir dégage le visage et un simple liséré blanc en nylon cerne la tête en dégageant les cheveux au sommet du front. Les plis de la jupe furent réduits au minimum pour l'aisance de la démarche. Les mille religieuses de cette congrégation, née en terre rimouskoise vers 1880, revêtiront le costume au fur et à mesure de la transformation des robes actuelles. D'autre part, les quatre missionnaires

qui quitteront Rimouski, en août et en septembre, pour fonder une mission, la première, en terre étrangère, soit au Honduras, furent les premières à arborer le nouveau costume avec quelques-unes de leurs compagnes.

### ● Une association toujours en vigie chez nous

L'Association Gaspésienne de Protection des Forêts, la deuxième du genre à naître au Québec, en 1917, surveille 5.378.000 acres de forêt dans la région baslaurentienne, sur la rive sud du St-Laurent, représentant un territoire de 8.400 milles carrés. Établie à Val-Brillant, l'AGPF, qui protège la plupart des territoires boisés, privés, de la région, les concessions forestières et les territoires non concédés, a ses quartiers généraux à Amqui depuis 1958. Possédant un réseau de 30 tours de surveillance, elle a établi un système de 23 barrières sur les territoires protégés où des gardiens contrôlent la circulation en forêt. Elle émettait 107.000 permis de circulation en forêt, l'an dernier. Cette année, on a ajouté la patrouille aérienne qui parcourt environ 300 milles par envolée. Le territoire, qui englobe les terrains boisés des comtés de l'Islet à Gaspé, est divisé en 12 districts, avec un personnel moyen de 15 hommes par secteur, et un équipement moderne suffisant pour 6400 hommes. L'Association a investi \$25.000, depuis trois ans pour améliorer son système de communications.

### ● Stagiaires en radio-télévision

C'est au Pavillon de Philosophie, le lundi 10 août, à 10 heures, qu'aura lieu l'ouverture officielle du stage de radio-télévision de l'Office catholique national des techniques de diffusion en collaboration avec Radio-Canada, CJBR-TV et le Ministère de l'Éducation du Québec.

Il reste encore quelques places disponibles pour les stagiaires dans les options pastorale (Suite à la page 13)



(Photo Rita Chevron, CJBR-TV)  
Les COMPAGNONS DE LA ROUTE, le groupe touristique que dirige, à Rimouski, M. Georges Mercier, viennent de rentrer d'une randonnée d'une semaine qui les a menés jusqu'aux chutes Niagara. Trente voyageurs ont participé à l'excursion annuelle et sont ici photographiés avant le départ.

**Mort de Mme Emile Ouellet**



Une Rimouskoise de vieille souche et très estimée, Mme Emile Ouellet (Clara St-Laurent), qui était pensionnaire à la Maison de la Charité des Filles de Jésus à Sacré-Coeur, depuis deux ans, est décédée à l'âge de 89 ans. Ses funérailles, qui furent imposantes, eurent lieu, le mercredi 5 août, en la cathédrale de Rimouski, en présence de nombreux parents et amis. Un landau de fleurs précédait le cortège funèbre qui s'acheva, après les obsèques, vers le cimetière St-Germain, pour l'inhumation dans le lot familial. M. Ouellet, un négociant fort en vue du Bic et Rimouski, était décédé en 1949.

Mme Ouellet laisse cinq fils : Edmond, du Bic, Philippe, Georges et Aurèle, de Québec, Eudore, de Rimouski ; ses brus Mme Edmond Ouellet (Ida Doucet), Mme Philippe Ouellet (Béatrice Frenette), Mme Georges Ouellet (Eva Lévesque), Mme Eudore Ouellet (Blanche Desjardins), Mme Aurèle Ouellet (Bernadette Chambonau) ; une soeur Mme Jos. Migneault (Alma St-Laurent) ; ses petits-enfants M. et Mme Rosaire Beaupré (Jeanne Ouellet), de

Rimouski, M. et Mme Lionel Ouellet, de Québec, M. et Mme Emile Ouellet, du Bic, M. et Mme Aurèle Gauvin, M. et Mme Yvon Ouellet, de Rimouski, M. et Mme Gaston Breton, M. et Mme Jean-Louis Ouellet, M. et Mme Pierre Ouellet, de Québec, M. et Mme Pierre St-Germain, de Chicoutimi, Mlle Marcelle Ouellet, é.e.m., de Québec, M. et Mme Claude Ouellet, de la Côte Nord, Mlles Marielle et Francine Ouellet, de Québec.

Nos sincères condoléances à la famille en deuil.

**Mort accidentelle à Ste-Luce**

Le 22 juillet, décédait, après avoir été heurté par une automobile, Raymond, 8 ans, fils de M. et Mme Raymond Bouchard (Edith Michaud). C'est l'abbé Albert Dastous qui officiait au service funèbre en l'église paroissiale. La chorale du couvent, dont le défunt était élève, exécuta le chant.

Lui survivent, outre ses parents, ses frères Robert, Bernard, Jeannot, Christian, Donald et Michel ; ses soeurs Raymonde, Francine et Linza ; ses grands-parents M. et Mme Ludger Bouchard, de Grand-Bergeronnes, M. et Mme Camille Michaud, de St-Quentin.

**Décès à l'Isle-Verte**

A Québec, le 10 juillet, à l'âge de 65 ans, M. Napoléon Dufour, époux de Dame Alma Malenfant.

Le 24 juillet, Mme Chs-Eugène Marquis (Béatrice Dubé). Elle était âgée de 46 ans.

Le 29 juillet, à l'hôpital de Rivière-du-Loup, à l'âge de 82 ans, Mme Ve Philippe Grandmaison (Marie-Louise Beaulieu).

Le 29 juillet, à l'hôpital de Rivière-du-Loup, à l'âge de 79 ans, M. Elzéar Godbout, époux de Dame Emilie Soucy.

Le 30 juillet, à l'âge de 82 ans, Mme Marie-Louise Leblond, épouse en premières noces d'Amédée Bonsaint et en secondes noces de Lazare Dumont.

**Hommage à l'un des pionniers de Trinité-des-Monts**

En l'église de Trinité-des-Monts, le jeudi 30 juillet, en présence de nombreux parents et amis, eurent lieu les funérailles de M. Wilfrid Thibault, décédé à Mont-Joli, le 27 juillet, à l'âge de 56 ans. M. le curé Léopold Desrosiers officiait au service funèbre assisté de MM. les curés Aldéric Anctil et Hervé Beaulieu, de St-Narcisse et St-Marcellin, comme diacre et sous-diacre. Mgr Alphonse Fortin, P.D., de Rimouski, touchait l'orgue et la chorale paroissiale exécuta la messe de requiem sous la direction de M.

l'abbé Roger Beaulieu, de l'Esprit-Saint.

L'un des pionniers de Trinité-des-Monts, M. Thibault fut longtemps inspecteur de colonisation. Secrétaire de la Société St-Jean-Baptiste, il fut maître de chapelle, s'occupant activement d'oeuvres paroissiales et de chant d'église au niveau régional.

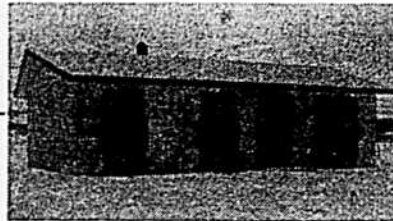
Lui survivent, outre son épouse (Gilberte Gagné), ses fils Georges, de Halifax, Claude, Fernand, Alain, Bruno et Joseph-Marie, de Trinité-des-Monts ; ses filles Lisette (Mme Rosaire Santerre), de Rimouski, Aliette, de Trinité-des-Monts, Jacqueline (Mme Laurent Canuel), de Hauterive, Carole et Joëlle, de Trinité-des-Monts ; cinq petites-filles Danielle, Michelle et Julie Santerre, Kathleen Canuel et Jacqueline Thibault (Georges).

Le deuil était conduit par son épouse, ses enfants, sa bru Mme Georges Thibault (Marjorie Kirtle), ses gendres MM. Santerre et Canuel ; ses frères Clément, Eudore et Emile, et leur épouse, de Ste-Blandine, Lionel, de Montréal ; sa soeur Mme Alphée Lavoie, de Baie-Comeau ; ses beaux-frères et belles-soeurs M. et Mme Michel Bérubé, de Les Hauteurs, M. et Mme Charles Hammond, de Montréal, ainsi que de nombreux neveux et cousins.

Nos sincères condoléances.

**Albertville**

Le 7 mai, décédait, à l'hôpital, à l'âge de 44 ans, Mme Eve Leblanc (Germaine Brochu). Elle laisse treize enfants, dont trois qui sont mariés.



**LOCATAIRES... UNE CHOSE SENSATIONNELLE**

Vous obtenez une maison moderne de 6 pièces le terrain compris, en plus 2 chambres de bain, pour \$200.00 comptant et

un loyer mensuel de \$73.00 par mois, taxes comprises sans les frais d'une deuxième hypothèque.

C'est un prix moins élevé que votre loyer actuel.

CONSULTEZ nul autre qu'ANTONIO LEVESQUE, président

**PLAN D'HABITATION LEVESQUE INC. STE-AGNES**

Tél. résidence 723-6376 — Chalet d'été 736-4380

**NOUVEAUX DISTRIBUTEURS**

de "BENJAMIN MOORE"



M. HENRI POIRIER



M. BERTRAND ROSS



**POIRIER & ROSS INC.**

67, ÉVÊCHÉ — 724-4212

A CETTE OCCASION, MM. POIRIER ET ROSS VOUS INVITENT A VOUS PREVALOIR DE CES DEUX OFFRES SENSATIONNELLES

**SERVICE GRATUIT D'UNE DECORATRICE**  
 Mlle LAVIGNE DE LA MAISON  
 BENJAMIN MOORE DE MONTREAL  
 LES 10 - 11 - 12 AOUT

**SPÉCIAL D'OUVERTURE**  
**LATEX** INTERIEUR Rég. \$6.95 le gallon SPEC. **4.50**  
**LATEX** EXTERIEUR Rég. \$8.95 le gallon SPEC. **5.95**

# Grand marathon à Rimouski dimanche

Claude Couture met la dernière main à l'important marathon qui sera disputé dimanche dans notre ville. Le départ aura lieu à 1 h. 30 face au monument Lepage, à l'entrée ouest de Rimouski. 33 coureurs prendront le départ dont le signal sera donné par Gérard Côté, plusieurs fois vainqueur du Marathon de Boston. On sait que le gagnant de dimanche sera reconnu champion coureur pour l'Est du Québec. Les athlètes emprunteront le parcours suivant : RUES LAVOIE, EVECHE, TESSIER, ST-GERMAIN. Ils effectueront ce tracé à 16 reprises pour une distance totale de 12 milles.

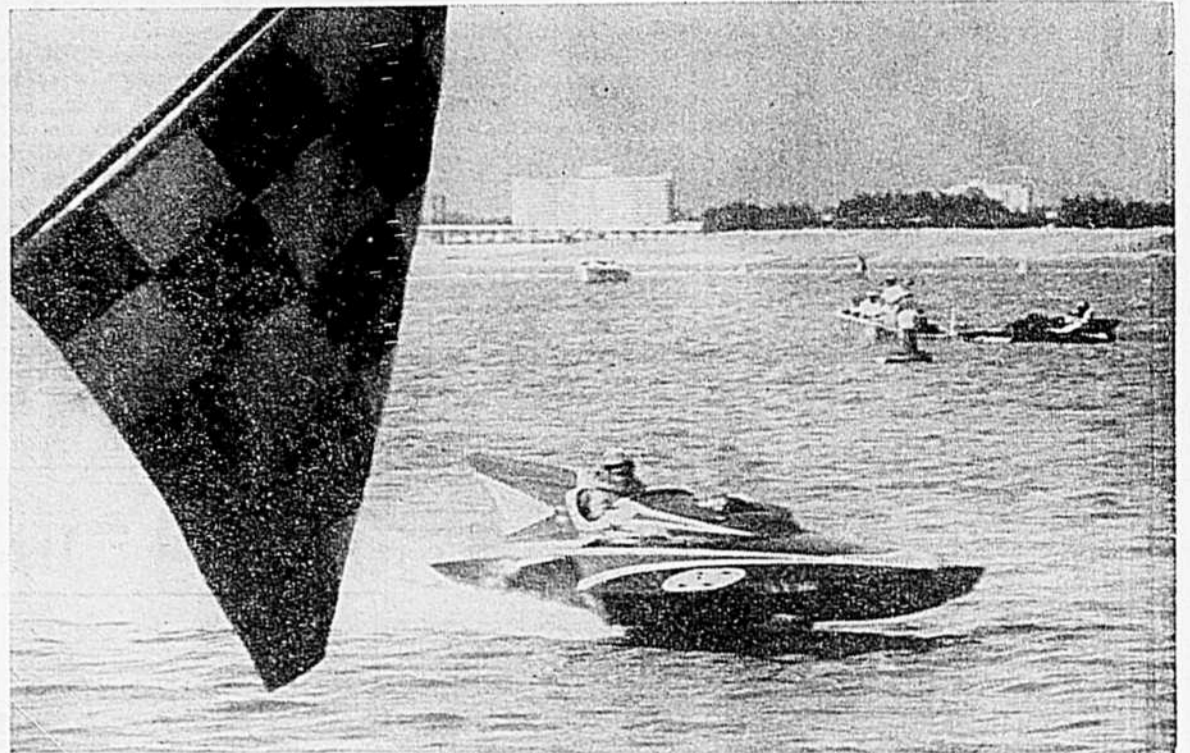
## PARTICIPANTS

1—Réal Lavoie, Rimouski  
2—Pierre Dionne, Rimouski  
3—Ghislain Landry, Rimouski  
4—Jules Savard, Rimouski  
5—Denis Blanchette, Rimouski  
6—Gilbert Ouellet, Rimouski  
7—Donald Gendreau, Rimouski  
8—Réjean Gendreau, Rimouski  
9—J.-C. Levesque, Rimouski  
10—P.-Emile Bélisle, Rimouski  
11—Raymond Dumais, Rimouski  
12—Patrick Laflamme, Rimouski  
13—Maurice Poirier, Mont-Joli  
14—Pierre Landry, Mont-Joli  
15—Gilles Ouellet, St-Damase  
16—V. Dechamplain, Sept-Îles  
17—Léo Desjardins, St-Jacques  
18—Gilles Labrecque, Québec  
19—Benoît Roy, Québec  
20—Maurice Gagné, Québec

21—Jac. Paquet, Charlesbourg  
22—Jean Gauthier, Charlesbourg  
23—M. Colette, Camp Valcartier  
24—C. Gagnon, Camp Valcartier  
25—Roland Michaud, Chomedey  
26—Dave Lach, Dollard des Orm.  
27—Marcel Bourque, Montréal  
28—Régis Forel, Montréal  
29—Benoît Collard, Montréal  
30—Marcel Dubois, Rosemont  
31—Gordie Gilmour, Montréal-E.  
32—Yvon Groulx, Montréal  
33—R. Trudeau, St-Léonard P.M.

## INVITATION SPECIALE

L'organisateur du marathon de Rimouski, Claude Couture, lance une invitation spéciale au public d'assister à cette importante compétition sportive, tenue en notre ville pour la première fois.



REGATES LE 16 AOUT — Le Club Nautique de Rimouski présentera ses régates annuelles au Lac Noir, le dimanche 16 août prochain. Un programme de premier ordre et une organisation sérieuse nous permettent d'espérer un spectacle de premier choix.



## En Marge des Sports

Marc Vaillancourt

### TEMOIN DE L'OMNIUM CANADIEN :

C'est avec plaisir que nous avons été témoin des deux dernières rondes au Club de Golf Pinegrove, de Montréal, samedi et dimanche dernier... Si par le truchement de la télévision le spectacle est captivant, veuillez croire que l'émotion est encore plus vive en voyant ces spécialistes du golf directement sur les lieux... Si le contingent qui a suivi Arnold Palmer, et nous fûmes du nombre, fut le plus bruyant à la suite des exploits du Champion des Maîtres, il faut admettre toutefois que c'est un Kel Nagle, qui a fait son bonhomme de chemin vers la conquête de la coupe d'or Seagram's... La foule qui suit Arnold Palmer est surnommée "L'armée d'Arnie"... Si Bruce Crampton est reconnu comme un golfeur détestable sur le terrain, ce n'est rien en comparaison de Billy Casper un golfeur antipathique à l'extrême... A cause de leur succès Arnold Palmer, Jack Niklaus, Gary Player, Bill Collins et plusieurs autres signent régulièrement des autographes... Kel Nagle, un professionnel australien, a connu deux excellentes rondes, samedi et dimanche pour l'emporter par une marge de deux coups contre Arnold Palmer, qui fut erratique au possible sur les verts... C'est avec raison que Kel Nagle est surnommé le gentilhomme du golf, un professionnel très sympathique à la foule... Un conseil, surveillez bien les prouesses de Ray Floyd, Bob Verwey, beau-frère de Gary Player, et Kermit Zarley, trois jeunes qui feront parler d'eau au cours des prochaines années... Le terrain de Pinegrove est reconnu comme le terrain le plus difficile à jouer dans la province, et c'est en constatant le petit nombre de professionnels qui ont réussi à jouer sous la normale, que nous nous rendons à cette évidence... Moe Norman, un professionnel de Kitchen, a bien fait rire la foule en frappant son coup de départ avec un "tee" de quatre pouces, dimanche... Ce fut une longue "drive" en plein centre de l'allée aux applaudissements de la foule... Sur le terrain, nous avons rencontré Réginald

Therriault, de Rimouski, ainsi que Eugène Leclerc, un ancien du séminaire de Rimouski... Suivre un tournoi de professionnels, c'est une chose à voir...

### SPORTS-ECLAIR :

C'est un exploit digne de mention qu'a réussi Marc Thibault, de Métis, qui a gagné le championnat ouvert du Bas St-Laurent, en fin de semaine dernière au Club Boules Rock... Chez les dames, Françoise Rousseau, également de Métis, a remporté le même titre... Près de 300 golfeurs ont pris part à cet important tournoi, qui fut un succès complet... Pour son exploit, Marc Thibault a reçu un ensemble de fers tandis que Mlle Rousseau obtenait quatre bois, deux des nombreux cadeaux offerts par Léo Aboussaffy, le commanditaire du tournoi, présenté pour la quatorzième fois... Roma Pelletier a gagné une douzaine de balles, mais ce ne fut pas pour ses exploits sur le golf, mais plutôt par ses talents de chanteur... Félicitations... Exactement trente-trois concurrents prendront part à la course de 12 milles en circuit fermé à Rimouski, dimanche après-midi... Ce marathon organisé par Claude Couture, de Rimouski, groupera douze participants de Rimouski dont Réal Lavoie, qui défendra son titre remporté l'an dernier à la suite de la course Bic - Rimouski... Roland Michaud, de Montréal, champion du Canada figurera parmi les concurrents et sera certainement à surveiller... La course débutera à 1 h. 30 p.m. en face du magasin Jean Beaulieu et les concurrents feront seize fois le trajet des rues Lavoie - Evêché - Tessier - St-Germain... Mentionnons également les Régates qui auront lieu au Lac Noir, le dimanche 16 août prochain... Aubert Brillant sera présent avec deux de ses embarcations, soit "Le Canadienne" et "Golden Canadienne"... Jean Ouellet, de Rimouski, a causé une excellente impression à la nouvelle piste d'automobiles de Ste-Jovite, dimanche dernier... On dit que ce sera un concurrent à surveiller au cours des prochaines courses... Selon Laval Verreault, les Régates qui seront présentées, le dimanche 16, se-

## Cabano et Edmundston mènent

Alors que la saison régulière tire à sa fin, deux clubs se partagent la première position dans la ligue Laurentienne. Cabano et Edmundston ont remporté 13 victoires et subi 9 défaites pour conserver une moyenne identique de .591. Rimouski affiche un nombre égal de victoires et de défaites, soit 11, pour une moyenne de .500. Trois-Pistoles est au quatrième rang avec une moyenne de .455 tandis que Rivière-du-Loup occupe le dernier rang avec .364.

ront strictement professionnelles et l'on prévoit un succès de ce prochain spectacle...

Dimanche au Club de Golf de Matane, Marcel Jacob, de Rimouski, présentera le Tournoi Molson, limité à 18 trous... Ce tournoi est ouvert à tous les golfeurs de la région, soit hommes et dames... Plusieurs prix seront attribués aux meilleurs concurrents dans chaque classe... Les séries éliminatoires de la Ligue de baseball du Bas St-Laurent débuteront dimanche après-midi au stade de Price et à Nazareth... Pendant ce temps, le concours de popularité organisé au profit du club Price prendra fin dimanche le 6 septembre prochain par le couronnement de la Reine du Club de Price... D'après les dernières statistiques fournies par Gilles Dionne, secrétaire de la Ligue Juvénile de baseball, c'est l'équipe Richelieu qui domine le classement actuel, suivie des Lions, Rotary et Chevaliers de Colomb... L'équipe de Chevaliers de Colomb, qui a dominé la Ligue Juvénile au cours des deux dernières années, est confortablement installée au dernier rang, cet été, avec quatre défaites en autant de parties... Au domaine des frappeurs, trois joueurs du Rotary sont en première place, suivis de cinq frappeurs des Lions... Claude Morin, du Rotary, est premier avec une moyenne de .666... D'autre part, dans la Ligue Laurentienne, le club Rivière-du-Loup tache par tous les moyens imaginables ou non de s'assurer une place dans les séries éliminatoires qui débuteront au cours des prochains jours... Actuellement, seuls les clubs Edmundston et Cabano sont assurés d'une place dans les séries... Tous ceux qui sont intéressés à faire le voyage en autobus à New York avec les joueurs du club de baseball local sont priés de donner leur nom à Gaston Rioux pour de plus amples renseignements... Mentionnons le tournoi régional de tennis qui sera organisé par le Club Sportif des Utilités Publiques au cours des prochains jours... Marc-André Thibault est le promoteur de ce tournoi...

La partie qui devait être disputée mercredi soir, entre Cabano et Rivière-du-Loup a été contremandée à cause de la pluie.

### Cabano 10,

### Trois-Pistoles 2

Mardi soir, les Braves de Cabano ont imposé un revers de 10 à 2 au Trois-Pistoles. A la suite de cette victoire, Cabano a rejoint Edmundston en tête du circuit. Jacques Lavoie a effectué 11 retraits au bâton pour mener les siens à la victoire. Gaston Dionne est venu en relève de Ronald Gaudreault à la 3e manche pour les perdants. Cabano a obtenu 9 coups sûrs et a commis 2 erreurs, contre 7 coups en lieu sûr et 5 erreurs pour le Trois-Pistoles. Réal Bourgoin a brillé à l'offensive chez les vainqueurs avec 2 circuits.

### Rivière-du-Loup 11, Edmundston 8

Lundi soir, le Rivière-du-Loup a remporté une victoire de 11 à 8 aux dépens des Républicains d'Edmundston. Le lanceur Gilles Lapointe a aidé sa propre cause en cognant 3 simples et Guy Dionne 2.

## Double victoire du Price

Les protégés d'Albert Dupont ont enregistré deux gains, dimanche, dans la ligue de baseball du Bas St-Laurent. Au cours de l'après-midi, Price a vaincu Matane par 13 à 9. Les frappeurs de l'équipe gagnante y sont allés de 16 coups sûrs et n'ont commis qu'une erreur tandis que les perdants obtenaient 9 coups sûrs et commentaient 2 erreurs. Lanceur gagnant, Réal Deschênes; lanceur perdant, Roger Simard qui a quand même effectué 8 retraits. Price 4, Mont-Joli 3. Dimanche soir, le lanceur Gilles Fournier n'a alloué que 3 coups sûrs et a retiré 13 frappeurs sur des prises pour assurer la victoire des siens. L'artilleur du Mont-Joli, Laurent Trudeau, a effectué 9 retraits au



### POSITIONS DES EQUIPES

	G.	P.	M.	D.
Cabano	13	9	.591	—
Edmundston	13	9	.591	—
Rimouski	11	11	.500	2
Trois-Pistoles	10	12	.455	2
Riv.-du-Loup	8	14	.364	5

### MOYENNE DES FRAPPEURS Tigres de Rimouski

	A.	C.S.	M.
Raynald Morin	60	27	.450
Jacques Tremblay	77	33	.443
Wilson Janelle	73	26	.356
Yvon Ouellet	22	7	.318
Guy Harrison	65	19	.292
Gaston Lebel	73	20	.274
P.-E. Tremblay	61	15	.246
Guy Collin	18	3	.167
Louis Dupont	13	2	.154
Camille Ouellet	48	7	.146
J.-M. Desrosiers	14	2	.144
Réal Desrosiers	44	5	.114
Georges Bouchard	31	2	.064
Maurice Lepage	21	1	.048

### PARTIES A VENIR LE JEUDI 6 AOUT

Edmundston vs Rimouski  
Trois-Pistoles vs Cabano

### PARTIES A REPRENDRE

Rivière-du-Loup vs Cabano  
Rivière-du-Loup vs Rimouski  
Edmundston vs T.-Pistoles

Réal Fournier, statisticien.

bâton et a accordé 7 coups sûrs. Price a enregistré le but vainqueur sur un simple de Laurent Michaud.

### Amqui 9, Matane 4

Mardi soir, dans la ligue de baseball du Bas St-Laurent, Amqui a disposé du Matane par 9 à 4. Le lanceur gagnant, Jean-Hugues Ross, n'a alloué que 4 coups sûrs. Réal Bellavance du club Amqui et Claude Métivier du club Matane ont obtenu 2 coups sûrs chacun. Lanceur perdant, Roger Simard.

### SERIES DIMANCHE

Les séries semi-finales débuteront dimanche prochain dans la ligue de baseball du Bas St-Laurent. Les parties seront disputées dans l'après-midi.

# MARC THIBEAULT CHAMPION GOLFEUR

Un nombre record de golfeurs ont participé au tournoi annuel pour le championnat du Bas St-Laurent, disputé cette année par une température idéale sur le magnifique parcours du club Boules Rock. 201 golfeurs et 46 golfeuses s'étaient inscrits à cette importante compétition. Marc Thibeault, du club Boules Rock, a remporté le superbe trophée LEO ABOUSSAFY, emblème de la suprématie du golf chez nous. Il a enregistré un

compte de brut de 151. Chez les dames, la palme est allée à Françoise Rousseau, également du club Boules Rock. Dans la classe "B", la première place a été méritée par Guy Rivard, autre joueur du Boules Rock et chez les dames, Claudette Rousseau s'est classée première, compte brut. Voici le classement des diverses catégories :

**HOMMES "A" — 1 brut**  
Marc Thibeault 151

**DAMES "A" — 1 brut**  
Françoise Rousseau 86  
**HOMMES "B" — 1 brut**  
Guy Rivard 151  
**DAMES "B" — 1 brut**  
Claudette Rousseau 98  
**HOMMES "C" — 1 brut**  
Guy Lemieux 180  
**DAMES "C" — 1 brut**  
Germaine Sévigny 112  
**HOMMES "A" — 1 net**  
Normand Thibeault 137  
**DAMES "A" — 1 net**  
May Crevier 74  
**HOMMES "B" — 1 net**  
Ronald Forbes 129  
**DAMES "B" — 1 net**  
Rollande Brisson 79

**HOMMES "C" — 1 net**  
Réal Banville 129  
**DAMES "C" — 1 net**  
Ella Jessop 78  
**PROFESSIONNELS**  
Ken Davidson 143  
Parmi les faits marquants de ce tournoi, signalons un trou d'un coup réussi par Claude Lemarier, du club de golf de Lévis. Les golfeurs inscrits à la compétition ont semblé éprouver un peu de difficultés sur les verts, dont l'état nous a paru excellent. Un dernier mot de félicitations pour le capitaine du club Boules Rock, Marc Fournier, qui avait mis sur pied une organisation remarquable.



FRANÇOISE ROUSSEAU, championne féminine



MONSIEUR LEO ABOUSSAFY, de Mont-Joli, remet le trophée qui porte son nom au champion golfeur du Bas Saint-Laurent, MARC THIBEAULT. On sait que ce dernier a remporté les honneurs du tournoi de golf disputé, en fin de semaine dernière, sur le parcours du club Boules Rock et que le trophée LEO ABOUSSAFY est l'emblème de la suprématie du golf chez nous.

## TOURNOI DE TENNIS RÉGIONAL

Le tournoi de tennis régional du Club Sportif des Utilités Publiques sera disputé à Rimouski, les 22 et 23 août prochains à compter de 10 heures du matin. Cette compétition individuelle est ouverte à tous les joueurs de tennis de la région. Il prévoit un simple et un double féminins de même qu'un simple et un double masculins. Les rencontres consisteront en un "set" américain, c'est-à-dire que le premier joueur à remporter 8 parties est déclaré vainqueur. La finale sera un 2 dans 3 "sets" ordinaires.

Le coût d'inscription est de \$2.00 par participant pour chaque compétition, simple et double. On est prié d'adresser son inscription au plus tard le 19 août à Marc Thibeault, 122, 6e Rue, St-Pie-X, Rimouski. Pour de plus amples renseignements, on peut signaler 724-4775 à Rimouski.

Une invitation spéciale est faite aux joueurs et joueuses de tennis de toute la région et particulièrement de la Côte Nord.



**EN FRAPPANT  
LA BALLE  
avec Réal Fournier**

### GOLF...

Marc Thibeault de Métis a remporté les grands honneurs du tournoi de 36 trous disputé en fin de semaine, au Boule Rock de Métis. Guy Rivard est sorti vainqueur dans la classe "B", Guy Lemieux a gagné dans la classe "C" et chez les dames, Françoise Rousseau est la championne...

Clément Joncas de Matane répètera-t-il son exploit de l'an dernier de remporter le tournoi MOLSON'S 1964 qui se déroulera le dimanche 9 août, au Club de Golf de Matane? Ce tournoi, commandité par Marcel Jacob, est à l'adresse de tous les joueurs de la région. Les heures de départ seront les suivantes : classe "C" à 9 heures, classe "B" à 11 heures, classe "A" à 12 h. 30 et les dames à 2 heures.

Profitez de l'occasion pour souhaiter beaucoup de bonheur au sympathique capitaine du Club de Golf de Matane, Raoul Joncas et son épouse mariés depuis le 18 juillet dernier.

Au Club de Golf du Bic, les qualifications pour les coupes Duchesneau, D'Anjou et Martin & D'Anjou sont en cours. Malheureusement, plusieurs joueurs qualifiés n'ont pas joué leur ronde éliminatoire pour la date pré-déterminée...

Avis aux intéressés, tous ceux qui n'auront pas joué leur ronde dans les prochains quinze jours seront disqualifiés. Pour l'information des joueurs, les dates et cédules sont affichées au chalet du Club...

### BASEBALL BANTAM...

Bravo à Paul-Emile Tremblay et ses jeunes joueurs de baseball de Rimouski qui ont bien figuré dans le Tournoi Bantam Régional disputé à Rivière-du-Loup, lundi dernier...

En deux ans, l'équipe rimouskoise est parvenue en finale, et s'avoua vaincue contre Trois-Pistoles. Ce qui réjouit nos jeunes et qui est tout en leur honneur, c'est d'avoir remporté le trophée de la discipline 1964.

Dix équipes se firent la lutte durant cette journée. Ce sont : St-Clément, St-Pamphile, Cacouna, Rivière-du-Loup (2 équipes), Cabano, Edmundston, La Pocatière, Trois-Pistoles et Rimouski...

Selon la version de Jean-Guy Noël, instructeur des Loups de Rivière-du-Loup, l'équipe de Paul-Emile Tremblay était la plus représentative. Le tirage au sort n'a pas favorisé les nôtres. Quatre parties durant la journée...

Félicitations Paul-Emile Tremblay et ses collaborateurs Réjean Desrosiers et Gilles Dionne qui ont obtenu beaucoup de succès et meilleure chance pour l'an prochain...

### CHOSSES ET AUTRES...

Saviez-vous que Jacques Tremblay des Tigres de Rimouski possède un record qui n'est pas prêt d'être établi dans la Ligue Laurentienne? Dans les 16 dernières parties des Tigres, Jacques a frappé au moins une fois en lieu sûr...

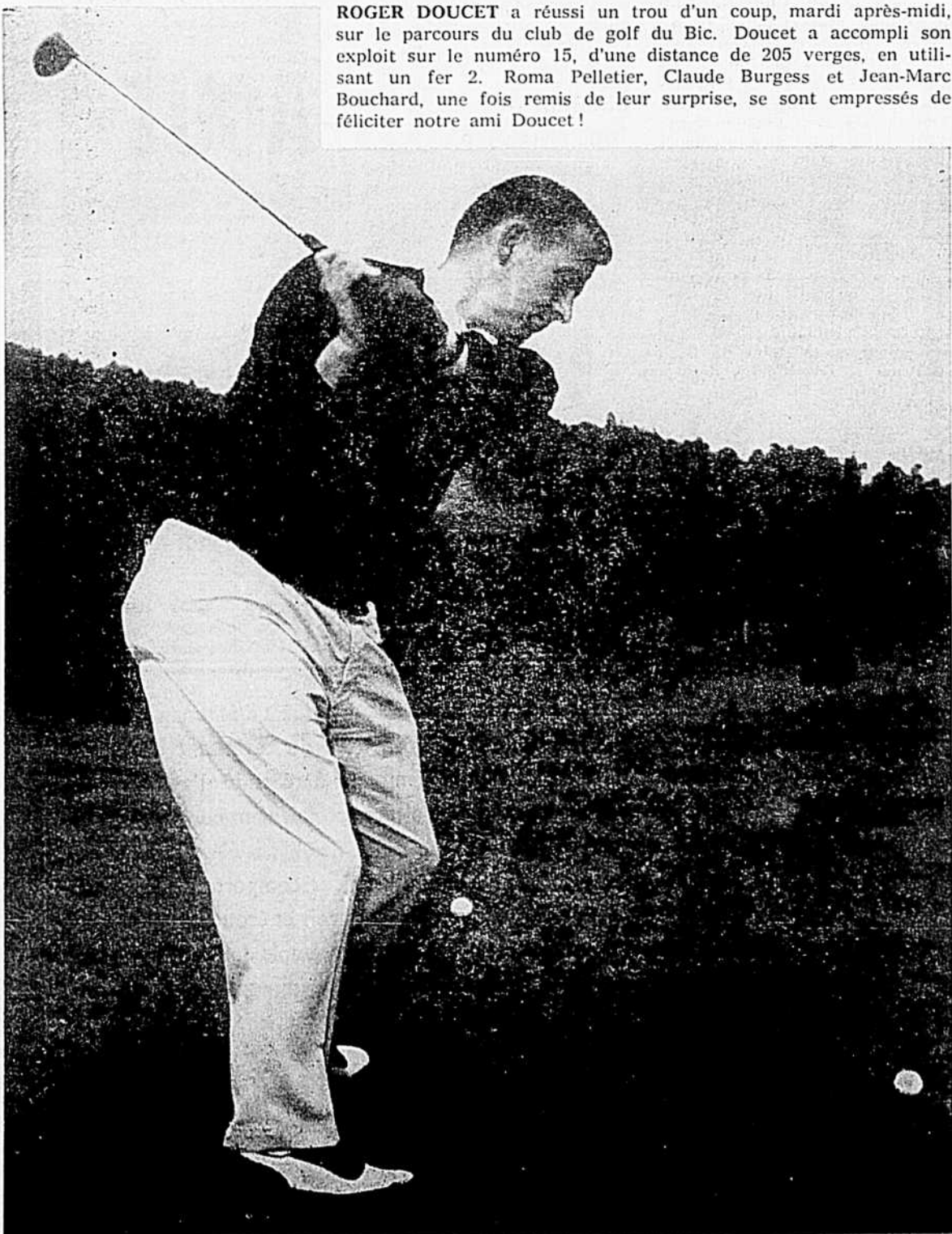
Saviez-vous que Jacques Tremblay détient un autre record? Cinq fois en lieu sûr en autant d'apparitions dans une partie régulière de la Ligue Laurentienne...

Saviez-vous que Paul Bélanger du Sacré-Coeur est passé en tête des frappeurs dans la Ligue de Balle-Molle Indépendante? Que Sacré-Coeur et St-Pie-X sont égaux en tête des équipes avec 20 points chacun? Que Rimouski-Est suit avec 16 et Ste-Odile avec 4?...

Saviez-vous que Guy Harrison, joueur de troisième but des Tigres de Rimouski, est le joueur le plus amélioré de son équipe? L'an dernier, il termina la saison avec une moyenne de .241, et cette année, Guy a un dossier de 19 coups sûrs en 65 apparitions pour .292 de moyenne...

Saviez-vous que les Phillies de Philadelphie tiennent le coup en 1ère place de la Ligue Nationale de baseball? Que les partisans des Giants et des Dodgers doivent se mordre les pouces à la suite des victoires des Phillies remportées la semaine dernière contre ces derniers clubs...

Sur ce, à la prochaine...



ROGER DOUCET a réussi un trou d'un coup, mardi après-midi, sur le parcours du club de golf du Bic. Doucet a accompli son exploit sur le numéro 15, d'une distance de 205 verges, en utilisant un fer 2. Roma Pelletier, Claude Burgess et Jean-Marc Bouchard, une fois remis de leur surprise, se sont empressés de féliciter notre ami Doucet!

## A Rimouski cette semaine

# La voiture à turbine

La première auto à turbine Chrysler fut présentée au public en 1958, après qu'une Plymouth standard, à moteur turbine, eut terminé un voyage trans-continental de New York à Los Angeles.

Après cinq ans de recherches et d'améliorations, une Dodge

mouvements contraires d'un moteur conventionnel. Le moteur dure ainsi plus longtemps et tourne pratiquement sans vibrations.

Comme ce moteur n'exige ni eau ni radiateur, il se refroidit de lui-même et démarre automatiquement au moyen d'une seule bougie d'allumage, que la tem-

perature soit de 100 degrés au-dessus de zéro au 60 degrés au-dessous de zéro. Pourtant, le compartiment à passagers est chauffé instantanément grâce à un dispositif d'alimentation ingénieux, raccordé à la chambre de combustion à haute température de la turbine.

Carburant? Ce moteur trouve l'essence avec plomb, utilisée dans les moteurs à pistons, un peu difficile à digérer, car le plomb se dépose sur les aubes des rotateurs. Mais, vous pouvez remplir le réservoir d'huile à poêle, de kérosène, de carburant diesel, de carburant à turbo-réacteurs, d'huile d'arachide, de parfum, de whisky, enfin, n'importe quel liquide qui peut circuler dans un tuyau et brûler avec l'oxygène, et vous ne serez jamais en panne d'essence.

Vous n'avez pas non plus à vous préoccuper des changements d'huile. L'huile est mise dans le moteur turbine lorsqu'il est installé sur l'auto et durera aussi longtemps que le moteur.

"Economie d'utilisation" a été la devise des ingénieurs Chrysler lors du développement de l'auto à turbine. Cette économie se compare favorablement aux moteurs à pistons de puissance semblable.

Au cours de récents essais, une turbine utilisant un mélange de kérosène et de carburant JP-4 pour turbo-réacteurs a donné un peu plus de 24 milles au gallon à 40 milles à l'heure. Les ingénieurs Chrysler sont certains qu'une plus grande économie peut être encore obtenue au moyen de modifications et d'améliorations du moteur.

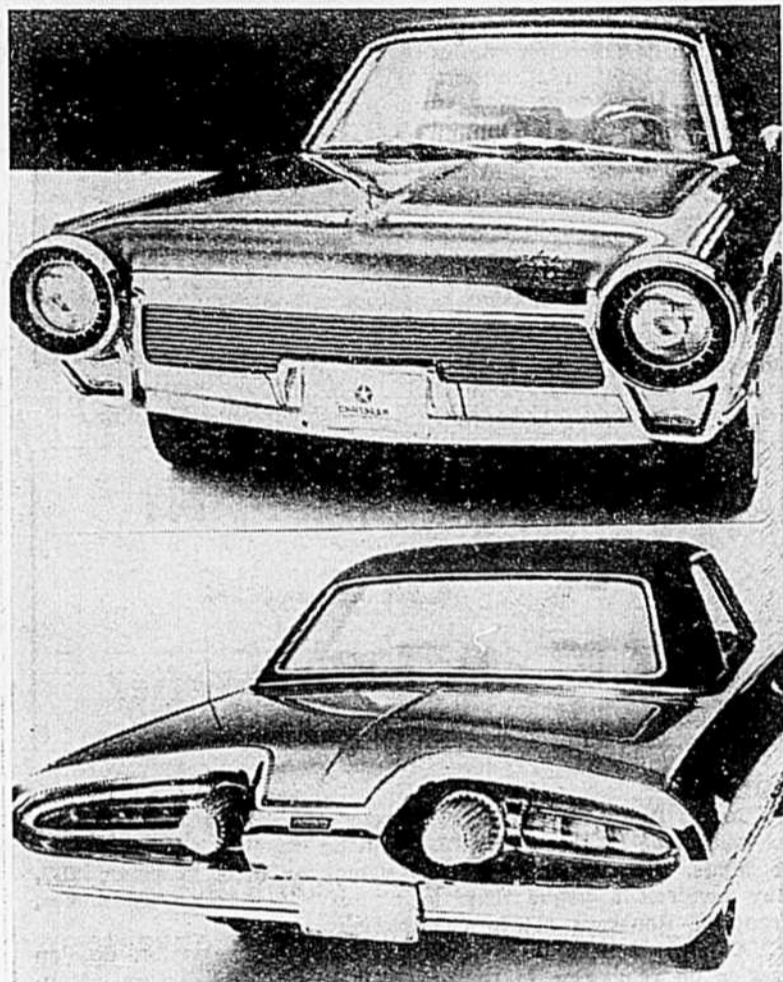
La conduite d'une auto à turbine est aussi simple que celle d'une auto conventionnelle à transmission automatique. Le démarrage est encore plus simple parce qu'il suffit au conducteur de tourner la clef et de la relâcher. Puis, il appuie sur la pédale de l'accélérateur et toutes les autres fonctions s'effectuent automatiquement.

Le freinage sur la route, l'accélération et l'entraînement automatique sont les mêmes que sur une voiture conventionnelle. Le conducteur presse l'accélérateur pour avancer et régulariser sa vitesse, le relâche pour réduire la

### Décès

— Le 3 août, décédait, à l'âge de 70 ans, M. Joseph Beaulieu, de Lac-des-Aigles. La dépouille mortelle a été exposée chez M. Bertrand Beaulieu, fils du défunt.

— A Forestville, est décédé, accidentellement, à l'âge de 10 ans, Jean Chiasson, fils Raynald.



Turbo Dart spéciale munie d'un moteur turbine parcourut la même distance en quatre jours, par tous les temps et sur toutes sortes de routes. Ce tour de force technique fut, sans contredit, un succès retentissant.

Se basant sur cette performance encourageante, Chrysler munit une Dodge et une Plymouth 1962 d'un moteur turbine, troisième version, et fit effectuer aux deux véhicules un long tour de présentation auprès du public, lequel incluait les principales villes du Canada et des Etats-Unis.

Après cette phase de recherches techniques pleinement réussie, les ingénieurs Chrysler se mirent au travail pour dessiner une carrosserie spéciale pour le moteur turbine. Cette carrosserie fut fabriquée par les usines Ghia d'Italie et expédiée à Détroit, Michigan, pour le montage final du moteur.

A New York, le 14 mai 1963, Chrysler lançait un nouveau mode de transport et annonçait que 50 de ses véhicules à turbine seraient distribués en vue d'un sondage intensif du marché. Ce sondage aidera Chrysler à prendre une décision quant à la production en série de l'auto à turbine.

Le moteur turbine Chrysler emploie la plus ancienne forme de force connue par l'homme, le principe du moulin à vent.

Fondamentalement, le moteur turbine est un ensemble de roues à aubes activées par l'air aspiré à l'avant de la voiture, comprimé et chauffé jusqu'à un degré de chaleur élevé, puis forcé à travers un rotateur qui fournit l'énergie aux roues arrière.

Le même système peut être utilisé pour le freinage de l'auto en mettant simplement un dispositif de renversement de pas sur les aubes des rotateurs, et cela sans dommage apparent au moteur ou au véhicule.

Bien que le moteur turbine Chrysler soit un complexe de rotateurs et d'aubes, sa performance est la simplicité même. Il ne renferme que 1/5 de toutes les pièces mobiles d'un moteur à pistons donc, il a besoin de moins d'entretien et de peu ou pas de mise au point.

Ses rotateurs tournent sur des coussinets cylindriques simples et sont, par conséquent, exempts des

## Emploi d'avenir pour vendeur expérimenté

Importante entreprise canadienne demande un résident de Rimouski ou des environs. Le candidat doit être âgé entre 30 et 40 ans, avoir fait ses preuves dans la vente et être disponible immédiatement.

Connaissance de l'anglais préférable. Il devra visiter les régions de la Gaspésie, de Rimouski et de Montmagny pour vendre nos produits annoncés par tout le pays.

Nous voulons une personne capable de travailler avec un minimum de surveillance, ambitieuse, avec voiture, assurable pour honnêteté et sobriété.

Situation intéressante pour sujet sérieux, possédant d'excellentes références. S.V.P., adresser résumé complet des situations antérieures et tous les détails des aptitudes. Salaire satisfaisant. Brillant avenir assuré. Tous les bénéfices de sécurité. Demandes d'emploi et réponses resteront confidentielles.

CASIER POSTALE 668

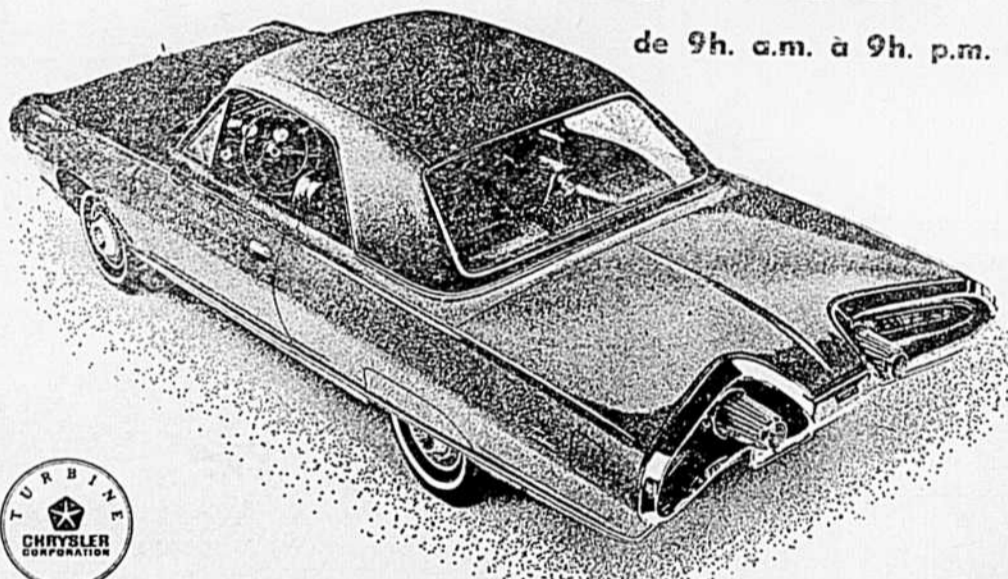
DEPT. M.A. RIMOUSKI

## Ruest & Arsenault Auto Ltée

présente **L'AUTO À TURBINE**  
de **CHRYSLER CORPORATION**  
en montre le

# 13 AOÛT

de 9h. a.m. à 9h. p.m.



C'est la voiture sensationnelle qui fonctionne avec une seule bougie d'allumage. On n'y trouve aucun piston. Elle fonctionne tout aussi bien avec du carburant diesel, du kérosène, de l'essence sans plomb, du carburant à moteur à réaction d'avion ou un mélange de tous ces carburants. C'est la première voiture spécialement conçue pour un moteur turbine. La carrosserie est créée par Ghia d'Italie. Ses lignes élégantes s'assortissent admirablement à ce moyen de propulsion. L'intérieur comporte de luxueuses garnitures de cuir. Le tableau de bord est unique. Venez la voir et écoutez le sifflement agréable de son moteur. La voiture à turbine est le dernier exemple de l'esprit créateur et de la suprématie technique présidant à la fabrication de chaque véhicule Chrysler.

**Ruest & Arsenault Auto Ltée**  
519 Boulevard JESSOP — — 723-9281



En l'église du Bic, M. Mario Lepage, fils d'Albert, de Rimouski, épousait Mlle Lise Parent, fille de M. et Mme Antonio Parent, du Bic. A l'issue de la réception au Manoir Normandie, les nouveaux époux partirent en voyage aux Etats-Unis. (Photo Yolande Caron)



Le 6 juillet, en l'église de Ste-Croix, était célébré le mariage de Mlle Paquerette Duchesne, institutrice, fille de M. et Mme Edmond Duchesne de Ste-Croix et de M. Maurice Bernier, électricien, fils de M. et Mme Victor Bernier, de Rimouski. Après une réception à l'Hôtel Hébert, de Hébertville, les époux partirent en voyage. A leur retour, ils résideront à Roberval.



Le 18 juillet était célébré, en l'église de St-Robert, le mariage de Clémence, fille de M. et Mme Alfred Pouliot, de St-Robert, avec M. Lucien Ouellet, fils de M. et Mme Alphonse Ouellet, de St-Juste-du-Lac (Témiscouata). Après la réception, le nouveau couple partit en voyage.

**Une jeune mariée chanceuse**



C'est Gabrielle Dionne, de Rimouski, récemment mariée, qui est sortie victorieuse, sur trente-cinq concurrentes de la région baslaurentienne, du concours de la Mariée 1964 au magasin TALON, Ltée, par une majorité de 48 votes sur sa plus proche rivale Mlle Francine Lavoie, de Notre-Dame du Sacré-Coeur. Les autres fiancées de l'année qui se sont classées aux premières places par le vote populaire sont Mlles Francine Girard, de St-Yves, Céline Lévesque, de Trois-Pistoles, Huguette Morissette, de Mont-Joli, Clémence Ruest, de St-Anaclet.

Gabrielle Dionne se méritait, à la clôture du concours, le 31 juillet, un voyage pour deux personnes, toutes dépenses payées pendant une semaine à l'Hôtel Manhattan de New York.

Les fiancées de l'année, inscrites au concours, ouvert en février, avaient acheté leurs toilettes chez TALON. Leurs photos étaient bien en vue dans le magasin. Leurs parents, amis ou toute autre personne qui achetaient à ce magasin pouvaient voter autant de fois qu'ils achetaient pour un dollar chez TALON pour la fiancée de leur choix.

Ce concours, le premier du genre à Rimouski, a remporté un succès inespéré, de l'avis de M. Pat Timmins, le gérant de TALON, Ltée.

**L'UCFR lance sa campagne de recrutement**

Après son magnifique congrès diocésain de juillet dernier et les fêtes de son 25e anniversaire d'existence, c'est avec entrain que l'Union Catholique des Dames Rurales du diocèse de Rimouski met sur pied sa campagne annuelle de recrutement dans tout le diocèse. Le comité de propagande et de publicité, formé de Mme Alcide

Beauchesne, présidente, Mme Wilfrid Côté, de l'Isle-Verte, Mlle Marielle Parent, de Trois-Pistoles, s'est réuni avec l'exécutif diocésain pour soumettre des suggestions pour un plan d'action pour le dimanche 16 août.

C'est toute une armée de propagandistes, une moyenne de huit par paroisse, qui se mettra en marche le 16 août pour faire des contacts afin de mieux faire connaître le mouvement, en préciser les buts et accroître ses effectifs.

Déjà, le Secrétariat diocésain a préparé la documentation nécessaire aux conseillers des différentes régions du diocèse et celle qui sera utilisée dans les soixante-trois cercles. L'objectif de 2750 membres pourrait être dépassé avec la coopération de toutes les dames et demoiselles du milieu rural. Le mot d'ordre: TOUJOURS DE L'AVANT DANS L'UCFR.

Il y aura des émissions télévisées à Rimouski et à Matane. Mme Léon St-Pierre, présidente

diocésaine, Mme Albert Lévesque, vice-présidente diocésaine, seront interrogées par Mlle Lise St-Pierre, t.d., sur le mouvement et sur le programme de la campagne.

Les membres du conseil local recevront des visites et des communications de leur présidente de secteur tout aussi bien que des circulaires du Secrétariat diocésain.

Il faut faire vite et bien pour prouver une fois de plus que cette association sociale de promotion féminine au diocèse de Rimouski est indispensable dans la région baslaurentienne. Son passé est garant de l'avenir et d'une année 1964-65 enrichissante pour tous les membres de l'UCFR.

**Il tombe d'un camion**

Un mineur de Gagnonville, M. Delphis Ringuet, 50 ans, a perdu la vie, lundi, dans cette ville de la Côte Nord. M. Ringuet serait tombé d'un camion en marche.

**CLUB D'ORSAY**  
La gagnante du 24 juillet  
**Mlle LISE BLANCHET, DE RIMOUSKI**



**ABSENTE**

**Mlle FRANÇOISE FORREST,**  
esthéticienne visagiste,  
de l'Institut de Beauté, sera absente  
de son salon tout le mois d'août.

**CINÉMA CARTIER RIMOUSKI**  
MODERNE **Tél. 723-2791**

Représentation continue, dimanche : 1 heure à minuit — Sur semaine : 7 h. à 11 h. 30

**FOYER des grandes PRODUCTIONS MONDIALES en français**  
**DU SAMEDI AU VENDREDI, LES 8-9-10-11-12-13-14 AOUT**



**ETRANGE SUJET !**

**FILM DUR MAIS EMOUVANT**

On s'abandonne à des "manies" peu recommandables. Le trafic des filles se traduit en plans insolites, précautionneux même. Presque une étude clinique de certains "coins" de la planète où la morale est inconnue ou méconnue. Des interprètes virtuoses : **Guy Madisson, Michèle Merquier.**

**Le 2e film**

D'origine britannique, une oeuvre cinématographique hors-pair et percutante !

**Les MYSTÈRES de LONDRES**

**JOACHIM BUCHSBERGER**  
**KARIN BAAL**

La caméra est impitoyable pour cerner des personnages de notre époque, typiques de moeurs truculentes et que le scénariste se plaît à rendre plus odieuses encore... L'audace de certaines situations se veut inspirée de l'authenticité des faits. On suit avec intérêt et réticence aussi... les monstres à visage humain qui déambulent dans Londres, sous un aspect familier et souvent agréable. Des hardiesses que le cinéma accentue.

**Programme exceptionnel**

# Ils s'épousèrent il y a cinquante ans



M. et Mme Georges Rioux, de St-Simon, qui viennent de célébrer leurs 50 ans de vie de mariage.

## ● A ST-SIMON

Un couple des plus sympathiques de St-Simon, M. et Mme Georges Rioux ont été l'objet de réceptions organisées par leurs enfants pour souligner leurs 50 ans de vie conjugale. La bénédiction des jubilaires se déroula, le samedi 11 juillet, à 11 heures, en l'église paroissiale.

A la réception qui suivit à l'Hôtel Bienvenue à Rivière Trois-Pistoles, il y eut présentation de fleurs par Diane Rioux, d'une bourse par Bertrand Rioux et de vœux. Les jubilaires étaient alors entourés de leurs témoins à la cérémonie de renouvellement de promesses de mariage, MM Hector Rioux, de Trois-Pistoles, et Laurent Rioux, de Montréal; de leurs enfants M. et Mme Eugène Lévesque (Yvonne), M. et Mme Lionel Bérubé (Cécile), M. et Mme Jean Lechasseur (Blanche), M. et Mme Laurent Rioux, M. et Mme Henri Gervais (Marianne), M. et Mme Conrad Rioux, M. et Mme Hector Rioux, M. et Mme Raoul Rioux, M. et Mme Slavy Spasovs-ky (Carmen). On remarquait aussi M. et Mme Fernand Thibault, Yvan, Gaston, Gaétane, Diane Bérubé, Nicole, Suzanne, Aline, J.-Marie, Martin, Denis et Lorraine Lévesque, Chantal Lechasseur, Mario et Martine Rioux, Adrien, Gervais et Diane Rioux, petits-enfants, et Johanne Thibault, arrière-petite-fille.

## ● A SAYABEC

M. l'abbé Gérard Leblond célébrait, le 26 juillet, en son église à Sayabec, une messe d'action de grâces pour M. et Mme Joseph Otis (Juliana Smith), qui comptaient cinquante ans de vie conjugale.

C'est dans une calèche que les jubilaires d'or, parcoururent les rues du village, suivie des voitures des parents et amis, avant de se rendre à l'Hôtel Verreault pour des agapes. Mlle Jeannette Berthelotte (fille d'Edmour, de Mont-Joli) fit lecture de l'adresse de circonstance. C'est Sylvie Dompierre, de Baie-Comeau, qui présenta la gerbe de roses à Mme Otis et une bourse bien garnie à son grand-père.

Les jubilaires étaient alors entourés de leurs enfants M. et Mme Dominique Dastous (Ida), de Trois-Pistoles, Mme Joseph Vailancourt (Alvina), de Valleyfield, M. Sylvio Otis, de Baie-Comeau, M. et Mme Joseph Théberge (Rolande), de Mont-Joli, M. et Mme Paul-Emile Dompierre (Valentine), de Baie-Comeau.

Les témoins des jubilaires, lors du renouvellement des promesses

de mariage, à la messe du jubilé, étaient MM. Wilbrod Leclerc et Georges Pouliot, de Sayabec, également présents au banquet ainsi que de nombreux autres parents et amis, ainsi que les petits-enfants. Au nombre des tantes, mentionnons la présence de M. et Mme Jules Lévesque (Alphonsine Otis), de Montréal.

## ● A VAL-BRILLANT

C'est en l'église de Val-Brillant que commencèrent, le 5 juillet, les fêtes du jubilé d'or de mariage de M. et Mme Alphonse Bérubé (Elise Morissette), où l'abbé Herménégilde Roy célébra la messe d'action de grâces et reçut le renouvellement des promesses de mariage des jubilaires.

A la réception à l'Hôtel Bel Air, de Sayabec, vœux, roses et bourse furent offerts aux jubilaires par Gaétan Dionne, Gilles Bérubé.

Les jubilaires étaient entourés de leurs onze garçons et filles et leurs conjoints: M. et Mme Chs-Henri Bérubé, Mme Gérard Poirier (Rose), de Sayabec, M. et Mme Auguste Bélanger (Jeanne Bérubé), de Chicoutimi, M. et Mme Emile Jean (Anne-Marie), de Montréal, M. et Mme Léonce Bérubé (Yvette Dionne), M. et Mme Séraphin Dumont (Yvonne), de Val-Brillant, M. et Mme Lucien Dubé (Irène), de Sayabec, M. et Mme Viateur Roussel (Laurence), M. et Mme Jean-Marie Bérubé (Thérèse Chesnel), M. et Mme Constant Côté (Thérèse), de Val-Brillant, M. et Mme Raymond Dionne (Cécile Bérubé), de Sayabec. Plusieurs des 63 petits-enfants de M. et Mme Bérubé ont participé à la soirée familiale.

## ● A STE-AGNES

Le R. P. J. Morency, officiait en l'église de Ste-Agnès à la messe d'action de grâces pour ses oncle et tante M. et Mme Alphonse Boucher (Maria Roy), qui comptaient cinquante ans de vie conjugale. L'homélie fut prononcée par M. le curé Alcide Côté.

Les vœux furent exprimés dans une adresse par Claudette Boucher, petite-fille, avant la présentation des fleurs et d'une bourse aux jubilaires par Monique et Lisette Boucher. Il y eut ensuite réception chez M. et Mme Gérard Boucher (Rita Lévesque) pour terminer la journée.

Les jubilaires avaient, à leurs côtés, à la réception à l'Anse-aux-Sables, leurs enfants M. et Mme Auguste Boucher (Juliette Desrosiers), de Montréal, M. et Mme Eugène Boucher (Gaby Carrier), de Joliette, M. et Mme Gé-

rard Boucher, Mlle Cécile Boucher, de Rimouski, M. et Mme Roger Boucher (Cécile Jean), de Price, ainsi que la plupart de leurs petits-enfants, frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs.

## ● A ST-ANACLET

Mariés en l'église de St-Anaclet, il y a cinquante ans, M. et Mme Georges Poirier (Gratia Ruest), ont célébré leurs nocés à Sayabec où ils ont élevé leur famille, qui les entourait lors des agapes familiales à la résidence de M. Lionel Poirier, après la bénédiction donnée par le pasteur, M. le curé Gérard Leblond.

Une gerbe de quinze roses rouges, représentant les quinze enfants des jubilaires, fut présentée

à Mme Poirier par sa petite-fille Andrée Turcotte. Après lecture de l'adresse par Nicole Poirier, il y eut offrande d'une bourse substantielle à M. Poirier.

Les jubilaires étaient entourés de nombreux parents, dont leurs quinze enfants. M. Philias Poirier, M. et Mme Louis-Philippe Chouinard (Angéline), de Sayabec, M. et Mme Emmanuel Dastous (Julia), de Val-Brillant, M. et Mme Georges Poirier (Lucille Viens), de Sayabec, M. et Mme Antonio Poirier (Germaine Caron), de St-Jules à St-Hyacinthe, M. et Mme Ovila Bélanger (Anne-Marie Poirier), de Ste-Irène, M. et Mme Lionel Poirier (Laura Hudon), de Sayabec, M. et Mme Roland Demers (Rita Poirier), de Fauquier, Ont., M. et Mme Marcel Poirier (Lucille Richer), de Montréal, M. et Mme Gérard Turcotte (Jacqueline), de Sayabec, M. et Mme Jean-Raymond Poirier (Pierrette Lajoie), de Montréal, M. et Mme Lionel Bouchard (Ro-

berte), de Montréal, M. et Mme Laurent Michaud (Thérèse) de Val-Brillant, M. et Mme P.-E. Girard (Jeannette), de Rivière-Eperlan, Saguenay, M. Clément Poirier, de Val-Brillant. Les jubilaires comptent 53 petits-enfants, ainsi que des oncles dont M. Thomas Ruest, de Ste-Irène, présent aux festivités.

## N.-D. du Sacré-Coeur

M. et Mme Elphège Roy sont allés à Marsouis, le 2 août, pour être parrain et marraine, de leur nièce Annie-Maud, enfant de M. et Mme Emmanuel Gauvin (Marielle Côté). Mme Gauvin portait sa fille sur les fonts baptismaux.

M. et Mme Armand Boucher (née Côté), de Sancta Monica, Californie, passent quelques jours chez leurs frères et soeurs M. et Mme Jean-René Côté, M. et Mme Elphège Roy.

# CINÉMA AUDITORIUM RIMOUSKI

Tél. 723-3646 — Ave Michaud — Rés. 723-5172  
Représentation dimanche en matinée à 1 h. Tous les soirs à 7 h. et répétition du 1er film.  
Le dimanche, représentation continuelle de 1 heure p.m. à minuit.

SAM. A VEN. LES 8-9-10-11-12-13-14 AOUT

Horaire: 8.45 heures (drame de l'alcoolisme)

Tiré du livre qui en a dit plus long que n'importe quelle femme n'en a jamais révélé sur elle-même! **DOROTHY MALONE** interprète le rôle de Diana Barrymore, la malheureuse vedette dont l'autobiographie a trouvé des millions de lecteurs! **ERROL FLYNN** est son père, John Barrymore, au temps de ses fastueuses années!

# UNE FEMME MARQUÉE

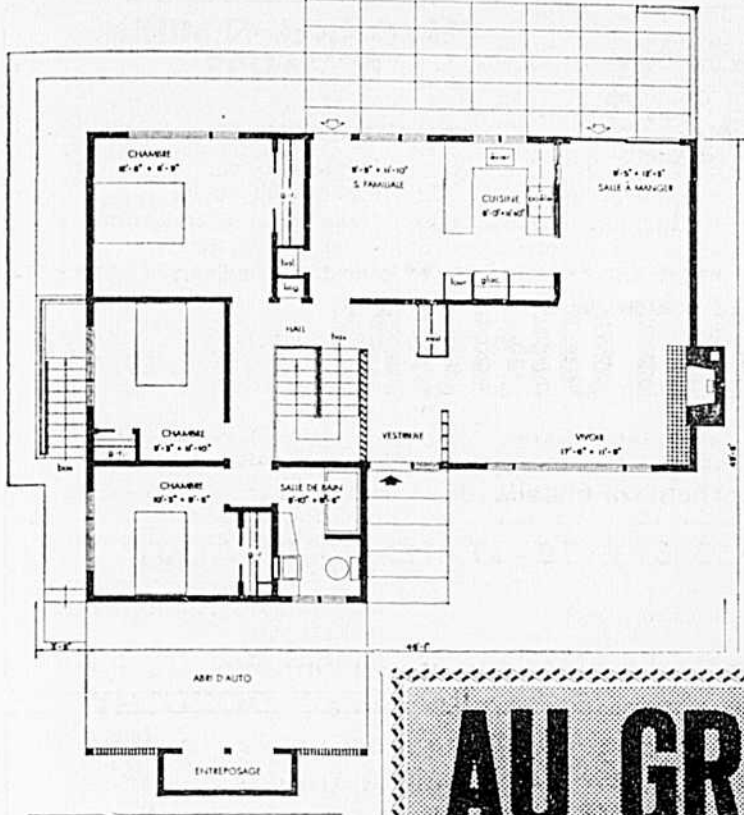
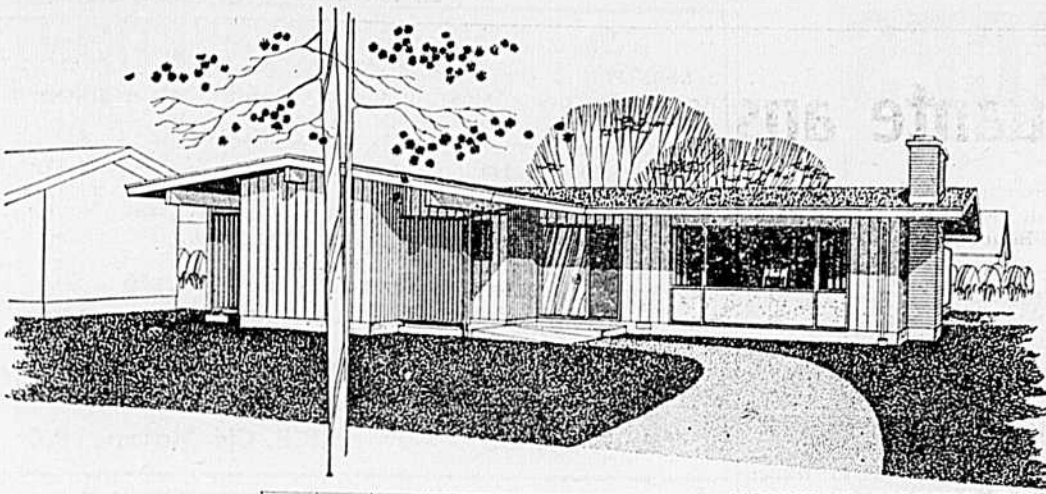
avec ERROL FLYNN — DOROTHY MALONE

AUSSI

Horaire: 7 et 10.35 heures (film de guerre de grande valeur)

# Les maraudeurs attaquent

avec JEFF CHANDLER — PETER BROWN  
WILL HUTCHINS — ANDREW DUGGAN  
dans un film EN COULEURS



**NOUVEAU MODELE DE MAISON** — Les bungalows, dont le nombre représentait plus de 72 p. 100 des maisons construites en 1963, étaient encore par conséquent le genre de maison le plus populaire auprès des Canadiens.

Le vaste aire de toit en surplomb de ce bungalow, dont le modèle a été conçu par l'architecte D. L. Peterson, de Victoria, permet de marcher à couvert à la fois vers l'entrée principale et vers l'escalier extérieur conduisant au sous-sol. Ce plan de maison comprend un vivoir-salle à manger combiné en forme de "L", et une salle familiale adjacente à la cuisine. Cette dernière pièce ainsi que la salle à manger donnent sur la terrasse. Le plan est disposé de façon que les enfants puissent se rendre de la terrasse ou de la porte principale à la salle familiale ou descendre à la salle de jeu au sous-sol, sans avoir à traverser une des pièces

principales. La porte principale devrait faire face au nord.

L'aire de parquet de ce bungalow est de 1,300 pieds carrés et son extérieur, y compris l'abri d'auto, mesure 46 pieds un pouce sur 49 pieds six pouces. On peut obtenir à un prix modique les épures pour ce modèle de maison, qui porte le numéro 2325, en s'adressant à la Société centrale d'hypothèques et de logement.

**Déplacements** — Mme Patrick Devost et Mlle Mariette Claveau sont retournées à Montréal après avoir visité des parents.

M. et Mme Antoine Blanchet, de Murdochville, ont visité M. et Mme Alphonse Morissette.

Mlle Céline Banville est retournée à Québec après des vacances dans sa famille.

**Décès**

— A Ste-Odile, le 1er août, à l'âge de 76 ans, M. Charles Lepage, époux de feu Albertine Gagné.

— A Mont-Joli, le 3 août, à l'âge de 72 ans, Mme Thomas Bernier (Louisanna Carrier), de Ste-Agnès, où les obsèques ont eu lieu mercredi.

— M. Adrien Truchon, époux de Dame Jeanne Bouchard, de Causapsal, décédé à l'âge de 51 ans. Ses funérailles ont eu lieu en l'église de St-Alexandre des Lacs.

— A Rimouski, le 2 août, à l'âge de 89 ans, Mme Emile Ouellet (Clara St-Laurent).

— A Moisie, le 1er août, à l'âge de 78 ans, Mme Ludger Poirier (Geneviève Bason). La dépouille mortelle a été exposée chez Mme Georges Bourdages, de Sept-Iles, fille de la défunte.

**DEVENEZ PROPRIETAIRE**

**ROLAND LEVESQUE**  
entrepreneur en construction

Terrain à votre choix dans : St-Pie-X - Sacré-Coeur - Ste-Agnès  
200, Cathédrale — Rimouski — 723-3772 ou 723-3810

**AU GRAND CINEMA - RIMOUSKI**

Rue Ste-Marie

Tél. 723-9988

**UNE SALLE PROPRE, SPACIEUSE ET SURTOUT CONFORTABLE**

**DU SAMEDI AU VENDREDI, LES 8-9-10-11-12-13-14 AOÛT**

**L'ACTUALITÉ ...**

(Suite de la page 6)

et scolaire. Les inscriptions pourront être acceptées dimanche après-midi, le 9 août, entre 3 h. et 5 h. p.m.

Moyennant un droit d'inscription de \$5.00, le public sera admis aux conférences de la matinée, à titre d'auditeur libre.

Mercredi soir, le 12 août, à 8 heures, il y aura une clinique sur la série télévisée FAMILLE D'AUJOURD'HUI. Cette soirée publique (pour les stagiaires et le public en général) consistera en la présentation d'un film de télévision, quelques explications sur le processus de fabrication d'une émission de TV et la remise d'un cadeau à Mme Athanase Lepage, de Rimouski, la grand'maman vedette de FAMILLE D'AUJOURD'HUI.

**Africains et Asiatiques dans la région**

La région du Bas du Fleuve a été choisie par le Ministère de l'Agriculture et de la Colonisation du Canada, en collaboration avec le Ministère de l'Agriculture-Colonisation du Québec, pour permettre à vingt-quatre Africains et Asiatiques, tous engagés dans le mouvement coopératif de leur pays respectif, à faire un stage d'études du 7 au 15 août.

Les stagiaires sont du Nigeria, du Basutoland, de la Malaisie, du Thaïlande, de l'Ouganda, des Guyannes britanniques, de l'Australie, de l'Île Maurice, du Honduras Britannique, du Kenya, du Ceylan, de la Rhodésie, du Tanganyika, de Gambie et de Swaziland.

Il y aura visite des diverses entreprises coopératives de la région baslaurentienne au domaine des caisses populaires, des coopératives de consommation, agricoles, mutuelles-incendies, des Pêcheurs Unis de Québec à Rimouski, l'Isle-Verte, Bic, St-Donat, Mont-Joli, Matane, St-Mathieu. Un voyage sur le Père-Nouvel, pour visiter Baie-Comeau, est au programme.

Cette femme est-elle obsédée ou est-elle victime d'une machination. La police réussira-t-elle à la sauver?



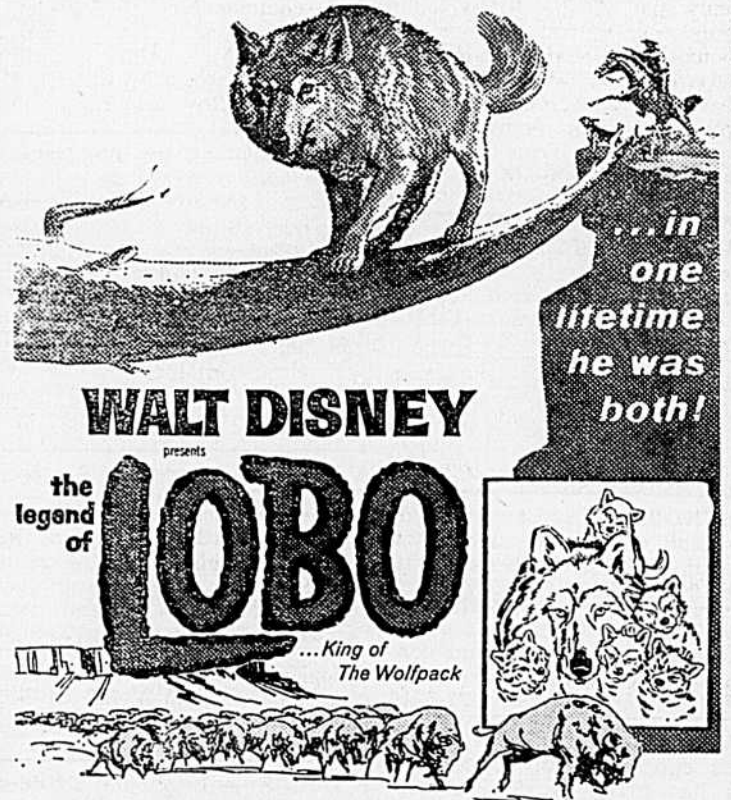
in Eastman COLOR

**DORIS DAY · REX HARRISON · JOHN GAVIN**

dans **PIÈGE À MINUIT**

Doris Day dans l'un de ses meilleurs rôles.

**DEUX FILMS EN COULEURS**



AU MÊME PROGRAMME

**LEGENDE DE LOBO**

Un film Walt Disney est toujours une réussite. Production 1963-64. De l'action à revendre.

Le samedi 8 août pour les jeunes à 2 h.

**LES AVENTURIERS DU FLEUVE**

(COULEURS) (DRAME ET AVENTURE)

Tony RANDALL — Archie MOORE

# PETITES ANNONCES

## TARIF DES PETITES ANNONCES

75¢ pour 25 mots, 2¢ chaque mot additionnel.

### A VENDRE

**A VENDRE** — Deux maisons, centre de la ville, près des communautés religieuses; aussi beau terrain 90 x 90, centre de la ville. S'adresser à Henri-A. Martin, Syndic, 160, Evêché, c.p. 129. Tél. 723-2344 ou 723-3456

### MAISON A VENDRE

Centre de la ville, trois étages, trois logements, système de chauffage central. S'adresser à :

Tél. 723-6232

**MAISON A VENDRE** — Murs briques 12 pouces d'épaisseur, couverture tôle, 8 pièces plus chambre de bain et grande entrée, chauffage automatique eau chaude, toutes commodités modernes, près maisons d'enseignement, quartier résidentiel, pelouse et belles plantations à 181 est, Notre-Dame, Rimouski. 723-2733

**A VENDRE** — Bungalow situé à 24, 3e Avenue, Rimouski-Est. Construction récente, 5 pièces plus chambre de bain. Cause départ. S'adresser à Claude Emond, C.P. 243, Baie-Comeau. 584-2580

**MAISON A VENDRE** — Joli plain pied, 4 chambre à coucher, situé près écoles régionale et primaire. S'adresser à 46, rue Asselin. Tél. 723-8234

### HOTEL A VENDRE

Personne âgée offre à vendre un hôtel bien situé dans la ville de Matane; 27 chambres, permis Bar-Salon et Salle à Diner. Prendrais propriété avec revenus en échange avec comptant. Pour détails écrire à :

C. P. 430, Matane.

**A VENDRE** — Magasin général, avec deux loyers et grand terrain, situé à St-Valérien au centre du village. S'adresser à : Léo Richard, St-Valérien. 736-4526

**A VENDRE** — Magasin général, avec deux loyers et grand terrain, situé à St-Valérien au centre du village. S'adresser à : Léo Richard, St-Valérien. 736-4526

**A VENDRE** — Six appareils de télévision usagés en parfait état. A compter de \$75.00 Robert Desureault, Ltée. Tél. 723-3216.

**A VENDRE** — Beau choix de laveuses usagées en très bonne condition. A compter de \$25.00, Robert Desureault, Ltée. 723-3216

**A VENDRE** — Frigidaire neuf 7 pieds cubes, brûleur "Breeze" à très bas prix. 69, St-Jean-Baptiste. 723-7447

**VENDONS, ECHANGEONS**, meubles de toutes sortes, neufs et usagés. Mobiliers de chambre, salon, cuisine, poêles, laveuses, télévisions Electrohome, vente, service et échange. Les Enchères Cherrier, Ltée, 105, St-Germain, Rimouski. 723-7373

**A VENDRE** — 70 terrains, place Bellevue, paroisse St-Germain. Tél. 723-6826

### TERRE A VENDRE

située à 3 milles du village, sur le grand chemin Rimouski - Cabano. 128 acres, 55 en culture, électricité partout. Avec ou sans roulant. Bonnes conditions. S'adresser en personne à :

CAMILLE DUBE  
Tél. 23-s-13  
Esprit-Saint, Rimouski

**A VENDRE** — Terrain, .04 le pied carré. Tél. 723-8649

### À VENDRE

Bateau en fibre de verre 14' de long avec moteur 50 forces Mercury en très bon état. Prix d'aubaine. S'adresser à tél. 119, Amqui ou écrire à C.P. 190, Amqui.

**A VENDRE** — Chaloupe 15 pieds avec moteur, en parfaite condition et filet de pêche, à prix réduit. S'adresser à tél. 194, St-Fabien.

### A LOUER

**A LOUER** — Logements chauffés de 4 et 8 pièces, 220v., prélatris posés. Ainsi que sous-sol chauffé de 4,000 pieds. S'adresser à Mme Jean-Paul Joubert. 723-3201

**A LOUER** — Logement chauffé, huit pièces sur même plancher, accomodation garage, entrée 220. S'adresser à 35, rue St-François. 723-7405

**A LOUER** — Logement 7 pièces, plus chambre de bain complète, chauffé, centre de la ville. S'adresser à 723-6232

**A LOUER** — Logement, sept pièces plus chambre de bain, chauffé, prélatris fournies. S'adresser à 723-3774.

**A LOUER** — Logement 5 pièces chauffé, tuiles sur plancher. 128, Tessier. 723-8176

**A LOUER** — Logement 5 pièces à 40, rue St-Robert, près du couvent. S'adresser à 186, Evêché. 723-7525

**A LOUER** — Logement 5 pièces plus chambre de bain, entrée 220, chauffé, garage, situé sur la rue St-Robert, coin Michaud. S'adresser à 723-9881 ou 723-5293

**A LOUER** — Deux logements 4 pièces, plus chambre de bain, entrée 220, \$52.00 par mois, eau comprise. Situé à 368, St-Germain. S'adresser le jour 723-7596 et le soir 723-3481

**A LOUER** — Logement 4 pièces plus chambre de bain, entrée 220, situé à 3 de l'Evêché, libre immédiatement. Pour informations entre 9 heures a.m. et 6 heures p.m. 723-5395 ou à 3 de l'Evêché.

**A LOUER** — Logement 4 pièces. Tél. 723-3782

**MAISON A LOUER** — Dans Rimouski, un seul locataire, 4 chambres à coucher, grand terrain avec pelouse et grands arbres. Prix raisonnable. S'adresser à 723-8664

**A LOUER** — Logement 4 pièces, non chauffé, situé à 426 St-Germain. S'adresser tél. le jour à 723-3272 et le soir à 724-4377.

**A LOUER** — Logement 4 pièces, dans un bas, à 56, St-Elzéar, Lucville.

**A LOUER** — Logement 4 pièces, salorium, 220. S'adresser à 351, St-Germain. 723-3811

**A LOUER** — Logement 4 pièces, prélatris fournis à 69, St-Jean-Baptiste. 723-7447

**A LOUER** — Logement quatre pièces plus chambre de bain près de l'église et de l'école St-Robert, situé à 68, St-Laurent. 723-5014

**A LOUER** — Logement 4 pièces, à 1-F, de l'Evêché. \$40.00 S'adresser à 14, Lepage, Rimouski.

**A LOUER** — Logement 4 pièces, au premier plancher, chauffage à l'huile, chambre de bain complète. S'adresser à 723-7064.

**A LOUER** — Deux logements de 2 et 3 pièces, meublés. S'adresser à Mme Rodrigue Leblanc. Tél. 723-9589 ou 723-9610

**A LOUER** — Deux pièces chauffées éclairées (chambre de toilette et entrée indépendantes) pour couple ou personne seule. A visiter de 5 h. à 9 h. p.m. à 116, 5e Rue. Libre immédiatement. 723-8830

**A LOUER** — Chambres modernes avec possibilité de pension, situées près des écoles et marchés. Tél. 723-6161

**A LOUER** — Grandes chambres, lits jumeaux, usage cuisine, poêle, réfrigérateur, conviendrait bien pour institutrices, près école Langevin. 723-8484

**CHAMBRES A LOUER** — Usage salon et cuisine avec poêle électrique et réfrigérateur, idéal pour institutrice. S'adresser à 723-6601

**CHAMBRE ET PENSION** — Pour jeunes filles ou messieurs. Tél. 723-2350.

**A LOUER** — Chambre pension si désirée à St-Robert près des écoles St-Jean-Baptiste et Régionale. Convientrait pour professeur. 723-5325

**CHALET A LOUER** — A Sacré-Coeur, (ferme des Soeurs), endroit tranquille, belle grève, prix raisonnable, eau courante et électricité comprise. Pour visiter et informations Téléphone 723-3007 (p)

### PERSONNEL

**A VOTRE SERVICE** — Atelier complet d'ART GRAPHIQUES photographie, photogravure, photolitho, ozalid. Imprimerie Blais

**REPARATION DE BICYCLETTES** — Confiez vos travaux à Luc Lizotte, 86, 14e Rue. 723-7277

### DEMANDES

**HOMMES DEMANDES** — Homme ou femme pouvant fournir clientèle avec Produits Watkins dans la ville de Rimouski. Aucun déboursé nécessaire. Gagnez \$75.00 ou plus par semaine. Temps partiel ou plein. Ecrire à J. Gauthier, 350, rue St-Roch, Montréal 15, Québec.

**FEMMES, FILLES DEMANDEES** — Femme réputée demande conseillères en beauté. Travail agréable et payant. Ecrire à C.P. 18, Station C, Montréal ou C.P. 219, St-Fabien (Rimouski) P.Q.

**ON DEMANDE** — Une femme pouvant conduire une voiture... Si vous pouvez consacrer trois ou quatre heures par jour à un travail rémunérateur, en communiquant régulièrement chaque mois avec les clients du Studio Girl Cosmétiques, établis dans le voisinage de Rimouski, et en livrant des marchandises de poids léger, écrivez immédiatement à Studio Girl Cosmétiques, Dept. CW48, 840, Lafleur Ave., Montréal 32. Ce travail rapporte \$5.00 et plus de l'heure.

**DEMANDE D'EMPRUNT** — La fabrique St-Pie-X de Rimouski, désire emprunter pour la construction de son église. Intérêt 5%. On est prié de s'adresser au Presbytère de St-Pie-X, 96, 4e Rue. Tél. 723-6951

**ON DEMANDE** — Aide domestique de 25 à 40 ans pour travail permanent à la résidence d'un médecin. Excellentes conditions de travail. Appeler frais virés, à St-Fabien sur mer, 189-w-3 après le 10 août à St-Tite (Lavolette) 364-2933

### POUR LA...



Vente, location et réparation de machines à écrire, machines à additionner.

**L'Imprimerie Gilbert**  
RIMOUSKI

## BOIS DE CONSTRUCTION

Epinette sèche 5e qualité et meilleure  
2 X 3" à 10" Longueur 8' à 16'  
1 X 3" à 10" Longueur 8' à 16'

### POUR TOITURE OU PLANCHER

1 1/4 X 3" - 4' ou 5" - 8/16

Blanchi 4 faces ou embouveté

VEUILLEZ VOUS ADRESSER A :

## PINEAU FRÈRES ENR.

Tél. 775-4403 — PRICE, Cité Matane, P.Q.



### PERSONNEL FEMININ DEMANDE

#### QUALIFICATIONS REQUISES

- Détenir un diplôme de 11e année ou mieux;
- Posséder une bonne expérience de la dactylographie;
- Savoir de préférence utiliser la sténographie;
- Maîtriser le français et connaître l'anglais;
- Etre âgée de 18 ans ou plus.

#### CONDITIONS DE TRAVAIL

- Salaire initial intéressant et augmentations régulières par la suite;
- Bénéfices sociaux généreux tels que vacances et congés payés, assurance-groupe, etc.;
- Travail à Rimouski.

Les candidates sont priées de soumettre leur demande par écrit ou de communiquer par téléphone à 723-2284.

SERVICE DU PERSONNEL,  
QUEBECAIR  
Rimouski, Qué.

24 ave de la Cathédrale  
Rimouski

Téléphone  
723-8447

### ORAM MOREAU, D. C. CHIROPATICIEN

tous les jours  
10 h. à 12 h. - 2 h. à 5 h.

Santé par la chiropratique  
Lundi  
Mercredi  
Vendredi

EXCEPTE LE SAMEDI

## Bureau à louer

1440 pieds carrés de plancher, pour bureau ou studio de culture physique, situé au :

### CENTRE MEDICAL

298, St-Germain — 723-6543

## BUREAU À LOUER

600 pieds carrés, 1er étage Edifice Woolworth-Dominion, 148, St-Germain, Rimouski. S'adresser par téléphone au numéro 723-7861

## BUREAU À LOUER

(910 PIEDS CARRÉS)

Edifice moderne à l'épreuve du feu. Situé au centre des affaires, rue St-Germain, à Rimouski.

Pour informations, signalez :

723-2452 ou 724-4392

## BUREAU à LOUER

Superficie de 787 pieds carrés dans l'édifice de la Caisse Populaire de Rimouski, incluant une chambre-forte conforme aux spécifications des assureurs. Pour informations, s'adresser au gérant.

La Caisse Populaire de Rimouski,  
133, rue de l'Evêché, Rimouski,  
téléphone 723-3368

## PORTES ET CHASSIS À AMQUI

- A VENDRE pour cause de maladie

Une manufacture de portes et chassis, équipement des plus modernes. Seule industrie de ce genre dans la région, pour une population de 18,000 âmes. Avec ou sans résidence. S'adresser à :

Case postale 635, ou à téléphone 450, AMQUI

## Frère et soeur décédés subitement



A trois jours d'intervalle, la mort a terrassé subitement deux membres de la famille Fiola. Le 25 juillet, décédait soudainement, à l'âge de 66 ans, M. Albert Fiola, de Rimouski, époux en premières noces de Louise Auclair et en secondes noces de Clarisse Deschênes, qui lui survit.

Le 28 juillet, Mlle Ferdinanda Fiola, résidant à Brockton, Mass., succombait à une crise cardiaque à l'âge de 70 ans.

Les funérailles de M. Fiola eurent lieu en la cathédrale de Rimouski, en présence de nombreux parents et amis. La croix était portée par M. Armand Lefrançois et le cercueil par MM. Emile St-Pierre, Jos. Sénéchal, Odilon St-Laurent, Wilfrid Michaud, Fernand Fournier et Hormidas Deschênes.

Le deuil était conduit par Mme Fiola, Mme Rodrigue Leblanc (Rita) et Mme Léonard Vaillancourt

### Décès de M. André Lamarre

L'ancien maître de poste d'Albertville, M. André Lamarre est décédé à Mont-Joli, le 20 juillet, à l'âge de 70 ans. Son épouse, Estelle Gagnon, était décédée en 1958 d'un accident d'automobile.

M. Lamarre laisse ses fils Lucien et son épouse Alberte Simad, Réjean, Victorien; ses filles Mme Marcel Lauzier (Lucienne), de St-Léon le Grand, Mme Marcel Chabot (Rita), Mme Yvon Bastien (Yvette), Mme Lauréat Robichaud (Huguette), de St-Léon le Grand et plusieurs petits-enfants.

Lui survivent aussi ses frères Hector, de St-Cléophas, Dominique, d'Albertville, Joseph, de St-Simon, Barthélémi, d'Albertville; ses soeurs Mme Rosaire Thériault (Joséphine), de Marieville, Mme Philippe Plourde (Blanche), de Trois-Pistoles, Mme Ve Polydore Chabot (Marie-Luce), de Montréal, Mme Jules Ménard (Marie-Rose), d'Albertville.

C'est le R. P. Fernand Gaudreau, de Montréal, qui officiait au service funèbre de son cousin.

### Décès de Mme Thomas Bernier

Le jeudi 6 août, en l'église de Ste-Agnès, eurent lieu les funérailles de Mme Louisiana Carrier, épouse de M. Thomas Bernier, retraité du CNR, décédée à Mont-Joli, le 3 août, à l'âge de 72 ans, après quelques mois de maladie.

L'inhumation eut lieu dans le lot familial au cimetière St-Germain.

La défunte laisse, outre son mari, ses fils Félix et Hermas, de Rimouski, Adalbert, de Ste-Catherine, Ont.; ses filles Mme Jean Matte (Fernande), de Rimouski, Mme Paul Boutin (Rita), Mme Laurent Thibault (Bérangère), de Montréal; ses brus Mme Hermas Bernier (Gilberte Dionne) et Mme Adalbert Bernier (Mildred Gifford); ses gendres MM. Boutin et Thibault; ses petits-enfants Johanne, Nelson et Bruno Bernier (Hermas), Thomas et Linda Bernier, Sylvie Thibault; ses frères MM. Jos. Carrier, de Montréal, Chs-Eugène et John Carrier, de Québec, Albert Carrier, de Rivière-du-Loup; ses beaux-frères et belles-soeurs M. Auguste Bernier, de Lac Frontière, Mmes Jos. Chs-Eugène, John et Albert Bernier.

Nos sincères condoléances.

(Jeanne d'Arc), filles du défunt; ses gendres MM. Leblanc et Vaillancourt; ses petits enfants Pierre, Gilles et Jacques Parent, Lise Vaillancourt; sa belle-mère Mme Aimé Auclair, de Jonquière; ses beaux-frères et belles-soeurs M. et Mme Joseph Raymond, M. Roméo Trépanier, de Causapsal, M. et Mme Georges Auclair, M. et Mme Ernest Auclair, de Kénogami, M. et Mme Joël Auclair, M. et Mme Léo Bourcier (Cécile Auclair), M. et Mme Alexandre Bourdage, M. et Mme Gérard Auclair, tous de Montréal; M. et Mme Cyr Lepage, les RR. SS. St-Jean du Carmel et Marie-Reine-Immaculée, s.s.r., de Rimouski, nièces, M. et Mme Charles Deschênes, de Padouet, M. et Mme Arsène Raymond, de Manchester, M. et Mme Siméon Deschênes, de St-Yves, M. et Mme J.-B. Ruest, de St-Anaclet, M. et Mme Jos.-Auguste Deschênes, des Hauteurs, M. et Mme Pierre Lévesque, M. et Mme Antoine Charest, M. et Mme J.-Marc Gosselin, de Rivière-Blanche, M. et Mme Elie Lévesque, de Matane, M. J.-O. Lévesque, de St-Léandre, M. et Mme Antoine Deschênes, des Hauteurs, M. et Mme J.-Marc Deschênes, de Mont-Joli, M. Louis Chouinard, M. Louis Gallant, de Forestville, M. et Mme Edmond Giasson, de Baie-Comeau, M. David, Mlles Florence et Sylvia Deschênes, des Hauteurs, Mme Noémi Chouinard, M. Arthur Simoneau, M. et Mme Adrien Simoneau, de Ste-Odile, M. et Mme Armand Simoneau, Mlles Florence et Alice Simoneau, M. André Simoneau, de Rimouski, M. et Mme Fernand Ruest, M. et Mme Henri Ruest, M. et Mme Bertrand Ruest, M. et Mme Lorenzo Fortin, de St-Anaclet, et autres parents.

Le défunt laisse une soeur Mme Eddy White (Diana), de Californie.

### Il succombe à ses blessures

M. Léon Ouellet, 35 ans, rue de la Falaise, à Hauterive, a perdu la vie dans un accident routier survenu, sur la fin de l'après-midi, lundi, sur le boulevard Ste-Anne, dans le village de l'Ange-Gardien.

M. Ouellet, seul dans sa voiture, se dirigeait vers Québec. Il appert que celle-ci toucha par l'arrière une voiture américaine qu'il voulut doubler pour heurter l'automobile de M. Bernard Tremblay, de St-Bernard de l'Île-aux-Coudres. L'une des occupants de ce véhicule, Mlle Yolande Pernaut, 26 ans, mourut sur-le-coup. Les autres sont sérieusement blessés.

### St-Robert-Bellarmin

Baptêmes — Le 26 juillet, Johanne, enfant de M. et Mme Claude Yockell (Georgette Lavoie et Denise Yockell, oncle et tante de l'enfant.

Johanne-Guyline, enfant de M. et Mme Pierre-Paul Proulx (Jeanne Gagné), Parrain et marraine, M. et Mme Arthur Gagné, grands-parents.

Steeve, enfant de M. et Mme J.-Eudes Dumont (Jeannine Ouellet), Parrain et marraine, M. et Mme Camille Dumont, grands-parents.

Yolande-Hélène, enfant de M. et Mme Michel Bourdage (Gisèle Marquis), Parrain et marraine, M. Raymond et Mlle Yolande Bourdage, oncle et tante.



### MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE ET DE LA COLONISATION

Province de Québec  
Génie rural Service du drainage  
**SOUSSIONS**

Projet no 1179-17-645

Le ministère de l'Agriculture et de la Colonisation demande des soumissions pour les travaux de drainage projetés dans le cours d'eau "Rivière Bois Brûlé et branches", en les municipalités des paroisses de Ste-Blandine, Ste-Odile sur Rimouski, St-Germain de Rimouski et St-Anaclet de Lesard, comté de Rimouski.

Un exemplaire des plans, devis et formule de soumission pourra être obtenu en s'adressant au directeur du Service du drainage, ministère de l'Agriculture et de la Colonisation, Bureau 413, Edifice D, Hôtel du Gouvernement, Québec, et en versant la somme de \$10 sous forme de chèque visé ou de mandat à l'ordre du ministre des Finances de la province. Ce montant ne sera pas remboursé.

Seules ont droit de soumissionner les personnes, sociétés, compagnies ou corporations agissant comme entrepreneurs généraux et ayant leur principale place d'affaires dans la Zone de l'Est, soit les districts électoraux de Gaspé-Sud, Gaspé-Nord, Îles-de-la-Madeleine, Bonaventure, Matapédia, Rimouski, Matane, Témiscouata, Rivière-du-Loup, Kamouraska, L'Islet, Montmagny, Bellechasse, Dorchester, Beauce, Frontenac, Mégantic, Charlevoix, Montmorency, Portneuf, Lotbinière, Lévis, Québec-Comté, Québec-Ouest, Québec-Centre, Québec-Est, St-Sauveur, Saguenay, Duplessis, Chicoutimi, Jonquière-Kénogami, Lac St-Jean et Roberval.

Les soumissions devront être accompagnées d'un chèque visé à l'ordre du ministre des Finances de la province ou d'une police de garantie d'une compagnie autorisée à se porter caution judiciaire (Bid Bond) équivalent à 10 pour cent du montant total de la soumission.

Les soumissions devront être adressées au sous-ministre associé de l'Agriculture et de la Colonisation, Bureau D-617 Hôtel du Gouvernement, Québec, à temps pour être reçues ou livrées au plus tard à 2 heures 30 de l'après-midi, heure avancée de l'Est, le 27 août 1964, alors qu'elles seront ouvertes publiquement à ces endroits.

Les soumissions devront être envoyées sous enveloppe cachetée fournie à cette fin et sur laquelle devra être clairement indiquée la mention "Soumission pour contrat no 1179-17-645".

Le ministre ne s'engage à accepter, ni la plus basse, ni aucune des soumissions.

Sous-ministre associé  
**Roméo Lalonde,**  
de l'Agriculture et  
de la Colonisation.

### Avant le retour à l'école

Avant longtemps, des milliers d'enfants canadiens retourneront à l'école ou y entreront pour la première fois. Afin que chaque enfant profite pleinement de ses classes, on devrait dès ce mois-ci lui faire examiner les dents, les yeux et les oreilles. Un enfant dont la vue est défectueuse, dont la dentition est mauvaise ou qui entend mal ou a mal aux oreilles ne peut pas briller en classe.

### À VENDRE

Camion Chevrolet 1957, en parfaite condition, une tonne, boîte en bois. Conditions faciles si désiré. S'adresser:

**Enchères Cherrier**  
105, St-Germain, Rimouski

### SOUSSIONS DEMANDEES

TRANSPORT DES ÉLÈVES

Demande de soumissions pour le transport des élèves de l'arrondissement No. 5, Sacré-Coeur, faisant maintenant partie du territoire de la Commission Scolaire de la ville de Rimouski. Les soumissionnaires intéressés pourront se procurer les informations en lisant les avis publics affichés, ou en communiquant immédiatement avec le sousigné.

Commission Scolaire  
de la Ville de Rimouski,  
André-A. Ross,  
secrétaire-trésorier.

LE SERVICE CIVIL DU CANADA  
DEMANDE  
POUR LE SERVICE NATIONAL  
DE PLACEMENT  
BAIE-COMEAU

**PREPOSE AU PLACEMENT**  
**\$4,410. — \$4,950.**

Cours d'école secondaire complété avec succès et bon nombre d'années d'expérience responsable pouvant se comparer aux fonctions à remplir. Connaissance du français requise; pour certains emplois, on pourra exiger le français et l'anglais.

Précisions ainsi que formule de demande: Commission du service civil, suite 1038, 1165 Bleury, Montréal 1. Mentionner le numéro de circulaire 64-M65. Les formules de demande sont aussi disponibles aux bureaux de poste et à l'agence du Service national de placement. S'inscrire immédiatement.

### CONCOURS



### Gagnants de cette semaine

1. Daniel Dionne, Sacré-Coeur
2. Laval Bélanger, St-Jean-de-Cherbourg
3. Suzanne Castonguay, Trinité-des-Monts
4. Jacques Dion, Grosses-Roches
5. Armandine Dionne, St-Joseph-de-Lepage

à la semaine prochaine

**Henri Jacob & Fils Inc.**  
327, St-Germain, Rimouski

### Bureau à louer

800 pi. car. situé à :

290, ST-GERMAIN — 723-6543

### POSITION OFFERTE

A LA COMMISSION SCOLAIRE DE LA VILLE DE RIMOUSKI

On demande un appareteur "homme ou femme" pour emploi à l'école secondaire Langevin. Les candidats devront avoir au moins une 11e année sciences-mathématiques et devront s'adresser à :

LA DIRECTION DES ECOLES  
C. P. 907  
Tél. 723-5068

### SERVEUSES de TABLE DEMANDÉES

● AVEC EXPERIENCE

S'ADRESSER AU

**RESTAURANT MON COPAIN**  
RUE ST-GERMAIN — RIMOUSKI

### On demande

### SOUDEURS FABRICANTS

Ayant trois ans d'expérience au plus, diplôme 2e métier Ecole Technique, demandés pour travail dans une usine de métal en feuille.

S'ADRESSER A :

**COMPAGNIE ATLANTIC LTEE**  
95, rue Léonidas, Rimouski 723-6508

### À LOUER

Local pour bureau situé dans le centre des affaires à Rimouski, libre le 1er septembre. S'adresser à :  
**SOUCY AUTOMOBILES, INC., tél. 723-4401**

# Songez avant eux qu'ils retourneront bientôt aux études.

## SOEURS DU SAINT-ROSAIRE



La tunique grise en tissu Alpine infroissable.

10, 12, 14 ans, fillettes

\$5.95

10, 12, 14, 16, 18 et 20 ans, junior

\$5.95

La tunique en tissu Alpine Marine. Fillettes 5 à 6 ans.

\$4.95

Fillettes 7 à 14 ans

\$5.50

Junior 12, 14 et 16 ans

\$5.95

## POUR L'ÉTUDIANT

### LE PANTALON LE PLUS POPULAIRE

"WORSTED" 65% TERYLENE - 35% VISCOSE



Couleurs GRIS (pour l'étudiant), VERT, BRUN, NOIR.

Tailles 6, 7, 8, 9, 10, 11 et 12, garçon ..... \$ 7.95

Tailles 13, 14, 15, 16, 17 et 18, garçon ..... \$ 8.95

Tailles fortes 28, 30, 32, 34, 36, garçon \$10.95

Tailles 28 à 44, homme ..... \$12.95

## DAMES URSULINES



La Tunique d'Alpine marine de bonne qualité.

6 à 10 ans \$6.50

12, 12X et 14 ans \$7.95

16, 18 et 20 ans \$8.95

La jupe grise et la tunique sont confectionnées de flanelle croisée. Ce tissu garde sa belle apparence pendant toute la durée d'usage de ces vêtements. Il est composé 65% TERYLENE et 35% VISCOSE

- il se lave à la main ou à la machine
- il peut être séché sans essorage ou à la sècheuse (ne pas tordre de préférence)
- infroissable, irrétrécissable, plus léger et plus pratique que la laine.

la jupe de flanelle grise  
tailles 10 à 20 ans

\$7.95

la tunique de flanelle grise  
tailles 10 à 20 ans

\$10.95



### LE BLAZER D'UNIFORME BLEU MARINE

10 à 16 ans  
FILLETTES 10.95

10 à 20 ans  
FILLETTES 14.95

10 à 20 ans  
ADOLESCENTES 22.95

### LE BLAZER REGLEMENTAIRE

Tissu de flanelle Black Burn - 90% laine - 10% nylon

#### TAILLES

JUNIOR 24 à 28 ..... \$10.95

GARÇON 29 à 34 ..... \$12.95

SENIOR 34 à 36 ..... \$13.95

JEUNE HOMME 34 à 38 ..... \$19.95

HOMME 34 à 44 ..... \$24.95

#### TISSU DE SERGE 100% LAINE

#### TAILLES

JUNIOR 26, 27, 28 ..... \$16.95

GARÇON 29 à 34 ..... \$19.95

SENIOR 34 à 36 ..... \$22.95

JEUNE HOMME 34 à 38 ..... \$27.95

HOMME 36 à 44 ..... \$32.95



## LES SOEURS DE LA CHARITE

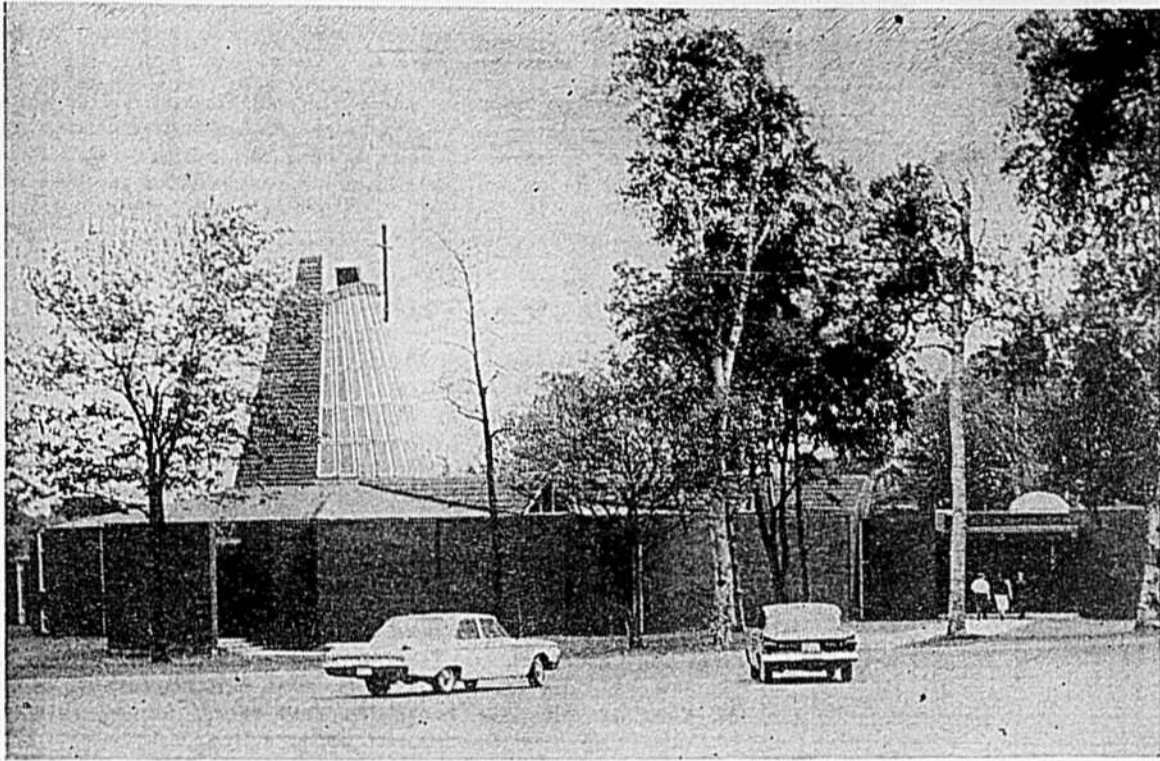


LA TUNIQUE GRISE, en tissu Alpine, infroissable. Tailles 6 à 14 ans (fillettes) \$5.95

Tailles 12 à 18 ans (junior) \$5.95

*Le Syndicat*  
de Rimouski inc.

226, RUE ST-GERMAIN, RIMOUSKI



■ Toute en surface, s'accordant à merveille au paysage plat de l'île du Prince-Edouard, voici la Holy Redeemer Church (l'église du Saint-Rédempteur) de Charlottetown... (Photo Rita Chevron)

## Un temple contemporain à Charlottetown, I.P.E.

Une paroisse catholique de la capitale de l'île du Prince-Edouard s'enorgueillit à juste titre de posséder, depuis l'an dernier, l'un des temples contemporains les plus hardiment modernes de tout le Canada religieux.

En effet, construite en briques du pays — de l'exacte couleur de la terre rouge de l'île — l'église du Saint Rédempteur (Holy Redeemer) de Charlottetown est surmontée d'un clocher à verrières, chapeauté de bardeaux de cèdre naturel, comme d'ailleurs toute la toiture apparente de l'édifice.

Surprenante de par son aspect extérieur, l'église est étonnamment belle et harmonieuse à l'in-

térieur. Notre photo ne fait qu'indiquer sommairement les dégagements en pavillons de cet nef intéressante. De même ne peut-on voir à l'extrême droite qu'une partie du dôme de verre qui surmonte le baptistère. Le vestibule entier lui est consacré et les paroissiens, pénétrant dans l'église pour la messe, contournent la vasque parfaitement ronde qui sert de fonts baptismaux et qu'éclairé, de jour comme de nuit, une coupole de verre dépoli munie d'un ingénieux dispositif de luminaires naturels et artificiels.

Parfait hémicycle, la nef du Saint-Rédempteur ceinture le maître autel, alors que l'orgue et l'espace réservé aux choristes referment le cercle derrière l'autel. Les tuyaux de l'orgue forment "le rideau" ornemental de l'autel et la musique sacrée parvient aux participants de l'office avec le maximum de sonorité et de beauté. (Nous avons pu nous en assurer, l'organiste "répétant" le jour de notre visite).

D'une sobriété presque monastique, ce temple offre des bas-murs de briques, à l'extérieur comme à l'intérieur, et des murailles blanches craie pour tout le haut de l'édifice. Quant à la décoration proprement dite — qui ne relève pas des devis architecturaux — elle est beaucoup moins réussie. La croix noire, suspendue par des fils de nylon invisible au-dessus de l'autel, offre à la piété des fidèles un "christ" beaucoup trop traditionnel, en bois sculpté mais comme on les fait en série dans les ateliers saint-sulpiciens.

Le chemin de croix — série de vrais émaux sur cuivre — est noble par sa matière et par sa simplicité, mais présente lui aussi, des attitudes de la passion, une vision trop conventionnelle, presque XVIIIe siècle. C'est, hélas!

une faute de goût évidente et qui pourrait, à peu de frais, se corriger.

Tout l'ensemble architectural du Saint Rédempteur de Charlottetown est néanmoins remarquable et merveilleusement adapté au paysage plat de la ville et du pays tout entier. On a respecté tout autour la végétation naturelle, se gardant bien d'abattre un seul des bouleaux magnifiques qui font l'ornement de l'île du Prince-Edouard. Bref, un très beau temple, un ornement de grande classe pour la ville et l'expression, dans cette province anglo-saxonne, de la vigueur et de la jeunesse de l'élément catholique-romain. I. M.

### Visite canonique du T.O. à St-Mathieu

Le 26 juillet, le T. R. P. Jean-Berchmans, capucin et commissaire districtuel du Tiers-Ordre, procédait à l'ouverture officielle du triduum à la messe de 7 h. 30, au cours de laquelle il fit le sermon de circonstance.

Durant ce triduum, outre les offices à l'église, il y eut plusieurs réunions et forums au Centre Paroissial.

Mardi matin, à neuf heures, le Père Jean-Berchmans admettait neuf nouveaux cordigères dans l'archiconfrérie.

À la clôture, mardi soir, le Père Jean-Berchmans célébrait la messe avant la cérémonie de vêtue de douze personnes et de profession de deux autres. Dans son homélie, le Père exhorta les tertiaires à la perfection chrétienne et souligna la ferveur et la participation active des fidèles tertiaires à la messe communautaire et aux exercices de piété. Il y eut également visite des malades tertiaires par le Père sisièmeur.

## Jubilé d'or de dix Soeurs du St-Rosaire

C'est en la chapelle de la Maison-Mère des Soeurs du St-Rosaire, le dimanche 2 août, en présence de nombreux parents et amis, et du personnel religieux de la maison, que dix religieuses des Soeurs du St-Rosaire, qui comptaient cinquante ans de vie religieuse, ont célébré leurs noces d'or.

La messe d'action de grâces fut célébrée par le R. P. Claude Huppel, eudiste, neveu de l'une des jubilaires, qui fit également l'homélie.

Plusieurs membres du clergé avaient pris place dans les stalles du sanctuaire, notamment Mgr J.-D. Michaud, P.D., les abbés Auguste et Joseph Lavoie, Roger Lebel, A.-C. Morin, Charles Michaud, L.-D. D'Auteuil, Philippe Blanchard et Paul-Emile Paré, le chanoine Auguste Bélanger, les RR. FF. Alvarez, Edmond et Lucien, des Frères du Sacré-Coeur.

Un programme de chant fut exécuté par la chorale des religieuses.

À l'issue de la messe solennelle, il y eut des agapes réunissant tous les invités, parents et amis, au réfectoire de la maison-mère, où les tables étaient ornées de fleurs saisonnières. Un salut du

St-Sacrement, après les vêpres, à cinq heures, mit fin à cette célébration.

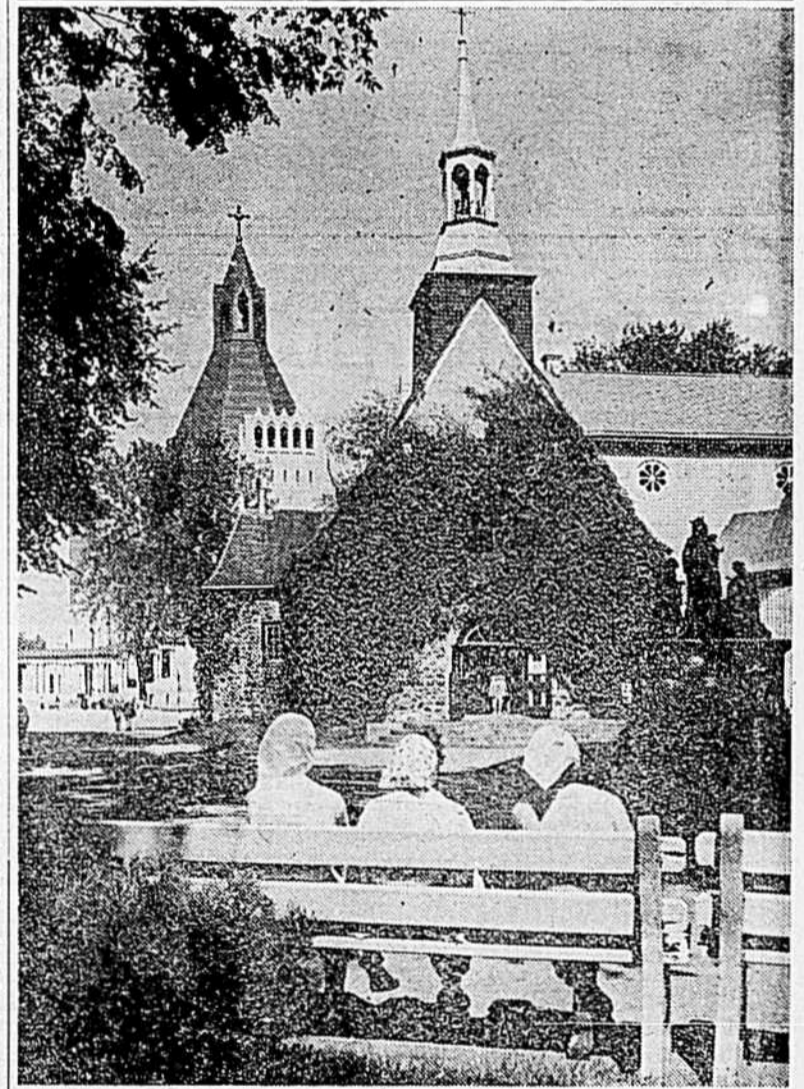
Les jubilaires étaient: les RR. SS. Marie du St-Sacrement (Léonie Audet, de Mont-Joli), Marie de St-Arnest (Hélène Dupéré, de Mont-Joli), Marie de St-Mathieu (Angéline Huard, de St-Anaclet), Marie de St-Luc (Laura Lévesque, de Frencheville), Marie de St-Raymond (Blanche Beaulieu, de Ste-Françoise), Marie de St-Ignace (Aurore Blanchard, de Caucapascal), Marie de Ste-Lucille (Alexandrine Poulin, de Beaupré), Marie de Ste-Imelda (Flavie Desrosiers, de Ste-Flavie), Marie de Ste-Christine (Catherine Bouchard, de St-Majorique), Marie de Ste-Odile (Marie-Anne Morneau, de Notre-Dame du Lac).

## Ils étudieront à Rome

Deux jeunes prêtres, qui reçoivent l'onction sacerdotale, au début de l'été, quitteront le diocèse de Rimouski, dans quelques semaines, pour aller étudier à Rome et en Terre Sainte, pendant trois ans.

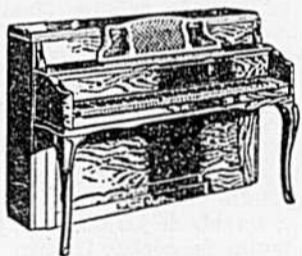
Il s'agit de l'abbé Jean-Yves Thériault, fils de Gonzague, de St-Octave de Métis, et l'abbé Rodrigue Bélanger, d'Amqui, fils de Mme Désiré Bélanger.

L'abbé Bélanger fera un séjour à Rome, Lyon et Jérusalem pour parfaire ses études théologiques.



1964 marque le 250e anniversaire de la coquette chapelle du Pèlerinage du Cap-de-la-Madeleine. Construite en pierres des champs, elle est la plus vieille église au Canada conservée dans son intégrité. Le nouveau temple qui sera consacré et inauguré officiellement les 14, 15 et 16 août, mesure 273 pieds de long, 167 de large et 256 de haut. Il peut contenir plus de 4,000 pèlerins.

### "HEINTZMAN"



STYLE PROVINCIAL  
FRANÇAIS

Plusieurs autres  
modèles en montre  
chez

J.-A. COUTURE

35, rue St-François  
Rimouski - 723-7405

## AU CAP DE LA MADELEINE - LE DIMANCHE 9 AOÛT

### 25e anniversaire du mouvement LACORDAIRE

- 50,000 délégués de tout le Canada sont attendus
- 2,000 délégués sont invités de la région de Rimouski



Rien n'est plus facile, plus délicieux (ni plus sophistiqué!) que ce dessert continental: des poires mûres, juteuses et parfumées, accompagnées de succulents fromages.

## Les bonnes poires Bartlett

Les producteurs de poires Bartlett caressaient le plus grand espoir d'une majestueuse récolte au temps de la floraison. Aujourd'hui, ils annoncent avec joie que leurs espoirs se sont réalisés: une récolte de Bartlett supérieure à la moyenne, de bons fruits d'excellente grosseur.

D'une chair blanche, d'une tendreté fondante, d'un parfum doux et légèrement fauve, les poires Bartlett arrivent au marché en août et assouviennent notre appétit des poires jusqu'à la mi-octobre, et de faibles quantités nous sont offertes jusqu'au printemps suivant. De la fin d'août à octobre, les Bartlett sont à leur apogée de production.

La rusticité et la productivité des poires Bartlett ainsi que leur texture butyreuse et leur fine saveur, les rendent les plus importantes de toutes les poires, ce qui explique le grand pourcentage de poires fraîches cultivées en Ontario et en Colombie-Britannique, ou expédiées des trois principaux Etats de production, la Californie, l'Orégon et le Washington. De fait, la poire Bartlett est la principale poire commerciale du monde entier, bien qu'elle change son nom en celui de "Williams" ou de "Bon-Chrétien de Williams", en Angleterre, en France et dans certains autres pays.

Les variétés de poires viennent toutes d'immigrants d'Europe; on ne possède aucun registre qui démontre que les premiers colons aient jamais trouvé de poiriers sauvages en notre pays.

La poire Bartlett, avec sa chair délicate, est primordialement une poire à dessert, que l'on croque telle quelle avec des hum!... et des ha!... (Servez-les froides, mais non glacées). Toutefois, si vous les utilisez alors qu'elles sont encore fermes, elles sont excellents pour les desserts aux poires cuites.

Voici quelques savoureuses façons d'utiliser les poires Bartlett. Les salades exigent les poires à maturité tendre, tandis que les poires fraîches cuites au four, dans les sauces-marmelade et les Poires fraîches au miel et au gingembre, sont à leur meilleur avec des poires fermes.

### ● Poires fraîches cuites au four dans une sauce-marmelade

3 poires Bartlett, fraîches  
6 c. à thé de marmelade aux oranges  
3 c. à thé de beurre ou de margariné

1/4 tasse de sucre

1/2 tasse d'eau chaude

Laver les poires, les couper en deux et enlever le coeur. Déposer dans une lèchefrite, les cavités vers le haut. Passer la surface au jus de citron frais avec un pinceau. Déposer dans chaque cavité 1 c. à thé de mar-

melade aux oranges et 1/2 c. à thé de beurre ou de margarine. Dissoudre le sucre dans l'eau chaude. Verser dans la lèchefrite autour des poires. Couvrir de papier métallique et cuire à four modéré (350°F.), préchauffé, durant 30 minutes, arrosant 2 ou 3 fois avec l'eau sucrée qui entoure les poires.

Retirer la feuille métallique et cuire 15 minutes de plus ou jusqu'à ce que les poires soient tendres. Servir comme dessert ou comme accompagnement de viande ou de volaille.

RENDEMENT: 6 portions.

## Entre la poire et le fromage: la pêche!

Bien que la science moderne ait éliminé ou minimisé plusieurs dangers qui menacent nos approvisionnements annuels de fruits et de légumes, il faut lorsqu'un avec des connaissances agricoles pour apprécier combien grand et radieux est le miracle qui garnit nos comptoirs de produits frais, de monceaux d'une glorieuse abondance.

Prenons, par exemple, les pêches qui, d'une année à l'autre, sont plus ou moins menacées par les éléments. Malgré tout, et heureusement, ni le froid, ni la neige, ni la grêle, ni la sécheresse ne semblent influencer beaucoup sur nos approvisionnements de pêches en été.

On compte des milliers de variétés nommées de pêches, mais quelque 60 variétés — hâtives, mi-saisonnières et tardives — gardent nos bols à fruits remplis de la fin de mai à la mi-octobre, juillet et août étant les mois de plus grande abondance. D'après le nombre d'arbres, voici en importance, les dix variétés supérieures: Elberta, Redhaven, Halehaven, Dixired, Dixigem, Jubilee dorée, Sullivan Early Elberta, Burbank July Elberta, Coronet, Sunhigh, et, naturellement, les fameuses "V".

La plupart de ces variétés de pêches pour le marché frais seront à chair jaune, à noyau non adhérent et à consistance "fondante", selon le vocable des marchands de produits frais. Les variétés jaunes à chair fondante — et cela signifie qu'elles sont indubitablement à noyau libre — sont excellentes à toutes fins. L'usage de l'hydro-refroidisseur est généralisé de nos jours pour améliorer la qualité des pêches. Le prompt refroidissement dans un bain d'eau signifie que les pêches peuvent être cueillies dans un état de maturité plus avancée pour arriver quand même à nos comptoirs de produits frais dans un état parfait.

Les pêches définitivement à noyau adhérent, auront indubitablement une chair ferme, non fondante. On met ces variétés en conserve. On compte également des pêches à noyau semi-adhérent, habituellement chez les variétés hâtives.

Les personnes soucieuses de leur poids seront heureuses d'apprendre qu'une pêche mûre renferme tout au plus le faible décompte de 46 calories. Les pêches sont également une bonne source de vitamine A, compte tenu des quantités dégustées à l'apogée de la saison des pêches fraîches.

La crème glacée ou le sorbet aux pêches fraîches sont de succulents desserts, en tout temps, et particulièrement tentants les jours chauds. Voici quelques recettes pour plusieurs types de desserts congelés, chacun ayant pour base des pêches à la douce maturité. Toutes sont conçues pour des desserts de réfrigérateur.

### ● Sorbet au lait aux pêches fraîches

2 tasses de pêches fraîches, écrasées

1 c. à table de jus de citron frais

1/2 tasse de sucre

1 tasse de sirop de maïs clair

2 tasses de lait

1/4 c. à thé d'extrait d'amande

2 blancs d'oeufs, non battus

Combiner les pêches, le jus de citron, le sucre, le sirop de maïs, le lait et l'extrait d'amande. Verser dans deux tiroirs à cubes de glace et congeler jusqu'à ce que le mélange soit en bouillie ferme. Retirer du congélateur, verser dans un bol et ajouter les blancs d'oeufs et battre jusqu'à ce que le mélange soit duveteux et ait augmenté de volume. Verser dans les tiroirs à congélation et congeler jusqu'à ce que ferme. Si le sorbet est trop dur pour le servir à la cuillère, laisser reposer à la température de la pièce de 15 à 20 minutes, pour l'amollir légèrement.

RENDEMENT: Environ 2 pintes.

### ● Crème glacée aux pêches et au fromage cottage

1 tasse de sucre

1/8 c. à thé de sel

2 jaunes d'oeufs

1 tasse de lait

1 tasse de fromage cottage, tamisé

2 c. à thé d'extrait pure vanille.

1/4 c. à thé d'extrait d'amande

1 blanc d'oeuf, non battu

1 tasse de pêches, écrasées

2 c. à thé de jus de citron frais

1 tasse de crème épaisse, fouettée

Combiner le sucre et le sel dans la partie supérieure d'un bain-marie. Y mélanger les jaunes d'oeufs et le lait. Mettre au-dessus d'eau chaude (non bouillante). Brasser et cuire jusqu'à ce que la cossetarde ad-

hère à une cuillère métallique. Refroidir au-dessus d'eau à la glace ou d'eau très froide. Incorporer le fromage cottage, tamisé, et les extraits pure vanille et d'amande. Verser dans les tiroirs à cubes de glace et congeler jusqu'à ce que le mélange soit congelé en une bouillie ferme. Retirer du réfrigérateur et verser dans un bol à mélanger. Ajouter le blanc d'oeuf et battre au batteur électrique jusqu'à ce que duveteux et augmentation du volume. Mélanger les pêches écrasées avec le jus de citron et incorporer au mélange avec la crème fouettée. Verser dans les tiroirs à cubes de glace et congeler jusqu'à ce que ferme.

RENDEMENT: 2 pintes.

### ● Crème glacée aux pêches et à la crème sure

2 tasses de pêches fraîches, écrasées

1 tasse de sucre

1 c. à table de jus de citron frais

1 tasse de crème sure

2 c. à thé d'extrait pure vanille.

1/4 c. à thé d'extrait pure amande

1 blanc d'oeuf, non battu

1/4 c. à thé de sel

1 tasse de crème épaisse, fouettée

Combiner les pêches, le sucre et le jus de citron. Ajouter à la crème sure avec les extraits pure vanille et pure amande. Verser dans un tiroir à cubes de glace. Congeler jusqu'à ce que le mélange soit en bouillie ferme. Retirer du congélateur et verser dans un bol à mélange. Ajouter le blanc d'oeuf et le sel et battre jusqu'à ce que duveteux et d'un plus fort volume. Incorporer la crème fouettée. Remettre dans le tiroir à congélation et geler jusqu'à ce que ferme. Si la crème glacée est trop dure pour la prendre

à la cuillère, la laisser reposer à la température de la pièce de 15 à 20 minutes, pour l'amollir légèrement.

### ● Crème glacée aux pêches fraîches

1 tablette de présure (Junket)

1 c. à table d'eau froide

2 tasses de lait

1/2 tasse de sucre

2 c. à table de sirop de maïs clair

1/16 c. à thé de sel

1 1/2 c. à thé d'extrait pure vanille

1 c. à table de jus de citron frais

2 tasses de pêches fraîches mûres, écrasées

Ecraser la tablette de présure et la dissoudre dans l'eau froide. Combiner le lait, le sucre, le sirop de maïs, le sel et l'extrait pure vanille. Bien mélanger. Chauffer jusqu'à ce que tiède, brassant constamment. Epruver fréquemment une goutte sur l'intérieur du poignet. Lorsque d'une chaleur confortable (100°F.), mais non chaud, retirer du feu immédiatement. Ajouter la tablette de présure dissoute. Brasser seulement quelques secondes. Verser, immédiatement, alors qu'encore liquide, dans un tiroir à cubes de glace. Ne pas déranger pendant 10 minutes, pendant que se stabilise le lait. Mettre dans le compartiment à congeler du réfrigérateur et geler jusqu'à ce que presque ferme. Retirer du congélateur, briser au moyen d'une fourchette et battre au batteur rotatif ou électrique jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de grumeaux, mais que le tout soit encore épais et sans consistance. Battre à haute vitesse durant 2 minutes. Y mélanger le jus de citron frais et les pêches fraîches écrasées. Verser dans 2 tiroirs à cubes de glace. Retourner au réfrigérateur et congeler jusqu'à ce que ferme et prêt à servir.

RENDEMENT: 12 portions.



**FAISANS A TERRE-NEUVE** — Le premier ministre de Terre-Neuve, M. Jos Smallwood, a été la première personne dans sa province à entreprendre l'élevage de faisans. Les oiseaux, provenant d'une ferme d'Uplands, Ontario, lui ont été expédiés récemment par le Canadien National. Sur la photo, Dale Russell, neuf ans, fille de M. et Mme Edward Russell; et Lorraine Smallwood, 14 ans, fille de M. et Mme Ramsey Smallwood, et petite-fille du premier ministre examinant l'un des huit faisans de M. Smallwood.

**Décès de Mme Emile Bérubé**

C'est en l'église de St-Léon le Grand, le 18 juillet, en présence de nombreux parents et amis, que M. le curé Laurent Lavoie officiait au service funèbre de Mme Emile Bérubé (Marie Lagacé), décédée à l'âge de 72 ans. L'abbé Benoît Lantagne, du Lac Humqui, et le R. P. Blais, spiritain, de Lac-au-Saumon, agissaient comme diacre et sous-diacre. M. l'abbé Ovila Paradis avait pris place dans le chœur. La bannière des Dames de Ste-Anne figurait dans le cortège.

La défunte laisse, dans le deuil, ses fils Léopold, Omer, Louis-Phi-

lippe, Gérard, Joseph-Camille, Robert et Léo Bérubé; ses filles Mme Léo Lavoie (Eugénie), Mme Onil Turcotte (Marie-Anne), Mme Léon Turcotte (Léonie), de St-Léon le Grand, Mme Ovide Chenel (Marie), de St-Jean de Cherbouurg, Mme Salomon Paquet (Gertrude), de St-Tharcisius, Mme Anselme Paquet (Thérèse), d'Amqui, Mlle Jeannine Bérubé, de St-Léon; ses gendres MM. Lavoie, Onil et Léon Turcotte, Chenel, Salomon et Anselme Paquet; ses brus Mmes Léopold, Omer, Louis-Philippe, Gérard, Joseph, Camille, Robert et Léo Bérubé; elle laisse également 81 petits-enfants, 26 arrière-petits-enfants et de nombreux neveux et nièces dont Soeur Jean-Léonard (Gabrielle Lavoie), ursuline, fille de Léo, de St-Léon.

**St-Anaclet**

Mlle Blanche Simard, de Québec, est en vacances chez sa mère Mme Henri Simard.

M. et Mme Léopold Roy sont revenus d'un voyage à Baie-Comeau.

M. et Mme Louis Vignola sont revenus de Sept-Iles où ils furent les invités de leur fille Mme Antoine Guy.

M. et Mme Adrien Proulx, M. et Mme A. Dechamplain, M. et Mme Léo Parent, de Montréal, ont rendu visite à M. et Mme Philémon Côté, M. et Mme Jean-Marie Côté, M. et Mme Roger Roy.

M. et Mme Gabriel Gagnon, de Québec, sont en promenade chez leurs parents M. et Mme Wellie Roy.

**Unité Sanitaire de Rimouski**

CLINIQUE D'IMMUNISATION ET DE VACCINATION :

RANG DE RIMOUSKI: Le jeudi 13 août, l'avant-midi.  
RIMOUSKI (U.S.): Le vendredi 14 août, de 2 h. à 4 h.

CLINIQUE ANTITUBERCULEUSE :

RIMOUSKI (U.S.): Le mardi 11 août, de 1 h. 30 à 3 h. 15.

**La Compagnie Atlantic Ltée  
Atlantic Dry Kiln Limited**

ACIER EN BARRES ET EN FEUILLES  
CHARPENTE D'ACIER  
ACIER D'ARMATURE COUPE ET PLIE  
TREILLIS METALLIQUES

TRAVAUX DIVERS EN ACIER POUR  
EDIFICES PUBLICS :

- Cadres en acier pressé
- Acier inoxydable
- Divisions métalliques de toilettes
- Escaliers en métal
- Chambrettes en acier pour dortoirs
- Grilles gratte-pieds

SYSTEMES DE VENTILATION  
AIR CLIMATISE ET AIR CHAUD  
REPARATIONS GENERALES

**723-6508 — 723-6509**

**C.P. 697 — RIMOUSKI**

dans ma province, la **LAURENTIDE** ca c'est une bière!



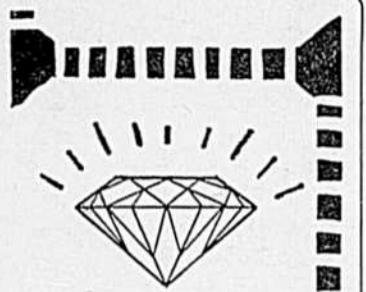
*n'oubliez pas votre provision*



Au cours d'une cérémonie spéciale organisée à la Gaspé Copper pour la remise du trophée John-T. Ryan de sécurité, un employé représentant chacun des départements de la mine a reçu des mains du président de la compagnie un certificat d'honneur et un bracelet-montre gravé à son nom. Les quelque 875 autres employés de la mine ont également reçu par la suite des mains de leur contremaître une montre pareillement gravée. Sur notre photo de gauche à droite, debout: John Thorburn, du concentrateur; Gérard Langelier, sûreté; Ernest Cotton, génie et entretien; Mme M. Fournier, bureau; Audibert Babin, sécurité; Milton Davies, entrepôts. En avant: Marcel Coulombe, Association des employés, et Claude Auclair, fonderie.

rain et marraine, le Dr et Mme Paul Mousseau, grands-parents.

Le 2 août, Françoise-Annie, enfant de M. et Mme Ralph Morris (Monique Lord). Parrain et marraine, M. et Mme Maurice Michaud, oncle et tante.



**FAITES-  
NOUS  
CONFIANCE**



**BIJOUX  
MONTRES  
BAGUES  
CADEAUX  
LIGNE DE  
BOIS  
REPARATION**

DEPOSITAIRE  
DE LA MONTRE  
"OMEGA"

**BIJOUTERIE  
ST-GERMAIN  
ENR.**

162-A, St-Germain  
724-4300

**Nomination**



M. Denis A. Cloutier, Gérant des Ventes de Wilfrid Ouellet & Fils, Ltée, distributeur en pièces et accessoires d'automobiles, annonce la nomination de M. Marius Harvey, comme représentant pour le district de Baie-Comeau - Hauterive avec résidence à cet endroit.

Cette nomination fait suite à l'accroissement économique rapide de cette région et fait partie du programme d'expansion de l'entreprise.

**GREFFE DE LA PAIX**  
(Semaine du 27 juillet au 1er août)

Une maison d'affaires de la ville, pour avoir omis l'envoi de son rapport d'impôt, a été condamnée à payer \$25.00 d'amende et les frais.

Un entrepreneur de la Ville, pour avoir omis l'envoi de son rapport au Comité conjoint de la construction a été condamné à payer \$25.00 d'amende et les frais.

Un résident de Luceville, coupable d'avoir conduit une automobile alors que sa capacité de conduire était affaiblie par l'alcool, a été condamné à \$50.00 d'amende et aux frais. Son permis de conduire a été suspendu pour un mois.

Deux autres conducteurs d'automobile de la Ville, pour la même offense, ont reçu la même sentence. Il leur a, de plus, été interdit de conduire avant trois mois.

Un jeune homme de la ville, pour voies de fait sur son épouse, a été condamné à un jour de prison. Et comme il était sous caution pour trois mois, il devra payer \$50.00, pour s'éviter un séjour de quinze jours en prison.

Un jeune homme de St-Fabien a été condamné à payer les frais d'une cause intentée contre lui, pour avoir commis un assaut sur un restaurateur de l'endroit; et il a signé un cautionnement de paix pour un an.

**Décès de  
M. Fabien Roy**

Un citoyen avantageusement connu, l'un des pionniers de St-Fabien, M. Fabien Roy, est décédé, le 17 juillet, au foyer de sa fille Maria, de St-Anaclet, à l'âge de 82 ans. Ses funérailles eurent lieu, le 20 juillet, en l'église de St-Fabien, en présence de nombreux parents et amis. Le défunt, ancien directeur de la Coopérative, avait été conseiller municipal et marguillier.

M. l'abbé Léo Hudon, curé, officiait au service funèbre, assisté des abbés Jean-F. Drapeau, vicaire, et Ernest Lepage, curé de St-Simon. La croix était portée par M. Fernand Lavoie, petit-fils, et le cercueil par MM. Jean-Noël Hammond, Jean-Philippe Cloutier, Antonio Rioux, Cyrice Cloutier, neveux, Gabriel Morin et Maurice Côté, de St-Fabien. MM. Edilbert Morin et Albert Canuel portaient le drapeau de la Ligue du Sacré-Coeur et M. Désiré Rioux, la bannière du Tiers-Ordre dont les rubans étaient tenus par des nièces Mme Jean-Philippe Cloutier, Mme Ambroise Girouard, Mme Joseph Bélanger et Mme Narcisse Jean. Au choeur: le chanoine Raoul Thibault et l'abbé J.-Bte Caron.

M. Roy, dont l'épouse Marie-Anne Hammond, l'avait précédé dans la tombe, laisse ses fils et filles: M. Etienne Roy et son épouse Alice Turcotte, M. Jean-B. Roy et son épouse Bernadette Ruest, de St-Fabien, M. Louis XVI Roy, de Drummondville, et son é-

pouse Anita Desharnais, M. Alphonse Roy, de St-Fabien, et son épouse Lucille Rioux, de St-Fabien, M. et Mme Adéodat Roy (Thérèse Thibault), de Ste-Agnès, M. Louis-Philippe Roy, de St-Fabien, M. et Mme Wilfrid Raymond (Marie-Anna Roy), de Rimouski, M. et Mme J.-B. Jean (Maria), de St-Anaclet, M. et Mme André Migneault (Bernadette), de Dorval, M. et Mme Aimé Marquis (Germaine), de St-Simon, M. et Mme Roland Roy (Jeanne d'Arc), de Sacré-Coeur, M. et Mme Léonard Thibault (Gratia), de St-Simon, Mme Octavien Roy (Fabienne), de St-Octave de Métis, Mme G.-Henri Gagnon (Madeleine), de Drummondville. Le défunt laisse 57 petits-enfants et 28 arrière-petits-enfants. Lui survivent aussi plusieurs beaux-frères et belles-soeurs dont Mme Pierre Roy, du Bic, Mme Napoléon Hammond, de St-Fabien, M. Louis Hammond, M. et Mme Alfred Otis, de St-Damase, et autres.

**St-Yves**

**Baptêmes** — Le 7 juin, Jean, fils de M. et Mme Francis Caron (Marcelle Desrosiers). Parrain et marraine, M. et Mme Adrien Caron.

Le 7 juin, Guylaine, enfant de M. et Mme Fortunat Jalbert (Denise Pelletier). Parrain et marraine, M. et Mme Jean Jalbert, grands-parents.

Le 3 juin, Robin-Steve, enfant de M. et Mme Bertrand Skelling (Madeleine Martin). Parrain et marraine, M. et Mme Wilfrid Skelling, grands-parents.

Le 14 juin, Sylvie, enfant de M. et Mme Pierre Gagnon (Béatrice Beaultier). Parrain et marraine, M. et Mme Elzéar Gagnon.

Le 21 juin, Julie, enfant de M. et Mme Wilbrod Lévesque (Rébecca Pelletier). Parrain et marraine, Michel et Hélène Lévesque, frère et soeur de l'enfant.

Le 26 juillet, Paule-Viviane, enfant de M. et Mme Delmar Lévesque (Françoise Mousseau). Par-

**Le docteur  
GUY BÉRUBÉ**

SPECIALISTE YEUX - OREILLES - NEZ - GORGE

avise sa clientèle que les heures de bureau durant: JUILLET, AOUT et SEPTEMBRE seront comme suit:

de 2 heures à 4½ heures  
les: LUNDI, MARDI, JEUDI et VENDREDI  
Fermé le MERCREDI après-midi.



**'O qu'y fait bon se la couler douce !'**

Au pays du Québec, la bière O'Keefe, tout comme la pêche, devient de plus en plus populaire. Demandez-en l'avis d'experts comme Jacques Desbaillets. De plus en plus, les gens actifs préfèrent O'Keefe — brassée avec le houblon sans grains plus coûteux, qui lui assure une douceur naturelle.

**BUVEZ O'Keefe la bière douce**



Jacques Desbaillets, annonceur et sportif bien connu



M. et Mme Yvon Lepage (Carmen Gentil, i.d.), dont le mariage a été célébré, le 4 juillet, en l'église de St-Robert-Bellarmin. Des massifs de fleurs saisonnières ornaient l'autel et le sanctuaire. A l'issue de la réception à La Lorraine, et d'un banquet à l'Hôtel Lepage, de Ste-Blandine, les jeunes époux partirent en voyage de noces aux Chutes Niagara. Le marié est le fils de M. Adélarde Lepage, hôtelier, de Ste-Blandine, et la mariée, la fille de M. Joseph Gentil, g.f., et Mme Gentil, de St-Nil de Matane.

## rimouski mondain

- M. et Mme Yves Gendron et leur bébé, d'Arvida, sont en vacances chez leurs parents M. et Mme Evariste Gendron.
- Mme Armand Paquet, Mlle Renée Roy, i.l., M. et Mme Hervé Roy, de Québec, M. et Mme Adrien Roy, de Montréal, sont venus assister aux obsèques de leur soeur Mme Edymar Bellavance.
- Mme Albert Gauthier, de Scarborough, Ont., Mme Adrien Gauthier et sa fille Jeannette, de Montréal, ont passé la fin de semaine chez M. et Mme Arthur Gauthier.
- Mme Hélène Vachon, de Sturgeon Falls, M. l'abbé René Vachon, de St-David de Noëlville, Ont., étaient de passage chez Mme Jacques Vachon, la semaine dernière.
- Mlle Madeleine Turgeon, i.l., revenue d'un récent séjour en Allemagne avec l'armée canadienne, a visité ses soeurs Mme L.-P. Desrosiers et Mlle Evelyne Turgeon.
- Mme Aimé Auclair, de Jonquières, est venue assister aux funérailles de M. Albert Fiola.
- M. et Mme Alfred Proulx sont

allés à Québec pour assister au baptême de leur petit-fils Serge-Guy, enfant de M. et Mme Raymond Dubé (Violette Brisson).

- Le R.F. Louis-Philippe, qui fut pendant sept ans, directeur à l'École Secondaire Langevin, nous quitte cette semaine pour occuper ses nouvelles fonctions de Principal à l'École Régionale des Iles de la Madeleine (Lavernière). Auparavant, il assista au congrès de l'ACELF à Québec. C'est le R.F. Amans, qui arrivera ces jours-ci de Rome, qui succédera au frère Louis-Philippe à l'École Paul-Hubert.
- F. Turner Brown, de Kennebunkport, Maine, gouverneur régional du Rotary, a visité les Rotariens de Rimouski, ces jours derniers, lors de leurs agapes hebdomadaires.
- Etaient en ville, dimanche, à l'occasion des noces d'or de dix religieuses des Soeurs du St-Rosaire: M. Alexandre Poulin, M. et Mme Cyrille Blouin, Mlle Bernadette Poulin, M. et Mme Lucien Galibois, M. Paul Blouin, le Dr André Galibois, ing. p., de Québec, M. Wilfrid Boulin, de Beauport, M. et Mme Antoine Lévesque, de Madawaska, M. et Mme Emile Lévesque, de Rivière-Bleue, M. et Mme Onil Lévesque, Mlle Annette Lévesque, M. et Mme Roméo Roy, M. et Mme Hercule Lévesque, Mme (Dr) Roméo Lévesque, M. et

Mme Jean-Paul Ouellet, de Frencheville, Maine, Mme Clothide Cyr, de Van Buren, Mme Willa Bouchard, de Fort Kent, Mlle Blanche Dupéré, Mme Raoul Michaud, M. et Mme Louis Marie Michaud, Mme Léo Dupéré, de Québec, M. Luc Lévesque, Mme Yvonne Cyr, de Madawaska, Mme Albertine Lévesque, d'Edmundston, M. et Mme Albert Dupéré de Montréal, M. et Mme Jean Michaud, Mlle Hélène Dupéré, de Jonquières Mme Mickey Pelletier, de Frencheville.

- Le R.F. Albini, s.c., revenu d'un séjour à Madagascar, visite ses parents, notamment M. et Mme Ludger Beauchesne, ses père et mère, de Rimouski, son frère M. Aurèle Beauchesne, des Iles de la Madeleine, et autres frères et soeurs.

- M. et Mme Roger Leclerc, de Rimouski, le R. P. Lucien Leclerc, o.m.i., d'Ottawa, sont revenus d'un voyage de vacances à Bouctouche, N.B.

- Mlles Margot Raymond et May Burgess sont présentement en vacances à Plattsburg, N.Y.

- M. et Mme P.-Zénon Lavoie passent leurs vacances annuelles à l'île du Prince-Edouard.

- Mlle Monique Martin, de New-York, a rendu visite à M. et Mme Henri-A. Martin et autres parents.

- M. le notaire L.-P. Langelier, Mme Langelier et leur fille, de Ste-Anne des Monts, étaient en ville, la semaine dernière, pour assister à la réunion des confrères du Père Alphonse Hammond, o.m.i., revenu récemment du Basutoland, qui est en voyage de repos dans sa famille à St-Fabien, où il fut l'objet d'une manifestation paroissiale, le 2 août, à l'occasion de son anniversaire de naissance.

- Mme Martial Bouillon et son fils Jean-Yves, de Montréal, sont en visite chez M. et Mme Lorenzo Slater, et autres parents.

- M. et Mme Cyrice Levasseur et leur fille Germaine sont revenus d'un voyage à Montréal et à Matagami.

- Me Philippe Casgrain, son épouse l'honorable Claire Kirkland-Casgrain et leurs enfants, de Montréal, ont passé une semaine de vacances à Rimouski.

- Le R. P. Georges Moreau, P. B., revenu récemment d'Afrique, Me Raymond Moreau et son épouse, de Chibougamau, ont rendu visite à leur mère Mme Elise Moreau.

- Mlles Ursule Lepage et sa nièce Louise Lepage sont présentement en voyage aux Etats-Unis. Elles visiteront l'Exposition Internationale de New York.

- M. et Mme Philippe Ouellet, M. et Mme Georges Ouellet et leur fille Marcelle, é.e.m., M. et Mme Aurèle Ouellet, de Québec, sont en visite chez leur frère M. Eudore Ouellet, et autres parents, à l'occasion du décès de leur mère Mme Emile Ouellet.

- M. et Mme Yves Brunet sont retournés à St-Jean d'Iberville après avoir visité M. et Mme Alfred Caron, de Rimouski, M. et Mme Lionel Brunet, de Notre-Dame du Sacré-Coeur.

- M. et Mme Fulgence Charpentier ont visité des parents à Luceville et des amis à Rimouski avant leur prochain départ pour le Cameroun où M. Charpentier est l'ambassadeur du Canada.

- Mlle Aline Michaud, i.d., nous a quittés, cette semaine, pour une semaine de vacances à St-Bruno de Kamouraska, avant d'entrer au noviciat des Soeurs de la Charité, à Giffard, Mlle Michaud faisait partie du Choeur Andréa.

- M. et Mme Fulgence Charpentier, et leur fils Jacques, retourneront au début de septembre, en Afrique Equatoriale, après des vacances au Canada, notamment à Luceville, chez leurs soeurs Mlles Laurette et Bertha Dionne, et à Rimouski. M. Charpentier est ambassadeur du Canada en A.E.

- Soeur Blanche Bellavance, c. n.d.b.c., de Montréal, a visité ses soeurs Mmes Wilfrid Pineault et Albert D'Anjou, la semaine dernière.

- M. et Mme André Dupéré, M. Roger Dubé, de Montréal, sont venus assister au mariage Lepage-Gentil, en l'église de St-Robert, le 4 juillet. Ils passeront quelques jours chez des parents.

- M. et Mme M. Chevron, et leur fils, de Montréal, sont les invités de leur mère Mme L.-A. Chevron.



En l'église de Ste-Odile, le 18 juillet, M. l'abbé Adelme Parent bénissait le mariage de son frère Jacques, fils de M. et Mme Léopold Parent, de Luceville, et Mlle Cécile Migneault, fille de M. et Mme Edgar Migneault, de Ste-Odile. A l'issue de la messe nuptiale, il y eut réception à l'Hôtel Georges VI, après quoi les jeunes époux partirent en voyage aux Chutes Niagara. Ils résideront à Labrador City. (Photo Yolande Caron)



Le jeudi 16 juillet, en l'église de St-Léon le Grand, M. le curé Laurent Lavoie bénissait le mariage de M. Jean-Jacques Beaulieu, fils de M. et Mme Jos. Beaulieu, et Mlle Madone Bouchard, i.d., fille de M. et Mme Eugène Bouchard, tous de la paroisse. Les nouveaux époux résideront à Chibougamau.



M. et Mme Roger Proulx (Ginette Bossé), dont le mariage a été béni, en l'église de St-Robert-Bellarmin, le samedi 25 juillet. Au retour de leur voyage de noces, les nouveaux époux, enfants de M. et Mme Paul Bossé, de St-Robert, M. et Mme Adéodat Proulx, de St-Charles-Garnier, ont élu domicile à Hauterive (Photo Y. Caron)



M. et Mme Denis Roy (Monique Samson), dont le mariage a été célébré, le 11 juillet, en l'église de Ste-Odile, par M. le chanoine François Rioux. (Photo Roland Morin)

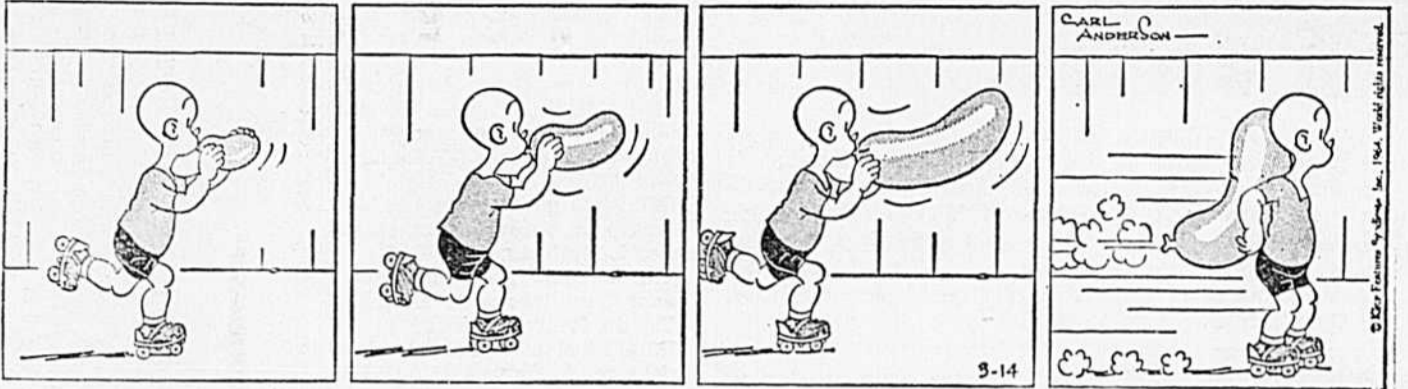
**POUR AIDER LES MISSIONS :**

- LEGS TESTAMENTAIRES
- AUMONES
- RENTES VIAGERES

ADRESSE: M. L'ABBE ROBERT MICHAUD  
 Directeur de la Propagation de la Foi  
 SEMINAIRE DE RIMOUSKI

**Lac-au-Saumon**

Mme Alcide Lavoie est revenue d'une promenade à Montréal.  
 Mme Adrien Gauthier, sa fille Jeannette, biologiste, de Montréal, ont visité Mme Adélarde Gauthier.  
 Mme Wilmer Loof et sa fille Marjolaine, de Montréal, sont en visite chez des parents.  
 M. et Mme Jean-Paul Lévesque et leur famille, de Schefferville, M. et Mme Lucien Duchêne, du Lac St-Jean, sont les invités de leur mère Mme Joseph Duchêne.  
 Mme Albert Gauthier, de Scarborough, Ont., est en visite chez sa belle-soeur Mme Léo St-Laurent.  
 M. et Mme Antoine Caron et leur famille, Mme Honoré Goupil, de Montréal, MM. Fernand et Achille Ouellet, de Sept-Iles, Mme Maurice St-Pierre, de Nouvelle-Bon., étaient les invités, récemment, de M. et Mme Joseph Ouellet.  
 M. et Mme Raymond Lavoie, Mme Adrien St-Laurent, de Montréal, M. et Mme Justin Cormier, et leurs jumeaux, de Gagnonville, M. Dorila Bélanger, de Montréal, ont visité des parents, dans la localité.  
 Mmes Georges et Joseph Bélanger sont présentement en voyage à Montréal, tandis que M. Philippe Leblanc, de la Côte Nord, est en visite à Lac-au-Saumon.



**St-Jérôme de Matane**

Le 2 juillet, Chantal-Susie, enfant de M. et Mme Auguste Larue (Thérèse Coulombe).  
 Le 3 juillet, Serge-André, enfant de M. et Mme Léonidas Levasseur (Denise Saucier).  
 Le 5 juillet, Pierrot-Bruno, enfant de M. et Mme Roland Gaudreault (Lucette Lévesque).  
 Jean-René, enfant de M. et Mme Gilles Tremblay (Denise Gagné).  
 Le 11 juillet, Claude, enfant de M. et Mme Georges-Henri Lizotte (Céline Lizotte).

**Pointe-au-Père**

Mariage — Le 25 juillet, a été béni le mariage de Mlle Lise-Anna Gagnon, fille de M. et Mme Edouard Gagnon, et M. Antonio Gagné, fils de M. et Mme Ernest Gagné, tous de Pointe-au-Père.  
 Déplacements — M. et Mme Jean Portelance et leurs enfants, de Montréal, sont les invités de M. et Mme Joseph Gagné.  
 Mlle Marcelle Tremblay, de St-Hyacinthe, est l'invitée de sa soeur Mme Lionel Dumont.  
 M. Carol Amiot a participé, comme chef de meute au Séminaire, au camp national scout à Pointe-à-la-Garde.  
 M. et Mme Paul Gagné, M. et Mme Jean-Guy Raymond, de Montréal, sont en visite chez leur mère Mme J.-B. Raymond.  
 Mlle Micheline Soucy, de Montréal, est en vacances chez des parents.  
 M. Georges Gagnon, dentiste, de Baie-Comeau, est en vacances chez son frère Paul-Emile, de l'Hôtel des Touristes.  
 Mme Louise Beaulieu et ses enfants, de Bienville, sont en vacances dans la paroisse.  
 M. et Mme Armand Hachez, de St-Jean d'Iberville, passent quelques jours chez des parents.  
 Mme Laval Tanguay, de Château Richer, est en visite chez ses parents M. et Mme Thomas Dionne.  
 En visite chez M. et Mme Oménil Duchesne: M. Yvon Boudreau et son fils Gilles, de Montréal, M. et Mme André Pépin et leurs enfants, de Montréal, M. et Mme Marc Lamarre, de Sept-Iles, M. Hervé Roussel, de Québec, M. et Mme Armand Boulanger, de Lauzon, M. Joseph-Bertrand Roussel, de Matane.

**Naissance**

Est née le 2 juillet, et baptisée en la cathédrale de Rimouski, Marie-Estelle-Renée, fille de M. et Mme Bertrand Chassé (Nicole Côté). Parrain et marraine, M. et Mme Napoléon Côté, de Rimouski.



voici ce que *Guillaume & Robert* vous suggèrent...  
**Une CARRIÈRE dans la COIFFURE**

Venez vous informer avec ou sans vos parents, vous recevrez un chaleureux accueil et aurez la possibilité de voir d'autres jeunes gens comme vous à l'oeuvre.

Des cours débutants et débutants accélérés, différents cours avancés et de perfectionnement vous sont enseignés par des professeurs compétents.

Guillaume & Robert vous offrent des **COURS de PERFECTIONNEMENT**

- En COUPE
- MISE en PLIS
- COUPS de PEIGNE
- GONFLAGE et COIFFURE à la BROSSE

**LES LUNDI, MARDI ET MERCREDI JOUR ET SOIR**

Ces cours sont donnés personnellement par M. Guillaume, M. Robert et M. Daniel  
 VENEZ CONNAITRE LES DETAILS ET SECRETS DES NOUVELLES LIGNES

Pour plus d'informations adressez-vous à :



2160, rue de la Montagne, P.Q. — VI 2-6081

Ecole détenant un permis en vertu de la loi des écoles professionnelles privées.

Je serais intéressé à suivre des cours de coiffure à votre école.

Nom .....

Adresse .....

Téléphone .....

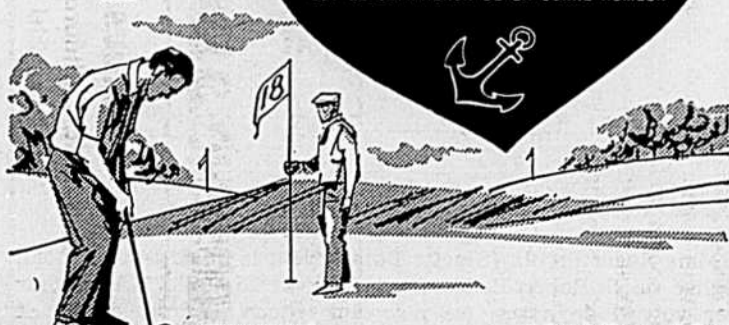
PRO.

**De plus en plus les ménagères du Canada français demandent: "Est-ce fait avec les farines PHÉNIX propres au Québec?"**  
**Demandez-le à votre boulanger**

**LES MINOTERIES PHÉNIX LIMITÉE**  
 310 Avenue Victoria, Montréal 6  
 LE SEUL ET UNIQUE MOULIN CANADIEN FRANÇAIS

**LE GIN de KUYPER**  
 EST LE COMPAGNON DE LA BONNE HUMEUR

DEPUIS 1695



John de Kuyper & Son

BLENDED GIN · DISTILLÉ À MONTRÉAL · LA VRAIE SAVEUR DE HOLLANDE



M. Gilles Laberge, qui était gérant de la succursale de la Banque de Montréal, à Cookshire, a été nommé gérant de la succursale de la banque dans notre ville. Il succède à M. René Galipeau, qui devient gérant du bureau de Port-Alfred. Né à Québec, M. Laberge y est entré au service de la B de M en 1954 et fit par la suite des stages dans diverses succursales de notre province. En 1959, il était nommé comptable à Amqui et, trois ans plus tard, il allait occuper le même poste à Cowansville. Depuis juillet 1963, il était gérant à Cookshire, poste qu'il quitte maintenant pour assumer ses nouvelles fonctions ici. M. Galipeau, le gérant sortant, était à la direction de la B de M de Rimouski depuis 1961. Il est membre du Lions Club, du Club de curling et de la Ligue quilles.

**Décès de Mme Horace Bérubé**

Un éloquent témoignage d'estime a été rendu, le 23 juillet, en l'église du Bic, à Mme Horace Bérubé (Alma Côté), décédée à l'âge de 85 ans. M. l'abbé Gérard Lahaye, vicaire, officiait au service funèbre, assisté des abbés Emilien Gagnon, cousin de la défunte, et Dominique Plante, fils de la paroisse. La croix était portée par Gleason Leblond, petit-fils, et le cercueil par MM. René Bernier, Pierre Morin, Gaudiose Voyer, Philippe Turcotte, Alphonse Chénard et Philias Fournier. MM. Romuald Lavoie et Jean Roy portaient la bannière des Dames de Ste-Anne tandis que les rubans étaient tenus par Mmes P.-E. Turcotte et Omer Gagné. Les coins du drap étaient tenus par Mmes Ernest Bérubé, Pierre Bouliane, Emile Parent, Emmanuel St-Pierre, des nièces.

Mme Bérubé laisse ses fils et filles Adélar, Lorenzo et Irénée, du Bic, Paul-Emile, de St-Yves, Mme Albert Fournier (Jeannine), du Sacré-Coeur, Annette, du Bic, Mme Roland Leblond (Marie-Anna), de Trois-Pistoles; ses gendres MM. Leblond, Fournier; ses brus Mmes Adélar, Irénée et Paul-Emile Bérubé; ses frères M. Joseph Côté, de Rimouski, Adélar Côté, de Fall-River; sa soeur Mme Romuald Dion (Lucia), de Ste-Claire de Dorchester; ses belles-soeurs Mme Zénon Voyer (Marie-Louise), de St-Simon, Mme Amédée St-Laurent (Eugénie), du Bic, qui, pour la plupart, conduisaient le deuil aux funérailles. On remarquait aussi Mme Edgar Vézina, de St-Rédempteur de Matane, M. Charles-E. Lavoie, de Montréal, M. Marcel Audet et son fils Nelson, de Ste-Claire, Mme Antonio Labrie, Mme Joseph Turgeon, de St-Anselme, M. et Mme Berthol Côté, de Pointe-au-Père, M. Jean Côté, M. et Mme Lionel Côté, M. et Mme Georges Lavoie, M. et Mme Emmanuel St-Pierre, M. et Mme Léonard Côté, Mlle Germaine Parent, M. Adrien Blais, du Bic, Mme Roméo Caron, de St-Simon, M. et Mme Robert Ouellet, de Sacré-Coeur, M. et Mme Henri Voyer, M. et Mme Oscar Aubut, de Rimouski, M. J.-L. Aubut, du Bic, ainsi que la plupart des petits-enfants de la défunte. Nos condoléances.

**Lac-des-Aigles**

Mme Charles Cloutier, de l'Abitibi, est l'invitée de M. et Mme J.-B. Cloutier. M. et Mme Alfred Robichaud, de Montréal, sont les invités de M. et Mme Pierre Sirois. M. et Mme Philippe Morin, de Verchères, ont passé la fin de semaine chez M. et Mme Antonio Morin. M. et Mme Léon Beaulieu sont retournés à Montréal après avoir passé quelques jours chez M. et Mme Josaphat Beaulieu.

**St-Octave de Métis**

Elections municipales — MM. Jean Martin, Gilbert Pelletier et Gérard Fortin ont été réélus conseillers municipaux.

Décès — A l'Hôpital de Rimouski, est décédée Mme Paul Bérubé (née Migneault). Elle était âgée de 60 ans et la mère de deux fils et deux filles. Lui survivent également plusieurs frères et soeurs.

Divers — M. et Mme Jean-Paul Briard, de Montréal, sont en voyage de noces chez M. Alfred St-Laurent.

M. et Mme Joseph Dubé, le R. P. Marcel Dubé, Mlle Marie Dubé, de Détroit, Mich., chez M. et Mme Oscar Dubé, Mme Alfred Morissette et Mme Hormidas Fournier.

Mlle Monique Martin, de New York, a visité son frère M. Jean Martin et sa soeur Mme Philippe Sergerie.

**Décès**

— A Matane, le 30 juillet, à l'âge de 79 ans, M. Amédée McMullen, époux de Dame Blanche-Irma Gagnon.

— A l'Isle-Verte, le 30 juillet, à l'âge de 82 ans, Mme Marie-Louise Leblond, épouse en pre-

mières noces d'Amédée Bonsaint et en secondes noces de Lazare Dumont, du rang de la Monta-

gne. La dépouille mortelle a été exposée chez M. Henri Dumont, fils de la défunte.

— A Amqui, le 30 juillet, à l'âge de 51 ans, M. Roland McNicoll, époux de Dame Jeannine Beaupré.



**Les trois dimensions d'une bière à votre goût**

**Désaltérante! Le maître-brasseur de la Dow emploie 6 variétés de houblon**

**Douce! La Dow a suffisamment de corps pour avoir une saveur veloutée**

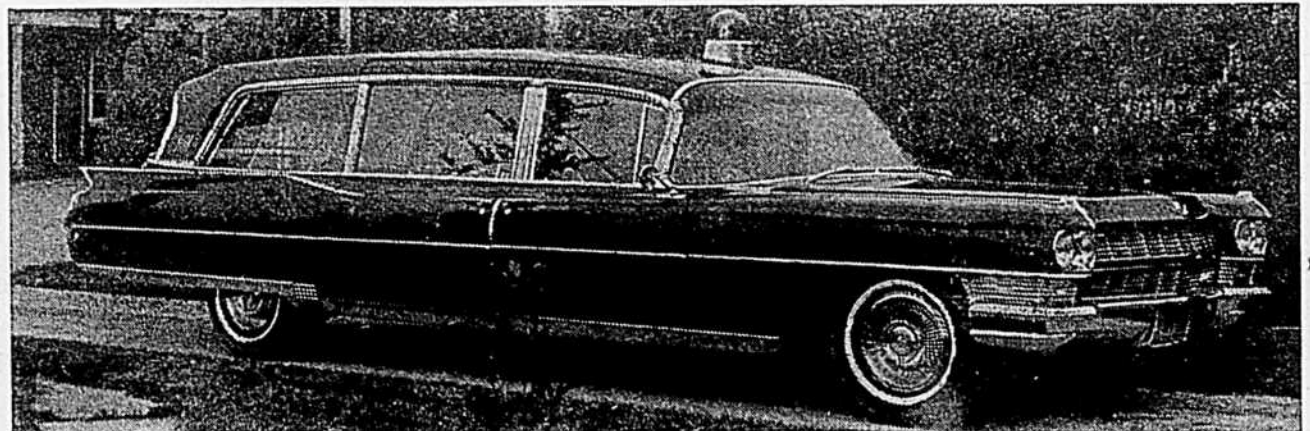
**Délectable! Si vous aimez une bière mûrie à point, qui se prend bien...**

***Dites Donc Dow***

M. Roger Rioux, directeur de funérailles, jusqu'à ce jour à l'emploi de Rioux et Frères Inc., a le plaisir d'informer toute la population de Trois-Pistoles et des environs qu'il opère maintenant à son compte, sous la raison sociale de :

**ROGER RIOUX INC.**

et continuera de donner un service permanent d'ambulance et service funéraire des plus complet avec un nouvel équipement ultra moderne.



Comme l'annuaire du téléphone est maintenant publié, veuillez bien noter le nouveau numéro

**8 5 1 - 2 1 2 2**

REPRESENTANT  
A ST-FABIEN  
**M. Hilaire Ouellet**  
TEL. 7

POUR VOUS SERVIR  
**AMBULANCE CADILLAC 64**  
des plus moderne et des mieux équipée

REPRESENTANT  
A L'ISLE-VERTE  
**M. Roland Ouellet**  
Tél. 898-2848

# L'AVENIR SOUS VOTRE SIGNE

"Les horoscopes vrais procèdent au hasard et nom d'un art, les horoscopes faux ne sont pas dus à l'ignorance d'un art mais à un mensonge du hasard."

(Les Confessions, Livre VII, chap. VI)



du 21 janvier au 19 février

**VERSEAU** — De la diplomatie vous sera nécessaire — Mais vous vous tirerez finalement à merveille des ennuis qui vous assaillent — Ayez la précaution d'avertir de votre venue — On ne tombe pas chez les gens à n'importe quelle heure — Profitez bien des derniers beaux jours — Vos vitamines "soleil" à la hausse!



du 20 février au 20 mars

**POISSONS** — Bons présages pour votre situation personnelle — Mais travaillez néanmoins personnellement à l'améliorer! — Les visiteurs du soir sont souvent les bienvenus — Calculez plus juste et votre budget ne s'en portera que mieux — On prie à déjeuner ses amis intimes... mais pas ses ennemis.



du 21 mars au 21 avril

**BELIER** — Votre bonne volonté est évidente, mais vos talents ne sont pas à la hauteur — Sachez restreindre vos désirs à la capacité de votre budget — Sortez davantage et occupez vos fins de semaine au sport et à la détente — On vous offre une compensation monétaire — Elle était bien méritée — Acceptez sans vous faire prier, l'offre ne sera pas renouvelée!



du 22 avril au 20 mai

**TAUREAU** — Votre mélancolie présente est à secouer — Gardez-vous de cultiver le pessimisme dans votre milieu familial — De la bonne humeur est le meilleur remède que peut vous proposer la médecine officielle — On vous visite amicalement: rendez la pareille — Ne vous croyez pas oublié(e) alors que c'est vous qui "oubliez" tout le monde.



du 21 mai au 21 juin

**GEMEAUX** — C'est le temps des achats avantageux de fin d'été — Les soldes sont souvent décriés mais ils sont utiles bien des fois — Ayez le coeur de réagir et sortez aussi souvent que requis — Vos proches continuent de réagir... mais vous, comment faites-vous? — Lettres à écrire — Téléphone urgent.



du 22 juin au 22 juillet

**CANCER** — Un engagement à long terme est prématuré — Faites en sorte de limiter les



du 22 décembre au 20 janvier

**CAPRICORNE** — Situation embrouillée — Tâchez de l'éclaircir au plus tôt — Vos amis s'annoncent pour la fin du mois — Essayez de les recevoir simplement mais... copieusement — Ils viennent sans arrière-pensée, mais "la fortune du pot" ne les ravira pas — Ils s'attendent à quelque festin.



du 23 juillet au 23 août

**LION** — Beaucoup de promesses vous sont faites — Mais les tiendra-t-on? — Gardez-vous quelques fonds en réserve — Les rentrées d'argent pourraient tarder plus que prévu — On vous estime en haut lieu — Encouragez cette estime par une ardeur redoublée — Souriez, en dépit de l'adversité — Elle ne sera que passagère.



du 24 août au 22 septembre

**VIERGE** — Satisfactions au domaine sentimental — Mais les idylles trop "ardentes" sont quelquefois de courte durée — Maintenez vos bonnes amitiés — Elles pourraient vous être plus utiles que ces nouvelles relations — Tact et diplomatie vous sont recommandés — Un bon mot est en route — Il ne tardera pas à vous joindre.



du 23 septembre au 22 octobre

**BALANCE** — Des problèmes de famille se poseront bientôt — Prévenez-les en accordant tout de suite les violons — On se fera ensuite une gloire de se dire de vos amis — Et vous l'aurez mérité par une compréhension réelle des problèmes — Sortie imminente d'un projet qui vous est cher — Faites en sorte qu'on vous en confie la réalisation — Vous saurez vous en tirer, avec un peu de travail.



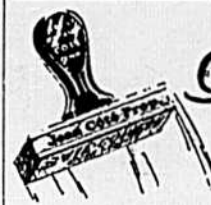
du 23 octobre au 22 novembre

**SCORPION** — Les questions d'ordre personnel doivent se discuter privément — N'allez pas surestimer votre public: il faut se tenir à bonne distance des plus snobs et des moins sophistiqués — Journée excellente sous tous rapports — N'allez pas gâcher votre soirée par des attitudes empruntées — Soyez naturel(le) c'est encore ce qui plaît le mieux.



du 23 novembre au 21 décembre

**SAGITTAIRE** — Réglez le matin les questions urgentes — Vous vous rendez vite compte qu'il faut se hâter de faire les choses les plus ennuyeuses — Les occupations plaisantes se font toutes seules — La réflexion est de rigueur: sans quoi la décision que vous prendrez ne sera pas la bonne — On vous écrit et vous devriez répondre.



## Service d'Estampes Côté enr.

24, rue Taché — C. P. 877  
BAIE-COMEAU, Sag., P. Qué.

TéL. LU 4-2824

SERVICE 24 HEURES

Savez-vous que c'est l'estampe en caoutchouc qui vous épargne le plus de temps et d'argent



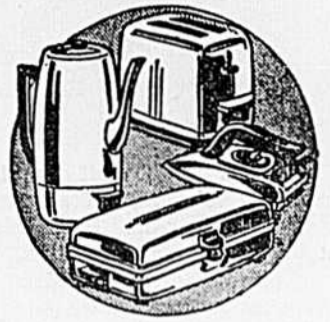
## REJEAN GAUVIN, Enr.

46, CATHEDRALE

REPARATION  
D'APPAREILS  
ELECTRIQUES

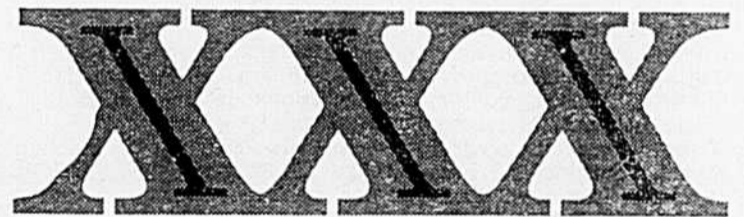
ESTIME GRATUIT

724-4042 - Rés. 723-9805



# D'UNE PLEINE SAVEUR

voilà pourquoi la



est si différente!



La XXX est brassée selon un procédé secret qui requiert des ingrédients différents dont du houblon importé spécialement pour La Brasserie Labatt Limitée. Il en résulte une nouvelle saveur, une saveur que les amateurs de bonne bière attendaient depuis longtemps. Voilà pourquoi la bière XXX est devenue, si rapidement, très populaire. Essayez la bière XXX, vous aimerez son goût différent.

La bière XXX... c'est dans les 3 X!

LA BRASSERIE LABATT LIMITÉE

TUILES VINYL ET DE CAOUTCHOUC

PRELART A LA VERGE

Vente et pose



# LES ENTREPRISES G. ROY, LTÉE

POSEURS D'EXPERIENCE — ESTIMES GRATUITS

65-A, de l'Evêché

RIMOUSKI

723-7858

MARBRE — TERRAZO — CIMENT FINI — MOSAIQUE — TUILE CERAMIQUE ET PLASTIQUE



**Ne croyez pas ce que vous pensez voir!**



Scène d'hiver? Non. Ces enfants armés de pelles à neige sont en train de jouer avec des montagnes de mousses persistantes qui aujourd'hui infestent beaucoup de nos rivières et de nos fleuves. Ces mousses résultent de l'incapacité de décomposition des détergents synthétiques utilisés à l'heure actuelle. En plus de détruire la beauté naturelle de la campagne, leur apparition dans l'eau de consommation est plus perturbatrice encore. Heureusement, toutefois, Culligan, une firme à l'avant-garde dans le domaine du conditionnement de l'eau, est en train de résoudre le problème de la pollution par détergent, de différentes manières. La firme a présenté récemment un filtre qui ôte les mousses désagréables des réserves d'eau destinées à l'usage ménager, et commercialise une ligne de produits de toilette et de nettoyage qui sont facilement décomposés naturellement, pour aider à résoudre le problème dans son ensemble. Un équipement d'adoucissement de l'eau aide également à résoudre le problème. Beaucoup moins de détergent est nécessaire dans l'eau adoucie, et le savon naturel peut être utilisé au lieu d'un détergent synthétique, avec de meilleurs résultats de lavage.

**St-Ulric**

**Inhumation** — Le 21 juillet, à 11 heures, M. Alphonse Cimon, d'Amqui, époux de Dame Azilda Paquet, a été inhumé au cimetière paroissial, où les prières liturgiques furent faites par M. le curé Léonce Saindon. Ancien paroissien, M. Cimon décédait à l'âge de 78 ans à l'Hôpital St-Joseph de Rimouski.

**Tridium** — C'est M. l'abbé Adrien Tremblay, de Rimouski, qui fit la prédication lors des exercices des Quarante-Heures, du 25 au 27 juillet.

**Divers** — M. et Mme Rosario Desrosiers, de Montréal, ont visité leurs parents M. et Mme Napoléon Desrosiers.

M. et Mme Marien Desrosiers, de Montréal, qui faisaient le tour de la Gaspésie, ont fait halte chez des parents.

Mme Alvarez St-Laurent (Elmire Roy), de Québec, a passé la fin de semaine chez Mme J.-B. Lamarre.

Mme Roger Caron (Monique Michaud) et ses enfants de Salem, Mass., ont passé quelques jours chez M. et Mme Charles Michaud.

Mlle Jacqueline Langlois, i.d., est allée à Québec suivre des cours spéciaux de pédagogie à l'Université Laval.

**St-Nil**

**Quarante-Heures** — M. le curé Pierre-Noël Hallé, de St-Paulin-Dalibaire, est venu prêter main-forte à M. le curé D'Auteuil lors de la tenue des Quarante-Heures, du 2 au 4 juillet.

**Au congrès uefr** — Plusieurs membres du cercle de l'UCFR sont allées à Rimouski participer aux manifestations du congrès et du 25e anniversaire de fondation de l'Union Catholique des Dames Rurales au diocèse de Rimouski. Une journée enrichissante et merveilleuse. Les déléguées étaient Mme Etienne Paquet, Mlle Huguette Dufour et Mme Henri Soucy, M. l'abbé Lorenzo D'Auteuil, aumônier, accompagnait les congressistes.

**Résultats scolaires** — Les élèves de 3e, 4e, 5e, 6e et 7e années ont réussi, à 58%, les examens de fin d'année. En 7e année, il n'y eut qu'un seul échec, sur 32 élèves. Pour les élèves des 9e et 10e années, on ne signale que 3 échecs sur les 10 élèves de 9e année. Les 6 étudiants de 10e année ont réussi entièrement, conservant de 75 à 83.4%. Ce sont Jocelyne Desrosiers, Diane Lavoie, Rita Lauzier, Micheline Soucy, Lorraine Dionne et Réjeanne Dion. En 9e année: Claudette Desbiens, Claudette Desrosiers, Nicole Dion, Louiselle Richard, Odette Michaud et Rodrigue Fournier.

**Déplacements** — M. et Mme Camille Cantin ont quitté la pa-

roisse pour aller résider à Mata-

ne. M. et Mme Gérard Richard (née Cantin) ont également quitté la localité pour s'installer à Mata-ne tout comme leurs parents M. et Mme Camille Cantin.

**Lac-au-Saumon**

Mlle Ginette McMullen, infirmière à l'Hôpital de Ventura, Californie, visite ses parents M. et Mme Roland McMullen.

M. et Mme Albert Michaud, de Sept-Iles, M. et Mme Roland Michaud, de St-Thomas de Cherbou-rg, M. André Malaisson, de Montréal, chez M. et Mme Honoré Michaud.

M. et Mme Félicien Pinel et sa famille, M. et Mme Rodrigue Viens et leur fils Claude, M. et Mme Antoine Lamontagne et leur fils Jean, M. Régis Pinel, de Montréal, M. et Mme Gaëtan Jean, de Sept-Iles, sont en visite chez M. et Mme Armand Pinel.

**FER ORNEMENTAL**



**WILLIE LAROCHE**

28 RUE FISET  
RIMOUSKI  
SIGNALÉZ 723-7461

**Médecins-Spécialistes**

**Dr Lévis Santerre**

O. D.  
Optométriste-Adaptologiste  
Spécialiste en vision  
Réhabilitation visuelle et  
verres de contact  
Immeuble Woolworth-Dominion  
148, rue St-Germain — 723-6766

**Dr Claude Leclerc**

O. D.  
OPTOMETRISTE  
EXAMEN DE LA VUE  
VERRES DE CONTACT  
Rééducation visuelle  
EDIFICE MON COPAIN  
133, St-Germain 724-4350

**Chirurgiens-Dentistes**

**Dr Georges Raymond**

D. D. S.  
Chirurgien - Dentiste  
Centre Médical  
298, St-Germain RIMOUSKI  
Jours : lundi au vendredi  
9 h. à 12 h. — 1 h. 30 à 5 h.  
Soirs : lundi, mercredi, vendredi  
7 h. 30 à 9 h. 30 p.m.

**Chiropraticiens**

**Jean-M. Guay, D.C.**

CHIROPATICIEN  
N.C.M., Chiro-Maitre rayons X  
14, Cathédrale 723-3655  
RIMOUSKI

**Jules Lambert, D.C.**

CHIROPATICIEN  
NervoScope - Rayons X  
24, Cathédrale 723-6326

**Arpenteurs**

**Louis-Léo Doyon**

ARPENTEUR-GEOMETRE  
Ingénieur-Forestier Conseil  
Edifice Lepage 723-7324  
209, St-Germain RIMOUSKI

**Leblanc, Houde & Sensal**

Arpenteurs-Géomètres  
Ingénieur Forestier-Conseil  
Guy Leblanc, ing.-f., a.-g.  
Raymond Houde, a.-g.  
Roger Sensal, a.-g.  
160, Evêché B.P. 787 - 723-3836  
Si occupé, signalez : 723-3846  
Rimouski, P.Q.

**Ingénieurs**

**Jean-Marie Marquis**

INGENIEUR - CONSEIL  
TRAVAUX MUNICIPAUX  
TRAVAUX MARITIMES  
EXPERTISE  
211 avenue Cathédrale — 723-6614  
C.P. 340 Tél.: Bur. 723-5027  
Dom. 723-6109

**Leroux & Associés**

INGENIEURS - CONSEILS  
Travaux municipaux - Structure  
Expertises - Evaluations  
Electricité - Chauffage - Plomberie  
Ventilation - Surveillance  
Bureau : 8 rue St-Edmond,  
Résidence : 202 de la Cathédrale,  
Rimouski, P. Qué.

Tél. 723-2678  
Rés. 723-6138

**Ls-Georges Rousseau**

ENTREPRENEUR-SCULPTEUR  
Agent de carrières  
SPECIALITE :  
Monuments en marbre et en granit  
Aucun intermédiaire  
directement du manufacturier  
Atelier : 400, St-Germain  
RIMOUSKI

**CONFIEZ-NOUS...**



Votre installation électrique résidentielle-commerciale industrielle - de ferme



Estimé gratuit — 46, Cathédrale — 724-4433

**Ménard & Marsan**

INGENIEURS - CONSEIL  
Travaux maritimes et municipaux  
Structures, Expertises, Surveillance  
76, Cathédrale 723-6644  
RIMOUSKI

**Avocats**

**Asselin & Asselin**

AVOCATS  
Derome Asselin, B.A.  
R.-E. Asselin, C.R.  
Bureaux : 156, de l'Evêché  
RIMOUSKI

**Gagnon & Gagnon**

AVOCATS  
Paul-Emile Gagnon, C.R.  
J.-Claude Gagnon  
152-A, rue de l'Evêché  
RIMOUSKI

**Casgrain, Casgrain & Crevier**

AVOCATS  
Perreault Casgrain, C.R.  
André-P. Casgrain, B.C.L.  
Marcel Crevier, M.Sc.C., LL.L.  
83, rue de l'Evêché  
RIMOUSKI

**Gendreau & Beaulieu**

AVOCATS  
Arthur Gendreau, C.R.  
Chs-Alphonse Beaulieu, C.R.  
160, de l'Evêché 723-7293  
RIMOUSKI

**Rosaire Bérubé**

AVOCAT & PROCUREUR  
171, St-Germain 723-7175  
RIMOUSKI

**Tessier & D'Anjou**

AVOCATS & PROCUREURS  
Maurice Tessier, C.R.  
Charles D'Anjou, C.R.  
Téléphone 723-7861 - 723-7862  
148, St-Germain RIMOUSKI

**Notaires**

**Joseph Bérubé**

NOTAIRE  
Cessionnaire du greffe du  
notaire Eudore Couture  
160, de l'Evêché 723-2342  
RIMOUSKI

**Roland Gagnon**

NOTAIRE  
52, de la Cathédrale  
723-5983 C.P. 387  
RIMOUSKI

**Albert Goulet**

NOTAIRE  
Bureau à 144, rue de l'Evêché  
(Edifice Gilbert)  
RIMOUSKI  
Bureau à Luceville, tous les soirs,  
du lundi au samedi à sa résidence.  
739-4352

**Architectes**

**Gaston Martin**

a.d.b.a.  
ARCHITECTE  
160, ave de l'Evêché RIMOUSKI  
723-7436

**Assurances**

**Maurice DeChamplain**

Edifice de la Caisse Populaire  
RIMOUSKI  
Tél. 723-7841 — Rés. 723-2156  
Case Postale 429  
ASSURANCE : Automobile - Feu  
Vie - Accident - Maladie

Tél. Bureau 723-2344  
Tél. Résidence 723-3456

**Henri-A. Martin**

Comptable public enregistré  
160, de l'Evêché — RIMOUSKI



DECORATEURS

**REMBOURREURS**

DE MEUBLES



- REMODELAGE
- POLISSAGE
- REPARATION DE MATELAS
- FABRICANTS DE MATELAS ET MEUBLES
- SPECIALISTES EN TAPIS

383, St-Germain Rimouski  
Tél. 723-6555

**Monuments & Architecture Enr.**

BENOIT MARTIN, prop.

Usine à Pointe-au-Père — Tél. 723-3033

Ligne complète de : Monuments, Epitaphes, Pierres tombales, Statues, Groupe pour Calvaire, Autels, Chemin de croix en granit pour cimetières.

4, 3e Avenue, Rimouski-Est — Tél. 723-8132

**Samson, Bélair, Côté, Lacroix et Associés**

**E. H. Knight & Co.**

COMPTABLES AGRES  
MONTREAL — RIMOUSKI — QUEBEC  
54, ave Cathédrale

**Georges Masson, L.S.C.**

COMPTABLE AGREE  
149, rue St-Germain — RIMOUSKI

**Philippe Michaud, L.S.C., C.A.**

COMPTABLE AGREE  
119, rue de l'Evêché — RIMOUSKI — 723-2492

**McDonald, Currie & Co.**

COMPTABLES AGRES  
Rimouski — Gérant résident : Gérald Séguin, C.A.  
6, Cathédrale — C.P. 934 — 723-7808  
Sept-Iles, Montréal, Québec, Ottawa, Toronto, St-John, N.-B., Charlottetown, Halifax, Sherbrooke, Hamilton, Kitchener, Winnipeg, Edmonton, Calgary, Vancouver.

**MARTIN & D'ANJOU, INC.**

Henri-A. Martin, C.d'A.A., prés. — Paul Martin, C.d'A.A., gér.  
ASSURANCES GENERALES  
160, rue de l'Evêché — C.P. 129 — 723-2344  
RIMOUSKI

**Mariage à St-Yves**

Le 6 juin, M. Yvon Miville, fils d'Antonio, de St-Pamphile de l'Islet, épousait Mlle Louise Chouinard, fille de M. et Mme Adrien Chouinard.

Le 20 juin, M. Robert Gagnon, fils d'Alcide, du Bic, et Mlle Lise Richard, fille de M. et Mme Henri Richard, de St-Yves.

Le 27 juin, M. Raymond Lavoie, fils d'Alphonse, de St-Pie-X, épousait Mlle Suzanne Jean, fille de M. et Mme Romuald Jean, de St-Yves.

Le 18 juillet, M. Gustave Boudreau, de Rimouski, fils d'Eugène, de Carleton, épousait Mlle Jocelyne Viens, fille de M. et Mme Armand Viens, de St-Yves.

Le 20 juillet, fut béni le mariage de M. Jacques Desgagnés, fils de Thomas, de Dubreuilville, Ont., et Mlle Réjeanne Joubert, fille de M. et Mme J.-B. Joubert, de St-Yves.

Le 25 juillet, a été célébré le mariage de M. Yvon Gasse, fils de M. et Mme Alexandre Gasse, de St-Yves, et Mme Madeleine Rioux, de Dorion, fille de M. et Mme Adrien Rioux, de Causapsal.

**Mariages à St-Simon**

Le 27 juin, fut béni le mariage de Mlle Micheline Caouette, fille de M. et Mme Antoine Caouette, et M. Jean-Guy Gagnon, fils de M. et Mme Alphonse Gagnon (St-Fabien).

Le 4 juillet, M. Roger Dubé, fils de M. et Mme Joseph Dubé, de Trois-Pistoles, épousait Mlle Murielle Bélanger, fille de M. et Mme Cyprien Bélanger, de St-Simon. La bénédiction nuptiale leur fut donnée par M. l'abbé Hermel Pelletier.

Le 18 juillet, était béni le mariage de Mlle Armande Thibault, fille de M. et Mme Armand Thibault, et M. Léandre Lagacé, fils de feu Alfred Lagacé. La bénédiction nuptiale leur fut donnée par M. le chanoine Raoul Thibault, du Séminaire de Rimouski.

**Un 25e anniversaire à Notre-Dame du Lac**

Un fils de Notre-Dame du Lac, le R. P. Giovanni Leclerc, missionnaire du Sacré-Coeur, a été l'objet de plusieurs réceptions organisées pour souligner ses vingt-cinq années de vie sacerdotale.

Elevé à la prêtrise, à Rome, en 1939, le Père Leclerc fut, pendant six ans, supérieur du Séminaire de Québec puis curé à Ville LaSalle. Il est actuellement directeur des retraites fermées au diocèse de Hauterive, avec résidence dans la ville épiscopale de S. E. Mgr Couturier.

Une messe fut célébrée par le jubilaire et l'homélie, prononcée par le R. P. Henri Lebel.

Aux agapes, qui suivirent, au Château-du-Lac, le jubilaire était entouré de sa mère Mme Léon Leclerc, de Notre-Dame du Lac, du R. P. Lebel, du chanoine Fortunat Blanchet, curé de la paroisse, et autres invités. Des personnalités religieuses et civiles offrirent leurs hommages au Père Leclerc.

**Naissance**

M. et Mme Raynald Dubé (Violette Brisson) annoncent la naissance de leur fils Serge-Guy, baptisé en l'église du St-Sacrement à Qpébec le 26 juillet. Parrain et marraine, M. et Mme Alfred Dubé, de Rimouski, grands-parents. Mme O. Blais portait l'enfant au baptême.

**Ste-Flavie**

**Baptêmes** — Le 31 mai, Hélène-Lucie, enfant de M. et Mme Jean-Luc Drapeau (Colette Pelletier). Parrain et marraine, M. et Mme Albert Ouellet.

Le 27 juin, Serge-René, enfant de M. et Mme Ghislain Deschênes (Carmen Otis). Parrain et marraine, M. et Mme A. Otis, de St-René-Goupil, grands-parents. M. le curé Ludger Damours officiait au baptême. Mme Deschênes portait son fils sur les fonts baptismaux.



Un 25e anniversaire de vie sacerdotale fêté à Notre-Dame du Lac, celui du R. P. Giovanni Leclerc, missionnaire du Sacré-Coeur. (Studio Janine, Cabano)

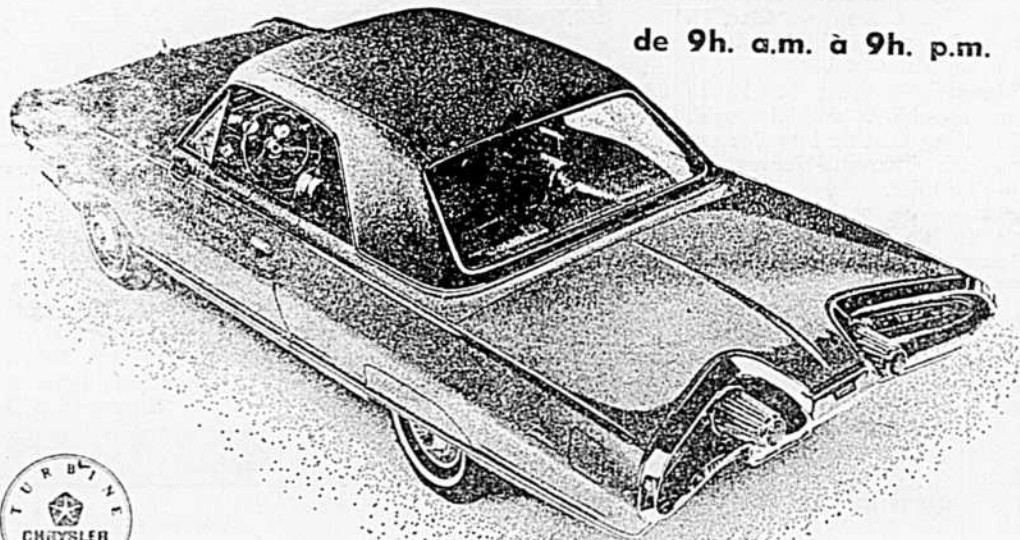
**Michaud Automobiles Inc.**  
RIMOUSKI

présente **L'AUTO À TURBINÉ**  
de CHRYSLER CORPORATION

en montre le

**13 AOÛT**

de 9h. a.m. à 9h. p.m.



C'est la voiture sensationnelle qui fonctionne avec une seule bougie d'allumage. On n'y trouve aucun piston. Elle fonctionne tout aussi bien avec du carburant diesel, du kérosène, de l'essence sans plomb, du carburant à moteur à réaction d'avion ou un mélange de tous ces carburants. C'est la première voiture spécialement conçue pour un moteur turbine. La carrosserie est créée par Ghia d'Italie. Ses lignes élégantes s'assortissent admirablement à ce moyen de propulsion. L'intérieur comporte de luxueuses garnitures de cuir. Le tableau de bord est unique. Venez la voir et écoutez le sifflement agréable de son moteur. La voiture à turbine est le dernier exemple de l'esprit créateur et de la suprématie technique présidant à la fabrication de chaque véhicule Chrysler.

**Vous serez sans doute intéressés à voir en même temps une authentique CHRYSLER de modèle "1925"**

CORDIALE INVITATION DE

**Michaud Automobiles Inc.**  
58, DE L'EVECHE — RIMOUSKI

**Les festivals régionaux athlétiques**

**"OPÉRATION TOKIO"**

La Fédération des Oeuvres de Loisirs du Diocèse de Rimouski vient de faire connaître le programme de ses jeux Olympiques 1964 appelés "Opération TOKIO".

"L'opération TOKIO" se tiendra dans six localités différentes:

- Amqui, Matane et Cap-à-l'Original, le 5 août.
- Mont-Joli et Rimouski, le 11 août.
- Rivière-Bleue, le 12 août.

Près de 1,000 enfants représentant 27 terrains de jeux et Colonies de Vacances du Diocèse participeront à ces épreuves athlétiques. Six catégories seront formées: 3 chez les garçons et 3 chez les filles.

Ces festivals régionaux débiteront dans l'avant-midi avec des rencontres de Balle-molle, Baseball, Ballon-prisonnier, drapeau, souque-à-la-corde, ballon-volant et jeux simples pour les tous jeunes. Des rencontres de natation, de piste et pelouse sont cédulées pour l'après-midi. En fait, le programme varie généralement à chaque région selon l'aménagement et la programmation des terrains de jeux.

Le programme de ces journées sera des plus intéressants, non seulement pour les jeunes, mais aussi pour tous les parents qui sont invités très cordialement à venir encourager leurs enfants à cette occasion.

**DÉSIREZ-VOUS**

**UN EMPLOI?**

**VISITEZ NOS CENTRES D'INFORMATION**

Chaque mois le Royal 22e Régiment offre plusieurs emplois d'avenir aux jeunes gens, célibataires de 17 à 23 ans, qui rencontrent les exigences du service militaire.

**CENTRE D'INFORMATION DE L'ARMEE**

139, rue St-Jean-Baptiste — RIMOUSKI, P.Q.

Veuillez m'adresser, sans obligation de ma part, tous les renseignements sur les carrières dans l'Armée Canadienne.

Nom .....

Adresse .....

Ville ..... Prov. .... Tél. ....

Date de naissance .....

Dernière année d'étude complétée .....